Limburgs Dagblad

Kieskeurig

Vrijdag 12 augustus 1994

76e jaargang nr. 188.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Nederlands bedrijfsleven klimt uit dal

HEERLEN - Het lijkt erop dat de economische crisis zijn einde nadert. Bij de presentatie van de halfjaarcijfers van Philips, KLM, en het uitgeversconcern Reed Elsevier bleek gisteren nog eens duidelijk dat het met de economie de goede kant op gaat.

Philips zorgde voor de grootste verrassing. Het Eindhovense elektronicaconcern boekte in de eerste zes maanden van dit jaar een nettowinst van 402 miljoen gulden. Vorig jaar was de winst over dezelfde periode nog 117 miljoen gulden.

KLM meldde gisterochtend een verdrievoudiging van de winst. Door sterk stijgende inkomsten komen de voorlopige cijfers uit op 122 miljoen gulden tegen 40 miljoen gulden vorig jaar.

De nettowinst van Reed Elsevier steeg in de eerste helft van dit jaar vijftien procent en kwam uit op 340 miljoen pond sterling.

● Zie verder pagina 5

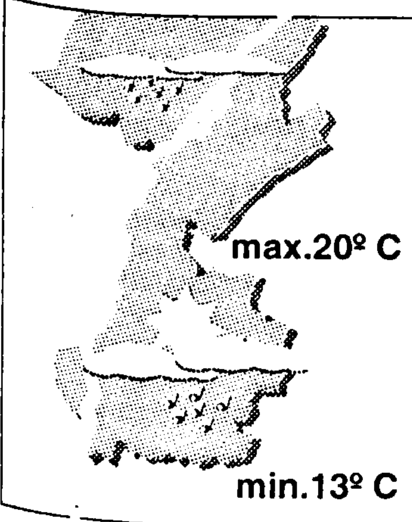
O.J. Simpson naar ziekenhuis

LOS ANGELES - De van tweevoudige moord verdachte voormalige Amerikaanse footballster O.J. Simpson is gisteren voor een poliklinische operatie tijdelijk van de gevangenis naar een ziekenhuis overgebracht. Na enkele uren kon hij weer worden teruggebracht naar zijn cel.

Er werd onder andere een knobbel in een lymfeklier weggehaald.

Volgens zijn lijfarts Robert Huizenga was de behandeling vantevoren gepland. Eerder was de indruk ontstaan dat Simpson acute buikklachten had en ontstonden er onmiddellijk geruchten over een zelfmoordpoging. Nadat bekend werd er sprake was van een opgezette lymfeklier gingen er meteen geruchten dat Simpson aids zou hebben.

Simpson ontkent dat hij in juni zijn ex-echtgenote en haar vriend heeft vermoord. Het proces begint op 19 september.

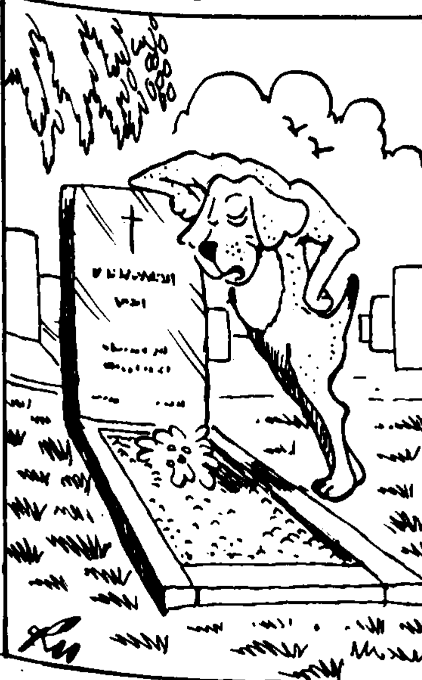


AF EN TOE REGEN

Een wolkenband van een depressie boven Finland passeert vanochtend onze provincie, daarom is er veel bewolking en regent het af en toe. De wind is matig uit het zuidwesten en vanmiddag matig uit het noordwesten en dan klaart het ook weer op. Een hogedrukgebied ten westen van Schotland gaat dan geleidelijk ons weer bepalen. De middagtemperatuur vandaag en in het weekend wordt 20 graden en 's nachts daalt deze tot 13 graden. Noordwesten wind voert dan heldere licht onstabiele lucht aan, met wisselende bewolking en kans op een buitje.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

Hond erft 66.000 gulden



...'ik heb er aandelen voor gekocht'...

'Brüdsje kies' geeft toegang tot opvang junks

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT - De zwaar verslaafde junk die in de Maastrichtse taal 'e brüdsje kies' (een broodje kaas) kan uitspreken, mag de in Sint-Pieter geplande dagopvang binnengaan. Degene die daartoe niet in staat is, is geen Maastrichtse junk en krijgt derhalve geen toegang. Dat heeft regiomanger Ric Schrijvers van het CAD-Maastricht/Mergelland zich gisteren laten ontvallen.

Die 'taal-selectie' houdt verband met de verzekering van politie, CAD en gemeente aan de zeer ongeruste bevolking van Sint-Pieter dat de opvang aan de Prins Bisschopsingel uitsluitend is bestemd voor de lokale junks.

Die groep, zestig man sterk, wordt daarom ook voorzien van een pasje dat recht geeft op toegang. Die pasjes zijn evenwel niet tijdig gereed, waardoor voor een soort Maastrichts wachtwoord is gekozen.

Drie fracties hebben lot van paars in handen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - De onderhandelaars van PvdA, VVD en D66 hebben gisteren ingestemd met de tekst van het regeerakkoord, zoals die door formateur Kok is opgesteld. De drie voormannen, Wallage (PvdA), Bolkestein (VVD) en Van Mierlo (D66) zullen het akkoord vandaag in hun fracties verdedigen. Volgens de onderhandelaars is het akkoord een solide basis voor een kabinet van PvdA, VVD en D66.

Over de inhoud van het akkoord, dat ruim vijftig pagina's telt, wilden de onderhandelaars gisteravond nog niets zeggen. Wel werd duidelijk dat over de definitieve tekst niet onmiddellijk overeenstemming kon worden bereikt. Het duurde bijna acht uur voordat de drie politici met de tekst konden instemmen. Maar dat was geen gevolg van plotselinge politieke tegenstellingen, aldus Van Mierlo. „De tekst was erg lang en luisterde soms erg nauw."

PvdA-onderhandelaar Wallage sprak van een 'stevig en serieus akkoord' dat hij vandaag 'van harte' zal verdedigen. Binnen de PvdA-fractie is niet iedereen even gelukkig met de uitkomst van de onderhandelingen. Eerder op de dag had Wallage zich nog moeten verdedigen tegen de kritiek van partijgenoot Pronk, die vond dat de sociaaldemocraten te weinig hadden binnengehaald. „Als alle wensen van Pronk waren vervuld, zou er geen kabinet zijn." Volgens Wallage kan de PvdA 'een kabinet op basis van dit akkoord met een goed hart tegemoet zien'.

VVD-leider Bolkestein verklaarde het akkoord 'met overtuiging' te zullen verdedigen in zijn fractie. Sommige leden van zijn fractie menen echter dat de VVD nu minder heeft binnengehaald dan bij de vorige, mislukte 'paarse' poging. Bolkestein weersprak dat.

Binnen de fracties heerst nog wel enig gemor over de invulling van de bezuinigingen, die 18 miljard gulden moeten opleveren en waarvan de helft wordt gebruikt voor lastenverlichting.

De fracties moeten vanavond laten weten of ze met het regeerakkoord kunnen instemmen. Zij mogen nog wel wijzigingsvoorstellen inbrengen, waarover formateur Kok zaterdag met de onderhandelaars zal overleggen. Maandag wordt dan begonnen met de zetelverdeling en het aanzoeken van ministers. Verwacht wordt dat de PvdA en de VVD elk vijf ministersposten krijgen en D66 vier. PvdA-leider Kok wordt in ieder geval de nieuwe premier. Hij bracht gisteravond verslag uit aan de koningin over de voortgang van de formatie.

Brunssum krijgt voor eind 1994 nieuwe burgemeester

Ontslag Riem bekrachtigd

Van onze verslaggevers

BRUNSSUM/DEN HAAG - Voormalig burgemeester Henk Riem (53) van Brunssum, die verdacht wordt van ambtsmisbruik, is gisteren officieel op de hoogte gesteld van zijn al enige tijd verwachte 'oneervol' ontslag.

Riem, die op 22 april 1993 in afwachting van een diepgaand fraude-onderzoek terugtrad als burgemeester, krijgt volgens het ontslagbesluit geen wachtgeld.

Volgens het ministerie van Binnenlandse Zaken wordt nog voor het einde van het jaar een opvolger in Brunssum benoemd.

Minister De Graaff-Nauta van Binnenlandse Zaken nam het ontslagbesluit, omdat zij van mening is dat Riem met zijn optreden het ambt van burgemeester in zeer ernstige mate in diskrediet heeft gebracht.

Een provinciale ijlbode overhandigde Riem gistermorgen het ministeriële besluit op een moment dat een woordvoerder van het ministerie tegenover zijn advocaat mr. Marchal nog volhield dat de beslissing nog niet was gevallen.

Mr. J. Marchal, de raadsman van Henk Riem, zal zo snel mogelijk bij de ambtenarenrechter verzet aantekenen tegen het ontslag dat vandaag, 12 augustus van kracht wordt.

Riem zelf, volgens zijn advocaat diep onder de indruk van de manier waarop zijn ontslag wereldkundig werd gemaakt, was gisteren niet in staat te reageren.

Marchal moet de gronden waarop het ontslag is gebaseerd nog bestuderen. De raadsman had overigens niet verwacht dat het ministerie met een eventueel ontslag zou hebben gewacht tot na de uitspraak van de rechter in maart 1995. „Ik was echter nog in discussie met justitie en het ministerie over het ter hand stellen van vertrouwelijke stukken. Een kwestie die volgens mij in strijd met alle voorschriften is afgehandeld."

Raadsman Marchal is gisteren geruime tijd door het ministerie aan het lijntje gehouden over het vroegtijdig uitgelekte besluit. „Ik kreeg gistermorgen van een woordvoerder te horen dat ik een publicatie over het ontslag als pure speculatie moest beschouwen. Korte tijd later kon een NOS-verslaggever me wel al vertellen dat een voorlichter van het ministerie had laten weten dat nog voor de middag het ontslag een feit zou zijn. Lang voordat Henk Riem zelf op de hoogte was, waren al vele anderen geïnformeerd. Tegen deze schaamteloze gang van zaken zal ik alsnog protesteren," aldus de advocaat.

Zie verder pagina 13

● Plaatselijke politiek opgelucht over ontslag



● *Twee Rwandese meisjes dragen jerrycans en blikken met water naar hun onderkomen in het Zairese vluchtelingenkamp Kibumba vlakbij de stad Goma. Er zitten momenteel zo'n 850.000 vluchtelingen in het kamp van wie er dagelijks rond de 5000 de terugreis naar Rwanda ondernemen.*

Foto: EPA

Actie Rwanda naar 60 miljoen

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG - De nationale actie Rwanda heeft tot nu toe 54 miljoen gulden opgebracht. In totaal zijn 550.000 machtigingskaarten binnengekomen. De definitieve eindstand zal in de loop van volgende week bekend worden gemaakt. Verwacht wordt dat het uiteindelijke bedrag rond de 60 miljoen gulden komt te liggen.

De nationale actie Rwanda is daarmee de op een na grootste die in Nederland is gehouden. Alleen bij de actie Eén voor Afrika in de jaren '80 werd meer geld opgehaald. „Dit bedrag is zeker meer dan een druppel op de gloeiende plaat," aldus woordvoerder Cense van de Samenwerkende Hulporganisaties (SHO). Ook minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking is zeer tevreden met het verloop van de actie. „De mensen kunnen ervan uitgaan dat het geld voor honderd procent goed terechtkomt."

De SHO kunnen door de hoge opbrengst de bestaande programma's in Rwanda en in de vluchtelingenkampen in buurlanden uitbreiden en nieuwe initiatieven opstarten. Mensen in Nood liet dinsdag al een hulpvlucht naar Goma vertrekken met kindervoeding en medicijnen. Artsen zonder Grenzen stuurt drie hulpvluchten met extra medisch materiaal. De Stichting Oecumenische Hulp financiert een luchtbrug van Kenia naar Goma en Memiza stuurt nog deze week een medisch team naar het Rwandese Kigali. Novib helpt in Goma en in Rwanda bij het opzetten van waterprojecten en helpt vluchtelingen die terugkeren naar hun land.

Ook in andere Europese landen zijn hulpacties voor Rwanda gehouden. De Belgische omroep BRTN deed zaterdagavond mee aan de tv-actie in Nederland. De gezamenlijke hulporganisaties in België rekenen op een eindstand van 27 miljoen gulden.

Ander werk voor secretaris in Brunssum

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM - De van valsheid in geschrifte verdachte gemeentesecretaris Jo Cuijpers van Brunssum legt waarschijnlijk binnenkort definitief zijn huidige functie neer. Het is de bedoeling dat hij zich nog een jaar in dienst van de gemeente gaat bezighouden met het opzetten van een culturele raad en de organisatie van de Internationale Folkloristische Parade Brunssum in 1996. Daarna gaat Cuijpers, die eervol ontslag als gemeentesecretaris zal krijgen, in de vut. De gemeente Brunssum weigert elk commentaar.

Bij de gemeente Brunssum vinden gesprekken plaats over de positie van de gemeentesecretaris. Cuijpers bevindt zich al enige tijd ziek thuis en mijdt de publiciteit. Ook vanwege zijn ziekte is de gemeente op zoek gegaan naar passende bezigheden voor Cuijpers. In het verleden hield hij zich ook reeds met culturele aangelegenheden bezig. Bovendien is hij voorzitter van de Paradestichting.

Zie verder pagina 13

● Raad neemt in september besluit

'De slechtste, irritantste en meest valse platen'

'Flop 100 Aller Tijden' vier uur lang op Veronica

HILVERSUM – 'Poing, poing, poing' is de meest gehate hitsong van de luisteraars van Shock Radio. Het nummer van Rotterdam Termination Source prijkt op de eerste plaats van de 'Flop 100 Aller Tijden'. De floplijst wordt morgennacht vier uur lang door Veronica op Radio 3 uitgezonden.

Titel 'Poing, poing, poing' en uitvoerder roepen mogelijk geen herkenning op. Misschien geldt dat wel voor De Vogeltjesdans van De Electronica's (op plaats vier), Rondo Russo van Berdien Stenberg (op vijf), Comment Ça Va van De Shorts (op twaalf) en Puntje d'r In van De Slijpers (op twintig).

De floplijst, samengesteld door de luisteraars, bevat 'de slechtste, irritantste, platste en meest valse platen' die ooit zijn gemaakt. Presentator Rob Stenders en co-presentatrice Hanny draaien de eerste 21 nummers van de lijst. De uitzending duurt van middernacht tot 4 uur in de ochtend.

Shock Radio riep de luisteraars enige maanden geleden op een 'Flop 100 Aller Tijden' samen te stellen. Elke artiest mocht slechts één keer worden genoemd, met uitzondering van Koos Alberts. De zanger van het levenslied bezet 'met zijn hele repertoire' de achtste plaats van de lijst. Nummer achttien verdient overigens ook speciale aandacht en is slechts zelden te horen op de radio: Zij is verliefd op een Frikandel van Dries Holten.



● *Rob Stenders is zaterdagnacht de presentator van de floplijst.* Foto: KIPPA

Teleac-serie over Islam

UTRECHT – Teleac start 21 augustus een reeks uitzendingen over de Islam, de geloofsrichting met de meeste aanhangers. Meer dan een vijfde van de wereldbevolking is moslim. 'Islam en het Westen', luidt de titel van de serie, die bestaat uit zes afleveringen.

In de serie maakt de Pakistaanse archeoloog Akbar S. Ahmed een reis door landen waarin de Islam de belangrijkste religie is. Daarbij gaat het om de geschiedenis van de Islam, om het heden, om de rol van de familie en hoe het is om moslim te zijn in een niet-islamitische omgeving. Ahmed is van mening dat de Islam in de westerse wereld veelal wordt gezien als een bedreiging.

Bussumse kliniek daagt Tros voor rechter na reportage sonotherapie

DOOR JAAP TIMMERS

BUSSUM – De Tros moet zich vandaag in kort geding verweren tegen beschuldigingen van het Medisch Centrum 't Gooi (MCG) en twee andere eisende partijen te Bussum. Het geding is aangespannen omdat het programma Deadline de particuliere kliniek ten onrechte in verband zou hebben gebracht met de dubieuze sonotherapeut, die toevallig in ditzelfde pand zijn praktijk uitoefende.

De redactie van Deadline volgde een patiënt van de sonotherapeut met een verborgen camera, zodat televisiekijkend Nederland getracteerd werd op enkele fraaie staaltjes van kwakzalverij. Dat de praktijken van de louche therapeut aan de kaak zijn gesteld, is het probleem niet. Wat de kliniek wel hoog zit is dat de redactie daarenboven tweemaal beelden liet zien van de buitenkant van het gebouw en eenmaal het naambordje 'Medisch Centrum 't Gooi'.

De andere twee eisende partijen zijn het Haarinstituut van mevrouw G. Olde Kalter en een in hetzelfde pand gevestigde arts. Dermatoloog L. Habbema: „In februari was eerste uitzending over die sono rapeut, die hier al zat voordat kwamen. De Tros heeft toen be opnamen gemaakt van de bui kant van ons gebouw. We wer daarop aangesproken door o patiënten. We hebben de T gebeld en ze hebben hun exc aangeboden".

„Eind juni heeft de Tros het i herhaald in een programma wa alle wapenfeiten nog eens wer opgesomd," vervolgt Habbe „Het krankzinnige is dat ze d voor naar Bussum zijn terugge men en nieuwe beelden heb gemaakt van het gebouw èn ons nieuwe naambordje. En dat wijl de sonotherapie allang fail en verdwenen was. Dit is onz vuldige journalistiek."

Volgens Habbema heeft de klin aanzienlijke schade opgelopen. eis is een voorschotbedrag voor geleden schade van 50.000 gul alsmede een rectificerende uit ding van de Tros.

Een woordvoerster van de Tros z in een reactie: „Wij wachten af de uitspraak van de rechter is. vinden dat we voldoende zorg dig hebben gewerkt."

Coördinator Sinti-vereniging, Lalla Weisz, laat zich niets opdringen

VPRO interviewt strijdlustige zigeunerin

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HILVERSUM – De wereld van Lalla Weisz was van haar elfde tot tweeëntwintigste jaar niet groter dan de caravan op het woonwagenkamp in het Brabantse Best. De Sinti-zigeunerin wist zich al die jaren beschermd door haar familie en de zigeunertradities. Maar Lalla (32) wilde meer. Ze wilde zich niet neerleggen bij een leven in een isolement. „Er moet een middenweg te bewandelen zijn. Wij moeten met onze eigen waarden en normen mee kunnen draaien in de maatschappij." Aan VPRO-programmamaakster Andrée van Es vertelt Lalla Weisz, moeder van drie kinderen en coördinator van de Sinti-vereniging, de organisatie van de grootste zigeunergemeenschap in Nederland, over haar leven in twee werelden.

Thuis weet ze haar plaats. Daar heeft haar vader het laatste woord en worden beslissingen voor haar genomen. Als coördinator van de Sinti-vereniging laat ze zich echter niets opdringen. Ze wordt om advies gevraagd, begeleidt jonge zigeuners bij het zoeken naar werk en wil erkenning van de burgermaatschappij, waarin ze een geëmancipeerde vrouw is.

Gedrevenheid

Het is een interview met een strijdlustige krachtige vrouw, die vecht voor de komende generaties zigeuners. „We moeten werken aan een volwaardige plek in de maatschappij, willen we niet in kartonnen dozen langs de weg terechtkomen."

De VPRO zendt het interview vanavond om 21.00 uur uit op Radio 1.

Andrée van Es ontmoette Lalla twee jaar geleden voor het eerst en raakte onder de indruk van de zigeunervrouw. „Ik ben altijd nieuwsgierig gebleven naar het leven van Lalla, naar haar gedrevenheid." Van Es zocht Lalla op in haar woonwagen op het kamp in Best. De plek waar de vrouw al rond haar vijftiende tot de conclusie kwam dat haar kinderen wel naar school [illegible] haar elfde van een huis in het Gelderse Dieren naar een woonwagen in Best verhuisde, betekende dat het einde van haar schoolcarrière.

Ze zat in de zesde klas van de lagere school, maar moest terug naar de vierde klas omdat er in de hoogste klas geen zigeunerkinderen zaten. De plaatselijke school voorzag problemen als Lalla niet bij 'soortgenoten' terecht zou komen. Haar vader haalde haar naar huis. „Ik was al lang blij. Mijn moeder was overleden en ik kon zo voor mijn geestelijk en lichamelijk gehandicapte broer gaan zorgen. Maar na een paar jaar had ik spijt. Toen is er iets in mij gesprongen."

Wantrouwen

Het zou nog jaren duren voordat Lalla de veiligheid van het zigeunerkamp verliet en een mbo-opleiding sociale dienstverlening ging volgen. Het leverde haar wantrouwen van zowel haar familie als de buitenwereld op. Ze zat tussen twee vuren. Haar schoonzus noemde haar een slechte moeder omdat ze niet de hele dag voor de kinderen zorgde en op school werden haar ideeën over de maatschappij niet serieus genomen. „Ik heb in het schuurtje achter de woonwagen heel wat zitten huilen."

De opleiding hield ze na anderhalf jaar voor gezien en ze stortte zich volledig op het werk voor de Sinti-vereniging. Over haar werk voor de vereniging en haar drijfveren vertelt ze uitgebreid aan Andrée van Es. Ook de oorlogservaringen van haar familie, de holocaust en de grote angst waarmee veel zigeuners nog altijd in leven komen in het gesprek naar voren.

Tijdens het programma is verder muziek te horen van het World Roots Festival dat in juni in de Melkweg in Amsterdam werd gehouden en waar Lalla Weisz de Gypsie Night presenteerde.



Country-festival in Nederweert

Van onze rtv-redactie

NEDERWEERT – In Nederweert-Eind wordt morgen het Countryfestival 'Country-Eind' gehouden. Het spits wordt om 20.00 uur afgebeten door het uit Nashville afkomstige duo Katy and Hugh Moffat. Beiden zijn bekende liedjessschrijvers en schreven onder andere voor Dolly Parton, Merle Hagggard en Alabama. Het duo maakte zeven cd's.

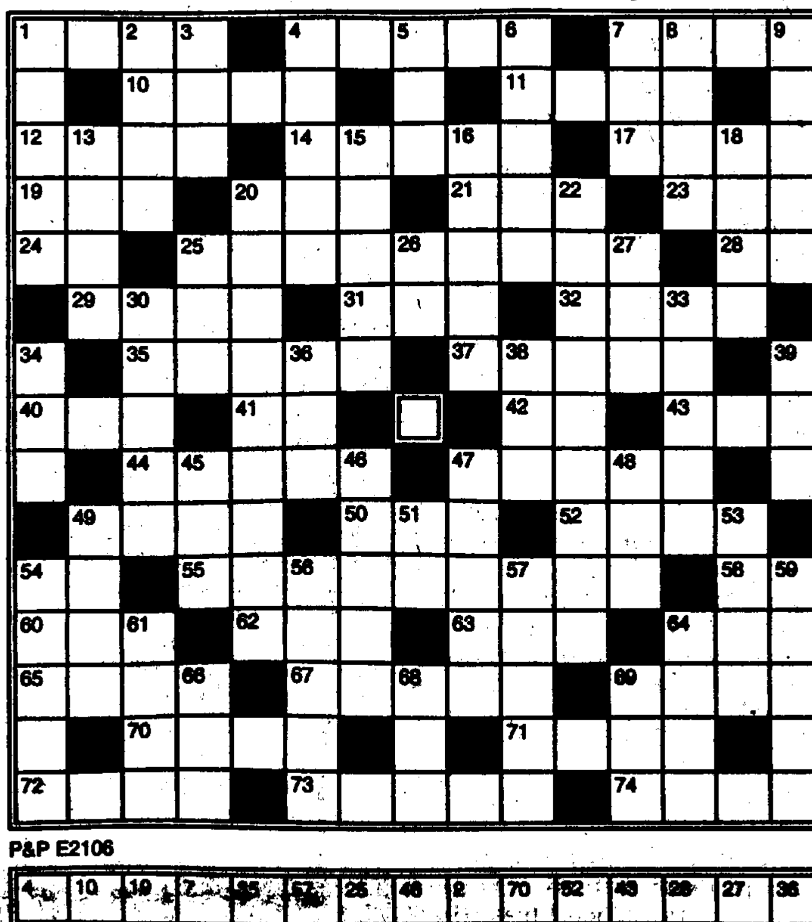
Ook uit Nashville komt Steve Haggard die dit jaar zijn derde cd op de markt bracht. Haggard maakt country en blues en gebruikt veelvuldig zijn mondharmonica.

Voorts treden aan de Nederlandse tex-mex-band Borderline en de Belgische Black Hills Country Band.

'Top of the bill' is de Nederlandse Johnny Walker and Jack Daniëls Band. Daarin spelen lokale beroemdheden als Walter Nitta en René Innemee. De entree bedraagt 12,50 gulden.

● *De Nederlandse tex-mex-band Borderline.*

puzzel van de dag



P&P E2106

4	10	19	7	35	57	25	46	2	70	52	48	29	27	36

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 bochel; 4 verwensing; 7 riv. in Spanje; 10 Ierland; 11 gelijk; 12 slotwoord; 14 vat; 17 aanschaf; 19 kledingstuk; 20 spoedig; 21 van de; 23 gard; 24 Selenium; 25 oplichten; 28 titel; 29 zuilengang; 31 heks; 32 toon; 35 verdieping; 37 éénjarig dier; 40 web; 41 aansporing; 42 Fries water; 43 vrijgevig; 44 werkelijke; 47 seizoen; 49 sierplant; 50 bijb. vrouw; 52 tere; 54 voor de middag; 55 sorbekruid; 58 van boven; 60 oorvijg; 62 aanw. vnw.; 63 Europeaan; 64 pijn; 65 vervoermiddel; 67 gezicht; 69 spies; 70 vuil; 71 voedsel; 72 insekt; 73 pl. in Z.-Holland; 74 materie.

VERTIKAAL: 1 vis; 2 onbevoegde; 3 metaal; 4 pl. in Zeeland; 5 familielid; 6 man; 7 eikeschors; 8 knevel; 9 nauwelijks; 13 brij; 15 kreupele; 16 nobele; 18 bijwoord; 20 gekheid; 22 nietsdoener; 25 dwaas; 26 zangnoot; 27 bijb. fig.; 30 platte steen; 33 muziekinstr.; 34 bar; 36 opening; 38 weigering; 39 indien; 45 politieagent; 46 ivoren; 47 onzin; 48 ogenblik; 49 Ned. riviertje; 51 Fries water; 53 gelijk; 54 immer; 56 kerkdienst; 57 plant; 59 benul; 61 vulk. produkt; 64 handschoen; 66 fout; 68 evenzo; 69 onderricht.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 2008

HORIZONTAAL: 1 vakantieverblijf; 13 Ir.; 14 kam; 15 edel; 16 Se; 17 aan; 18 ton; 19 RK; 21 esp; 23 MTS; 25 a.v.; 26 taart; 28 eer; 30 einde; 32 ante; 33 Andes; 35 maan; 36 LS; 37 Sara; 39 ecru; 41 TT; 42 acre; 43 halt; 44 km.; 46 hand; 48 nota; 49 o.a.; 51 recu; 53 dadel; 55 toga; 57 egale; 59 til; 60 eisen; 61 da; 62 drs; 64 ome; 65 NV; 66 Ate; 68 tra; 69 eg; 71 etre; 72 Odin; 74 en; 75 tentoonstelling.

VERTIKAAL: 1 viertal; 2 ar; 3 a.k.; naast; 5 trap; 6 Inn; 7 vet; 8 Edom rente; 10 BL; 11 ijs; 12 fervent; kans; 21 ereschuld; 22 bed; 24 sim latie; 25 adat; 27 AT; 28 Ena; 29 31 na; 33 arend; 34 schol; 38 ara; rat; 44 krediet; 45 mega; 47 dat; nel; 49 ogen; 50 aanvang; 52 ca. dik; 56 os; 58 Erato; 60 email; 63 64 orde; 67 een; 68 tot; 70 ge; 71 73 nl.; 74 en.

Winwoord: LEVENSBEHOEFTE

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.
Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966
Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100
Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja









(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter









recept

Boerensalade met spekjes

Uiteraard kunt u in plaats van frisée (krulandijvie) ook een andere slasoort nemen, of een gemengde sla.

4 eieren, 1 krop frisée, 200 gram gerookt ontbijtspek in 2-3 plakken, boter om te bakken, 2 boterhammen, 300 gram kippelevertjes, arachide- of olijfolie, citroensap, mespunt mosterd, mespunt suiker, peper en zout.

Kook de eieren in 5 minuten zacht en dompel ze hierna direct in koud water. Pel de eieren.

Maak de sla schoon en droog de blaadjes. Snijd de dikke plakken spek in reepjes en bak de reepjes in weinig boter uit. Snijd de korstjes van de boterhammen en verdeel de boterhammen in dobbelsteentjes. Bak de boterhamblokjes in een koekepan krokant en bruin. Neem de spekblokjes uit de pan, voeg eventueel nog wat extra boter aan de koekepan toe en bak hierin de schoongemaakte levertjes bruin in ca. 5 minuten. Maak ondertussen een vinaigrette van olie, citroensap, mosterd, suiker en peper en zout. Schik de blaadjes frisée over 4 bordjes en besprenkel de blaadjes met de vinaigrette. Halveer de eieren en schik ze op de salade. Leg de kippelevertjes op de salade en bestrooi met de gebakken broodblokjes en spekreepjes.

Spaanse bosbranden deels onder controle

Van onze redactie buitenland

MADRID/AJACCIO – De hevige bosbranden die gebieden in Midden-Spanje en aan de oostkust teisteren zijn gisteren voor het grootste deel onder controle gebracht. Maar het treinverkeer tussen Barcelona en de Franse grens moest wel worden stilgelegd, omdat het vuur de spoorweg dicht naderde.

De bosbranden in Catalonië woeden nog hevig en naderen zelfs provinciehoofdstad Barcelona. In het noorden van Catalonië werd gisteren het 23-ste slachtoffer van de branden gevonden.

In het stadje Paterna, bij Valencia, is het gevaar voor de circa 120.000 bewoners van vakantiehuisjes geweken. De politie schatte dat tenminste 3500 van de 20.000 bewoners Paterna hadden verlaten uit angst voor de dreigende vlammenzee en de hevige rookontwikkeling. Tientallen huizen zijn door het vuur verwoest.

De brandweer zegt ook grip te hebben gekregen op de branden bij de vakantienederzettingen aan de kustplaats Mojacar en op het eiland La Palma.

Volgens het Spaanse persbureau EFE zijn de afgelopen dagen tienduizenden mensen op de vlucht geslagen voor felle bosbranden. Tot nu toe zijn er geen doden gevallen bij de jongste bosbranden, die net als de voorgaande worden veroorzaakt door droogte en hitte in combinatie met een felle westenwind.

De brandweer spreekt van een rampjaar in Spanje. Ruim 270.000 hectare bos is al door brand verwoest. Daarbij kwamen 22 mensen om.

Betwiste carpoolstrook open voor alle verkeer

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De carpool-strook op de A1 bij Diemen wordt over enkele weken in de ochtendspits opengesteld voor alle autoverkeer vanuit Almere naar Amsterdam.

Verkeer uit de richting 't Gooi kan straks geen gebruik meer maken van de strook. Dat heeft het ministerie van Verkeer en Waterstaat gisteren bekendgemaakt.

Directe aanleiding voor de openstelling is een uitspraak van de Amsterdamse rechtbank. Die ontsloeg woensdag oud-minister Westerterp van rechtsvervolging, ook al had hij in zijn eentje gebruik gemaakt van de rijbaan. Tot nu toe was de strook alleen toegankelijk in de ochtendspits voor auto's met minstens drie inzittenden.

Volgens de rechter is de carpooler niet opgenomen in het Reglement verkeersregels en verkeerstekens. Juridisch gezien bestaat een dergelijke groep weggebruikers niet. Westerterp was dan ook niet strafbaar, aldus de rechter. De uitspraak heeft de juridische basis weggeslagen onder de carpoolstrook.

Verkeer en Waterstaat restte dan ook niets anders dan de strook open te stellen voor alle verkeer. Daarmee komt een einde aan het bestaan van Europa's eerste carpoolbaan. Vandaag gaat de carpoolwisselstrook in de richting van Amsterdam enkele weken dicht. Die tijd is nodig om de verkeersborden en het elektronische informatiesysteem aan te passen.

Verkeer en Waterstaat geeft het carpoolen als instrument om de verkeersdrukte te verminderen echter niet op. Doelstelling in het Tweede Structuurschema Verkeer en Vervoer is een verhoging van de bezettingsgraad in het woon- en werkverkeer van 1,2 personen per auto nu naar 1,6 personen per auto in het jaar 2010. Carpoolen blijft in dit streven een onmisbaar instrument, aldus het ministerie.

De carpoolstrook is in oktober vorig jaar door ex-minister Maij geopend. De aanleg kostte 62 miljoen gulden. Maij, tegenwoordig Europarlementariër in Straatsburg, was niet voor commentaar bereikbaar.

punt uit

● **Bush**



De vorige Amerikaanse president George Bush komt volgend jaar juli wellicht weer naar Leiden. Hij is door de Stichting Pilgrim Memorial Leiden uitgenodigd, omdat de Pilgrim Fathers dan precies 375 jaar geleden van Nederland naar Amerika vertrokken.

● **Monumenten**

Om nog meer belangstelling en steun van het grote publiek te werven voor monumentenzorg is gistermiddag een nieuwe, landelijke organisatie opgericht: de Vereniging Open Monumenten. De vereniging moet binnen een paar jaar uitgroeien tot een publieksorganisatie met 350.000 leden. Open Monumenten geeft een tijdschrift uit, gaat promotiewinkels exploiteren en wil uiteindelijk ook zelf bijzondere restauraties gaan uitvoeren.

● **Kabinet**

In het nieuwe kabinet moet 'een respectabel aantal' vrouwen worden benoemd, zo schrijft de Nederlandse Vrouwenraad (NVR) in een brief aan formateur Kok. De raad die zegt een miljoen vrouwen te vertegenwoordigen, vindt dat de emancipatie van vrouwen bij lange na nog niet is voltooid, ook al wekt het huidige regeringsbeleid een tegengestelde indruk.

● **Cubanen**

De Verenigde Staten hebben op één na alle 26 Cubanen vrijgelaten die met een gekaapt marineschip naar de kust van Florida gevlucht waren. Cuba beweert dat bij de kaping een militair is doodgeschoten door de vluchtelingen. Een woordvoerder van de Amerikaanse kustwacht, Luis Diaz, verklaarde dat het bericht over het doodschieten van de Cubaanse officier mogelijk vals is is. Tijdens de ondervragingen is naar voren gekomen dat er niemand bij de kaping is gedood, aldus de kustwacht.

● **Dracula**

De Britse acteur Peter Cushing is gisteren in het Zuidengelse Kent op 81-jarige leeftijd overleden. Cushing gold als een van de sterren van de griezelfilm, met name in Frankenstein- en Dracula-films. Cushing begon zijn acteurscarrière op het toneel, eerst in Groot-Brittannië en vervolgens in de Verenigde Staten.

● **Sovjetcoup**

Valentin Varennikov, de enige putchist tegen wie nog een proces liep vanwege zijn betrokkenheid bij de poging in augustus 1991 Sovjetleider Michail Gorbatsjov af te zetten, is gisteren vrijgesproken. Varennikov had eerder principieel geweigerd de amnestie te accepteren die het Russische parlement in februari voor alle staatsgreeplegers had afgekondigd. Het proces heeft achttien maanden geduurd.

Rondreizende dokters zouden zieken helpen bij levensbeëindiging

Kosto gelast onderzoek naar euthanasie-artsen

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Minister Kosto (Justitie) heeft de procureurs-generaal opdracht gegeven een onderzoek in te stellen naar beweringen dat in Nederland een groep artsen rondtrekt die zieken helpt met euthanasie. Ook het Staatstoezicht op de Volksgezondheid moet op Kosto's verzoek zijn bevindingen rapporteren. Dit heeft de minister gisteren geantwoord op kamervragen van het SGP-fractielid Van der Vlies.

Vorige week lieten de voormalige secretaris-generaal van het ministerie van Justitie, G. van Dinter, en het CDA-kamerlid Van der Burg weten zich ernstig zorgen te maken over het fenomeen 'rondreizende euthanasie-artsen'. Daarna brandde de discussie los. De Nederlandse Vereniging voor Vrijwillige Euthanasie (NVVE) ontkende het bestaan van dergelijke praktijken. Maar J. Verhoeff, hoofdinspecteur voor de volksgezondheid, liet gisteren weten dat er in Nederland wel degelijk artsen rondreizen die euthanasie toepassen of mensen helpen bij zelfdoding als hun eigen arts niet wil meewerken.

Het blijkt, stelt de hoofdinspecteur, dat er (vertrouwens)artsen zijn die handelen volgens procedures die niet de algemene goedkeuring kunnen wegdragen. Verhalen over de 'engelen des doods' zijn niet alleen vermoedens. „Er is in dat opzicht een praktijk in Nederland. Maar ons is niet bekend dat die praktijk zich uitbreidt. Ons is ook niet bekend dat de mensen die dat doen met slechts financiële motieven."

Procedure

De hoofdinspectie wil nieuwe, aanvullende regels bij euthanasie als de eigen arts niet wil meewerken. „Je kunt daar met bepaalde zorgvuldigheidseisen aan werken. Heel belangrijk is dat op een of andere manier de behandelend arts betrokken is bij zo'n procedure, ook al wil hij dat zelf niet doen."

De artsenorganisatie KNMG is boos op de hoofdinspecteur. „Als de hoofdinspecteur inderdaad aanwijzing heeft dat artsen laakbare handelingen verrichten, dan denk ik dat hij heel snel moet ingrijpen en die mensen moet laten berechten. Als hij die aanwijzingen niet concreet en hard kan maken, dan is het niet in het belang van de volksgezondheid voedsel te geven aan dit soort indianenverhalen."

Zie verder pagina 4
● 'Engelen des doods een grote dwaasheid'

Busvaart



● *Een man probeert zijn voeten droog te houden als de lijnbus naar het centrum van Londen afmeert bij de bushalte. Na weken van hitte en droogte werd de Engelse hoofdstad gistermiddag getroffen door een ware zondvloed. Diverse delen van de stad stonden blank hetgeen leidde tot een grote verkeerschaos. Meer dan 50.000 passagiers zaten tijdens de ochtendspits twee uur vast in de Londense metro.* Foto: Reuter

Arbeidsbureaus helpen meer werklozen aan een baan

RIJSWIJK – De arbeidsbureaus hebben in het eerste halfjaar van 1994 bijna 89.000 vacatures vervuld. Dit is tien procent meer dan in het eerste half jaar van 1993. Het leeuwedeel van de vacatures (77 procent) kwam ten goede aan werklozen. Bovendien zijn bijna 15.000 werklozen aan een bijzondere arbeidsplaats geholpen, bij voorbeeld in een banenpool of via een jeugdwerkgarantie-plaats.

Dit blijkt uit de halfjaarcijfers van het Centraal Bureau voor de Arbeidsvoorziening die gisteren bekend zijn gemaakt.

Van de 89.000 vervulde vacatures kwamen 69.000 bij werklozen terecht. Het betrof 20.000 langdurig werklozen, 35.000 jongeren, 31.000 vrouwen en 8000 allochtonen. Deze getallen tellen niet op tot 69.000, omdat een werkloze zowel jong kan zijn als vrouw en allochtoon.

De niet door werklozen vervulde vacatures kwamen slechts in geringe mate ten goede van mensen die reeds een goede baan hadden. Volgens een woordvoerster van Arbeidsvoorziening zijn deze vacatures voornamelijk vervuld door wachtgelders in het onderwijs, parttime werklozen, ontslag-bedreigden en uitzendkrachten op een werkervarings- of opleidingstraject.

Overigens hebben de arbeidsbureaus in het eeste half jaar van 1994 in totaal 142.000 vacatures geregistreerd. Dit is 4000 meer dan in dezelfde periode vorig jaar.

Mobilisatie in Tsjetsjenië

Van onze correspondent

MOSKOU – Volgens de Russische president Jeltsin zal er geen militair geweld worden gebruikt tegen de opstandige Kaukasus-republiek Tsjetsjenië. Jeltsin zei gisteren dat een invasie in Tsjetsjenië tot massaal bloedvergieten zou leiden. „En dat zou niemand ons vergeven," aldus de Russische president.

Jeltsin, om commentaar gevraagd kort voor zijn vertrek met een riverboot langs een aantal Wolga-steden, meende echter ook dat de oppositie tegen de Tsjetsjeense leider Jochar Doedajev aan kracht wint. „En ik zou niet willen zeggen dat wij dit proces niet hebben beïnvloed," zei hij met een glimlach.

Moskou steunt de rebellen in Tsjetsjenië, die hun basis hebben in de noordwestelijke stad Znamenskoje, niet ver van de Russische grens, in elk geval financieel. De Russische geheime dienst sprak gisteren beschuldigingen van het Doedajev-kamp tegen dat ook wapens aan deze 'Voorlopige Raad van Tsjetsjenië' worden geleverd.

Doedajev kondigde gisteren de noodtoestand en algehele mobilisatie af. Tevens sloot hij de tv-zenders die de programma's van de Russische televisiestations in Tsjetsjenië doorstralen. Volgens Doedajev staan Russische troepen aan de Tsjetsjeense grenzen gereed om het land binnen te vallen. Hij heeft in dat geval de steun van de Tsjetsjeense 'raden van oudsten' om een 'gazavat', een heilige oorlog, tegen Rusland te voeren.



Doedajevs aanhang zegt dat de algehele mobilisatie een goedbewapend leger van driehonderdduizend man op de been brengt. De rebellen in Znamenskoje, die inmiddels een door een fabrieksdirecteur geleide 'regering van nationale overeenstemming' hebben opgericht, beweren dat dit grootspraak is. Volgens hen zouden zich gisteren al duizend vrijwilligers in Znamenskoje hebben gemeld die niet maar tegen Doedajev willen vechten.

Doedajev, voormalig officier in de Sovjet-luchtmacht, werd in 1991 bij verkiezingen met grote meerderheid tot president gekozen. Vervolgens riep hij eenzijdig de onafhankelijkheid van deze voormalige Russische republiek uit. Volgens Moskou organiseert Doedajev terroristische acties en is hij de 'godfather' van de Tsjetsjeense maffia in Rusland.

Enkele invloedrijke leden van het Russische parlement verklaarden gisteren dat Doedajevs regime niet met militaire maar met economische middelen tot overgave moet worden gedwongen. Volgens hen is een hermetische economische blokkade gemakkelijk te bereiken, omdat Tsjetsjenië een knooppunt is van wegen en pijpleidingen van Rusland naar andere Kaukasusrepublieken en Centraal-Azië. Rusland heeft al het vliegverkeer van en naar Tsjetsjenië lamgelegd door de luchtcorridors af te sluiten.

Schrijfster Van 't Sant overleden



UTRECHT – In haar woonplaats Leersum is afgelopen dinsdag de schrijfster Mien van 't Sant overleden. Haar dood is gisteren door haar familie bekendgemaakt. Mien van 't Sant is 93 jaar geworden.

Mien van 't Sant, weduwe van W. van 't Sant, schreef tijdens haar zeer productieve leven ruim honderd boeken, waarvan 'De vrouwe van de Oldenhoeve' de bekendste is. Behalve familie- en streekromans schreef Van 't Sant ook kinderboeken en 'boeken voor de rijpere jeugd', die vooral door meisjes werden gelezen. Ze was jarenlang de 'meest uitgeleende auteur' van de Nederlandse bibliotheken.

Israël bestookt Hezbollah in Zuid-Libanon

MARJAYOUN – Het Israëlische leger heeft gisteren zware raketaanvallen uitgevoerd op vermeende guerrillabases in Zuid-Libanon. Dat hebben Libanese veiligheidsbronnen gemeld. Het is niet bekend of er doden of gewonden zijn gevallen. De eerste raket werd om 19.35 uur plaatselijke tijd afgevuurd op de bossen rond Jabal al-Raffih in Iqlim al-Tuffah, de Appelprovincie, een bolwerk van de door Iran gesteunde Hezbollah, of Partij van God.

Israël zou twee mobiele lanceerinrichtingen naar de zogenaamde Israëlische 'veiligheidszone' in Zuid-Libanon hebben gebracht die elk vier Wolf-500 raketten vervoeren. De tweeënhalf meter lange projectielen bevatten 500 kilo springstof en kunnen in een gebied met een straal van een halve kilometer schade aanrichten. Israel heeft sinds de invasie van Libanon in 1982 geen Wolf-500 raketten meer gebruikt.

De afgelopen twee dagen was het betrekkelijk rustig in Zuid-Libanon. Sinds maandag hebben de shi'itische moslims van Hezbollah geen aanvallen van betekenis meer uitgevoerd. Ze hadden echter wel gezegd dat ze hun aanslagen op Israëlische doelen zouden opvoeren.

'CDA moet op op zoek naar nieuwe leider'

DOETINCHEM – Het CDA moet zo snel mogelijk de discussie openen over de opvolger van Elco Brinkman als fractieleider. De vertrouwensperiode die de partij aan Brinkman heeft gegeven is afgelopen nu er zo goed als zeker een kabinet zonder CDA komt. Dat zegt Europarlementariër A. Oostlander. „Er zijn zoveel geschikte mensen." Wat Oostlander betreft wordt zo snel mogelijk gepraat over de opvolging. Voor hem staat vast dat Brinkman, die het CDA 'naar een historisch verlies heeft geleid' en de partij buiten het kabinet heeft gehouden de consequenties daaruit moet trekken. Zijn opvolger zou iemand moeten zijn 'die diep is geworteld in de christen-democratische traditie en dat weet uit te dragen'. Het CDA moet daar volgens hem in de oppositie op een creatieve manier mee omgaan. „Het zou beneden alle peil zijn om een conservatieve koers te kiezen en te pogen de Wiegel-flank binnen de VVD te versterken. Dat zou een ramp zijn," aldus Oostlander.

BVD-dossier telt maar twee velletjes

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De voormalige Dodewaard-demonstrant B. van Baggum, die na veel getouwtrek gisteren eindelijk zijn BVD-dossier mocht inzien, is van een kouwe kermis thuisgekomen. De man wou weten wat de Binnenlandse Veiligheidsdienst een pakket vol informatie over hem heeft. Maar wat hij te zien kreeg waren twee A4-tjes. Eén met zijn naam en zijn dossiernummer, en één met enkele korte, weinig om het lijf hebbende feiten. Na vijf minuten stond hij weer buiten. Daar waren dus de gang naar de Raad van State en de persoonlijke toestemming van minister de Graaff-Nauta (Binnenlandse Zaken) voor nodig geweest. De Nijmegenaar gelooft er 'geen fluit' van, zo zei hij na afloop van zijn reis naar de BVD-archieven. „Men probeert mij met een kluitje in het riet te sturen." Hij gaat dan ook actie ondernemen om zijn werkelijke dossier op tafel te krijgen. Hoe dat weet hij nog niet precies.

In het 'dossier' dat hij heeft gezien staat alleen dat hij ooit op een vergadering van het Platform Atoomvrij Nederland is geweest en dat hij een keer vermeld stond in het actieblad 'Onderstroom' en in 'De Waarheid', als woordvoerder van de protestgroep 'Stop Dodeward'. Maar van Baggum weet honderd procent zeker dat er veel meer is. „Dat heb ik aan den lijve ondervonden. Bij voorbeeld toen mij de toegang werd ontzegd tot het natuurkundig laboratorium van Philips." Zoiets kan volgens hem alleen als de BVD je op de een of andere manier ziet als iemand om rekening mee te houden.

Toen hij dat ontdekte, is zijn gevecht om inzage begonnen. Twee maanden geleden stelde de bestuursrechter bij de Raad van State de mogelijke activist in het gelijk.

Vertrouwensarts Cohen van NVVE:

'Engelen des doods een grote dwaasheid'

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – Hij is vertrouwensarts op het gebied van euthanasie. Reist door het land, praat met artsen en geeft hen advies. Een 'engel des doods'? „Ik heb als vertrouwensarts nog nooit een patiënt bezocht. Dat hele verhaal over rondtrekkende euthanasie-artsen is van een grote dwaasheid."

Met stijgende verbazing heeft vertrouwensarts H. Cohen de verhalen aangehoord over 'engelen des doods'. Er bestaan in Nederland geen artsen die op afroep even een spuitje komen toedienen. En mensen die het tegendeel beweren, moeten naar voren treden en namen noemen. „Maar dat gebeurt niet omdat ze eenvoudigweg niet bestaan. Ondertussen ontstaat wel een totaal verkeerd beeld: alsof euthanasie iets gemakkelijks zou zijn."

Cohen weet beter. Zo'n twee tot vier keer in de maand wordt hij door artsen gebeld die problemen hebben met euthanasie. Huisartsen veelal, die zich geen raad weten met een verzoek van een patiënt tot levensbeëindiging. Zij komen bij Cohen terecht via de Nederlandse Vereniging van Vrijwillige Euthanasie (NVVE), de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Geneeskunst en officieren van justitie. Ondanks de inmiddels grote kennis over euthanasie, is het nog altijd een ingrijpende beslissing voor artsen.

„Het vreemde is dat tegenstanders van euthanasie voortdurend roepen dat het niet nodig is omdat er goede pijnbestrijders zijn in de terminale zorg. Maar de werkelijkheid is dat euthanasie zó afschuwelijk is, dat een arts alles zal doen een mens in leven te houden. Euthanasie kan een mijlpaal zijn in een leven van een arts. Ik ken er een die alles dateert aan die ingrijpende beslissing: o ja, dat was twee jaar voor meneer Van Dam."

Een huisarts krijgt gemiddeld één euthanasie-verzoek per jaar. Een derde tot de helft van alle verzoeken wordt uitgevoerd, aldus Cohen. Soms overlijdt de patiënt voordat euthanasie kon worden toegepast, soms sterft hij na een lange lijdensweg omdat niemand hem aan een zachte dood wilde helpen. Artsen willen en durven niet altijd mee te werken. Ze zijn uit principiële redenen tegen euthanasie of kunnen het emotioneel niet aan. Weer anderen vrezen justitie. Volgens de NVVE worden hierdoor jaarlijks ten minste 25 mensen niet geholpen. „Ik denk dat het er veel meer zijn," zegt Cohen.

De NVVE pleit voor het aanstellen van regionale teams van ervaren artsen, waarop deze patiënten kunnen terugvallen. Cohen is geen voorstander van dergelijke vangnetten. „Te mechanisch, te Amerikaans. Als arts wil je mensen beter maken, dus euthanasie is tweede keus. Een vreemde arts zonder vertrouwensband met de patiënt, is opnieuw tweede keus."

De enige oplossing schuilt volgens Cohen in een goede samenwerking tussen artsen. „Als je als arts euthanasie niet aankunt, moet je dat kunnen overlaten aan een collega. In een groep artsen waar solidariteit heerst, zal iemand dat overnemen. Waarnemers kennen de situatie van de betrokken patiënt. Kennen het dossier, zijn er mogelijk geweest tijdens afwezigheid van de behandelende arts." Op verzoek van artsen trekt Cohen regelmatig het land in. Om met artsen te praten over de problemen rond euthanasie. Een euthanasie-arts?

Berlusconi ziet zich als slachtoffer 'occulte machten'

Italiaans kabinet wankelt



● *Umberto Bossi, leider van de Lega Nord, spreekt zijn aanhangers toe.* Foto: AP

DOOR EELCO VAN DER LINDEN

ROME – Italië is het land van – ingebeelde en echte – complotten. Premier Berlusconi en een groot aantal, vooral 'post-fascistische', ministers hebben zich nu ook definitief overgegeven aan de complottheorie om de steeds groter wordende problemen van de regering te verklaren.

Berlusconi keerde gisteren onverwacht terug in Rome. Hij gaf als verklaring dat 'teveel mensen de belangen van het land saboteren'. „Het is op dit moment onmogelijk is om te genieten van een vakantie," aldus de premier. Berlusconi, maar hij niet alleen, is verontrust over de almaar verder dalende lire (gisteren werd het diepte-record van 1016 lires voor één Duitse mark geregistreerd), het wantrouwen bij vooral buitenlandse investeerders en de uiterst 'depressieve' Milanese beurs. Gisteren verhoogde de Centrale Bank zelfs het disconto met een half procent in een poging de koersval van de lire te stoppen en het gevaar op een verhoging van de inflatie te keren. Maar wie zijn die saboteurs over wie de premier sprak?

De belangrijkste is zonder twijfel Umberto Bossi, leider van de Lega Nord. Zeker, het is opmerkelijk als een coalitie-partner vrijwel dagelijks de zittende premier als een dictator, een halve crimineel en een omhooggevallen zakenman afschildert. Berlusconi wil zich liever vandaag dan morgen ontdoen van Bossi, die ondertussen onomwonden zegt dat zijn Lega in de niet meer zo verre toekomst deel wil uitmaken van een 'democratische alliantie', die een alternatief is voor de huidige van Forza Italia en Nationale Alliantie.

De onrust in het Italiaanse kabinet en de steeds grotere kans op een echte crisis hebben uiterst negatieve effecten op de geld- en obligatiemarkten. Binnen Berlusconi's partij, Forza Italia, is men tot de conclusie gekomen dat Bossi's uithalen niet op zichzelf staan. Volgens de parlementariër Enrico La Loggia speculeert Bossi op de geldmarkten, omdat hij de gevolgen kent van zijn aanvallen op Berlusconi. Deze theorie mag op de lachspieren werken, ze tekent wel het politieke klimaat van Italië op dit moment. Berlusconi voelt zich omsingeld en kan er niet over uit dat hij, de man die toch als enige in staat was Italië van de ondergang te redden, maar niet begrepen wordt. Berlusconi gelooft niet dat de bijna dagelijkse uitglijders van zijn kabinet de oorzaak zijn voor al het onbegrip. Hij vermoedt het bestaan van complotten en weet ook wie daar deel van uitmaken: de binnen- en buitenlandse pers, de magistratuur, buitenlandse speculanten en niet nader gedefinieerde 'occulte machten'.

achtergrond

Het verst in dit vijanddenken gaan de 'post-fascisten' van Nationale Alliantie. Giuseppe Tatarella, minister van Posterijen en vice premier, zei gisteren dat expremier en ex-president van de Centrale Bank Ciampi een van de belangrijkste samenzweerders is. Ciampi, die momenteel honorair-president is van de Centrale Bank, zou ook de huidige president Fazio hebben ingefluisterd het disconto te verhogen. Parlato, partijgenoot van Tatarella en staatssecretaris van Begroting, noemde gisteren de renteverhoging een 'onverantwoorde daad' en 'de zoveelste aanval op het kabinet'.

De Nationale Alliantie zegt het (neo-)fascisme definitief te hebben afgezworen, maar de uitspraken van Tatarella doen maar al te zeer aan de jaren twintig denken. De vice-premier zei in een lang interview in La Stampa dat er in Italië een 'onzichtbare regering' bestaat, 'die niet alleen probeert de zittende regering te beïnvloeden, maar uiteindelijk zelf de staat wil worden'. De Centrale Bank, de handelsbank Mediobanca, de Opperste raad van de Magistratuur, het Constitutioneel Hof, de vrijmetselarij, Opus Dei, de geheime diensten, de grote uitgeverijen en industriële groepen als Fiat en Olivetti zijn volgens de minister de belangrijkste vijanden van de regering. Ze spannen naar zijn zeggen samen en zijn machtig vanwege hun internationale connecties en omdat ze een alliantie hebben gesloten met de linkse partijen in het land.

Opnieuw vormen het grootkapitaal, de machtige internationale groepen en de intellectuelen de vijand van Italië. Het is een rechtse kringen ook weer mode geworden om te spreken over de gevaarlijke tentakels van een joodse lobby. De journalist Giorgio Bocca schreef in La Repubblica dat de fobieën en de mythes uit het fascistische verleden herleven op een moment dat iedereen verwachtte dat Italië eindelijk een moderne staat zou worden.

In economische kringen is verbijsterd gereageerd op het complotdenken van het Italiaanse kabinet. Een van Italië's bekendste economen, Vaciago, zei gisteren dat de onrust op de geldmarkten wordt veroorzaakt door een gebrek aan vertrouwen in het kabinet-Berlusconi. „De ruzies en alle uitglijders hebben veel investeerders ervan overtuigd dat Italië afstevent op herkiezingen. Bovendien is de regering tot nu toe niet in staat gebleken geloofwaardige recepten te presenteren voor de economische sanering en voor het terugbrengen van de enorme staatsschuld. In tegenstelling tot Berlusconi had Ciampi wel het vertrouwen van de financiële wereld. Niet vanwege zijn banden met occulte machten, maar omdat hij handelde volgens een geloofwaardig program."

Miljardenschuld kwijtgescholden na Iraans dreigement

West-Europa zwicht voor chantage Iran

● *Ayatollah Toufeily, een vooraanstaand lid van de door Iran gesteunde Hezbollah, ontkende onlangs elke betrokkenheid van zijn beweging bij de recente bomaanslagen in Buenos Aires en Londen.* Foto: Reuter

Van onze correspondent

TEL AVIV – Duitsland en Frankrijk hebben terreur op hun grondgebied afgekocht door Iran uitstel van betaling te verlenen en Iraanse terroristen vrij te laten. Dat schrijft het Israëlische tijdschrift The Jerusalem Report in zijn jongste editie.

Het artikel, dat zou zijn gebaseerd op 'bronnen binnen Westeuropese veiligheidsdiensten', wekt de suggestie dat ook andere landen, waaronder Nederland, zijn gezwicht voor Iraanse chantage. Maar daarvoor zeggen de schrijvers geen harde bewijzen te hebben gevonden. Engeland behoort tot de weinige landen die weerstand bieden aan de druk van Teheran. Mede om die reden zou het zijn uitgekozen voor de bomaanslagen van eind juli.

Volgens The Jerusalem Report is de Iraanse leider Ali-Akbar Hashemi Rafsanjani er het afgelopen jaar in geslaagd uitstel van betaling te krijgen voor een schuldenlast van meer dan tien miljard gulden in Europa en Japan. „Als dat niet was gelukt, zou hij hebben moeten kiezen tussen het terugdringen van zijn defensie-uitgaven en het drastisch verminderen van de subsidie op de voedselprijzen. Sommige westerse waarnemers menen dat er geen oppositieleider van voldoende gewicht is om Rafsanjani af te zetten. Maar vele anderen betwijfelen of zijn regime een van beide opties zou hebben overleefd."

The Jerusalem Report noemt Frankrijk en Duitsland als voornaamste landen die zijn ingegaan op de Iraanse chantage. De twee landen hebben ook al in de tweede helft van de jaren tachtig toegegeven aan Iraanse druk om hun gijzelaars in Libanon vrij te krijgen. In die tijd was het de Franse diplomaat Jean-Charles Marchiani die de onderhandelingen voerde met de door Teheran gesteunde Libanese Hezbollah-beweging.

Marchiani is nu een belangrijke adviseur van minister van Binnenlandse Zaken Charles Pasqua. Volgens The Jerusalem Report sloot hij vorig jaar oktober een overeenkomst met de Iraanse minister van Informatie, Ali Fallahiyan, die wordt omschreven als het brein achter de afpersingscampagne. Iran beloofde Frankrijk immuniteit tegen terreur in ruil voor een aantal gunsten. De betaling van een schuldenlast van 350 miljoen gulden zou op de lange baan zijn geschoven, de Franse overheid zou bedrijven die in Iran willen investeren kredietgaranties gaan verstrekken en Frankrijk zou zich bereid hebben verklaard twee van moord verdachte Iraniërs naar Teheran te sturen.

De twee Iraniërs worden verdacht van de moord in Genève, in november 1990, op Kazein Rajavi. Het slachtoffer was Irans VN-ambassadeur in de Zwitserse stad tot hij zich tot de oppositie bekeerde. Zijn broer, Massoud Rajavi, is een bekende in Parijs wonende Iraanse oppositieleider. Zwitserland vroeg de uitlevering van de twee verdachte Iraniërs en een Franse rechtbank stemde daarmee in. Maar op 29 december 1993 werd het duo op een vliegtuig naar Teheran gezet. In een officiële verklaring lichtte de Franse regering toe dat de uitwijzing 'nationaal belang' was en dat de reden 'staatsgeheim' was.

De 'onderhandelingen' tussen Fallahiyan en de Duitse staatssecretaris Bernd Schmidbauer verliepen volgens The Jerusalem Report volgens hetzelfde schema. Alleen was de oogst hier rijker. De Duitsers zouden Iran uitstel van betaling hebben verleend voor een bedrag van ruim vier miljard gulden. In ruil daarvoor zou Iran afzien van het uitvoeren van terreuracties op Duitse bodem. Bovendien lieten de Iraniërs twee van spionage verdachte Duitse zakenlieden vrij.

Schmidbauer beloofde ook dat in Duitsland wonende Iraanse oppositieleiders aan banden zouden worden gelegd. „Wij willen elkaar in elkaars landen niet dwarszitten," verklaarde Fallahiyan na afloop van de besprekingen veelbetekend. De Iraanse minister zei ook dat hij en Schmidbauer al twee jaar lang samenwerkten.

Die laatste uitspraak verwekte een kleine diplomatieke storm. De in het nauw gedrongen Schmidbauer verklaarde: „Velen veroordelen ons vanuit een merkwaardige positie. Ze proberen met leugen en bedrog het feit te verdoezelen dat ook zij besprekingen met Iran hebben gevoerd."

The Jerusalem Report schrijft dat het niet over harde bewijzen beschikt dat Fallahiyan zijn chantagepraktijken ook heeft toegepast op 'landen als Denemarken, Nederland, Spanje, Zweden en Italië', die eveneens Iran uitstel van betaling hebben verleend. „Maar het is bekend dat zij hun overeenkomsten hebben gesloten tegen het uitdrukkelijke verzoek van de Verenigde Staten en in een tijd van een golf van recent pro-Iraanse terreuracties zijn uitgevoerd." De schrijvers stellen vast dat Engeland, dat pertinent heeft geweigerd Iran financieel tegemoet te komen, wel is getroffen.



● *Een overlevende van de aanslag op een gebouw van de joodse gemeenschap in Buenos Aires graaft met zijn blote handen in het puin naar bedolven slachtoffers.* Foto: REUTER

Weer tientallen doden in Turkije

ANKARA – Bij aanhoudende gevechten in het oosten en zuidoosten van Turkije zijn opnieuw tientallen doden gevallen.

Gevechten tussen het Turkse leger en een autonomie strijdende guerrillero's van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) eisten 29 slachtoffers. De Turkse strijdkrachten zijn een offensief begonnen aan de vooravond van de tiende verjaardag van de strijd tussen de Turkse staat en Koerdische opstandelingen. Sinds 15 augustus 1984 voert met name de PKK in Turks Koerdistan een guerrilla-oorlog tegen het centrale gezag.

Onderbouwing rechterlijke uitspraak een 'uitglijder'

Duitse verontwaardiging over vonnis neo-nazi

Van onze correspondent

BONN – Zelden heeft een vonnis zoveel eenstemmige afwijzing en verontwaardiging opgeroepen als de uitspraak van het gerechtshof in Mannheim in het proces tegen de leider van de extreem-rechtse Nationale Partij Duitsland (NPD), Günter Deckert. Het was 'het grootste justitiële schandaal van de afgelopen tien jaar', aldus Günter Verheugen, campagneleider van de grootste oppositiepartij SPD.

De Bondsregering vond dat er van het vonnis en de onderbouwing ervan een 'verkeerd signaal' uitging. De Centrale Raad van de Duitse Joden bestempelde het vonnis als een 'gebruiksaanwijziging voor neo-nazi's'. En ook de Duitse Vereniging van Rechters sprak van een 'uitglijder'.

De rechters in Mannheim hadden twee maanden geleden de 54-jarige ex-leraar Frans en Engels tot één jaar voorwaardelijke gevangenisstraf en een boete van 10.000 mark (12.000 gulden) veroordeeld. Deckert had tijdens een bijeenkomst van de NPD ontkend dat de joden in de Tweede Wereldoorlog massaal de gaskamers in waren gejaagd. Hij pleegde joden ook 'parasieten' te noemen.

Het vonnis zelf heeft toen geen grote protesten teweeg gebracht. Het werd weliswaar mild genoemd, maar als een aanval op het rechtsgevoel werd het nog niet gezien. Dat gebeurde pas deze week, toen de onderbouwing van de rechterlijke uitspraak bekend werd gemaakt.

In het 66 pagina's tellende document wordt Deckert een 'krachtige persoonlijkheid met heldere standpunten' genoemd. Hij was ook geen 'antisemiet van nationaal-socialistische snit', maar 'neemt het de joden kwalijk dat ze vijfig jaar na de holocaust nog steeds politieke, financiële en morele genoegdoening van Duitsland eisen'.

Verkeerde methode

Deckert wilde vooral het verzet tegen de joodse aanspraken die voortkomen uit de holocaust steunen. Daarbij mag niet uit het oog worden verloren, aldus het Hof, dat de Duitsers vijftig jaar na de oorlog nog steeds moeten boeten, terwijl de misdaden van andere volkeren hun lang zo zwaar niet worden aangerekend. Daar moet begrip voor kunnen worden opgebracht. Het was alleen te betreuren dat Deckert een 'verkeerde methode had gekozen om lucht te geven aan zijn onlustgevoelens'.

Dat was wel heel veel begrip voor een overtuigde neo-nazi, die zich regelmatig bij de rechter moet verantwoorden voor zijn in het Mannheimer vonnis zo geprezen 'heldere standpunten die recht uit het hart komen'.

De onafhankelijkheid van de rechterlijke macht is een grote verworvenheid, maar het mag geen wonder heten dat vele Duitsers die hun land als een beschaafd en 'normaal' land willen zien, zich vertwijfeld afvragen welke magistraat deze vrijbrief voor rechts-extremisme voor zijn rekening wil nemen. Rechter Müller was formeel verantwoordelijk voor het vonnis, maar al gauw bleek dat zijn collega Orlet de eigenlijke auteur van deze sympathiebetuiging aan Deckert was. Dezelfde Orlet had 25 jaar geleden minder consideratie met linkse studenten die de gevestigde orde niet wilden erkennen. Zijn opstelling was toen ook door zijn collega's onnodig hard genoemd.

Beroep

De staat gaat tegen de uitspraak van het Hof in Mannheim in beroep. Dat doet de advocaat van Deckert ook. Hij vroeg zich af hoe het mogelijk was iemand te veroordelen die volgens de rechter een 'sterke persoonlijkheid met verantwoordelijkheidsgevoel' is.

Wat de uitkomst van dit hoger beroep ook zal zijn, de wereld is binnen een bestek van tien dagen geconfronteerd met de twee manieren waarop Duitsland met zijn bruine verleden omgaat. Verleden week maandag vroeg president Herzog in Warschau de Polen om vergiffenis voor de misdaden die hen door Duitsers was aangedaan. Gisteren werd de voorzitter van de joodse gemeenschap in Frankfurt, Friedman, gevraagd of het vonnis van Mannheim Herzogs boetedoening te niet had gedaan. „Dat niet," zei Friedman, „maar de zaak toont wel aan dat veel Duitsers nog niet in het reine zijn met hun verleden."

Brood zes cent duurder

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Een heel brood wordt met ingang van maandag zes cent duurder. Dat meldt de Nederlandse Bakkerij Stichting.

De prijsstijging is nodig om verdere daling van het rendement bij de producenten te voorkomen. De bakkers worden op het ogenblik geconfronteerd met verhoging van alle kosten. Met name de loonkosten gaan sterk omhoog. Ook de energie- en milieuproblematiek brengen steeds meer kosten voor de bakker met zich mee.
De prijzen van arbeidsintensieve luxe broodjes, stokbrood en vruchtenbrood zullen zelfs extra moeten worden aangepast, aldus de Nederlandse Bakkerij Stichting.
Sinds vorig jaar juli zijn de minimumprijzen voor brood afgeschaft. De stichting adviseert nu de bakkers de prijzen met 6 cent te verhogen, omdat de kosten sinds september 1992 met dat bedrag zijn gestegen. „We gaan er vanuit dat de gehele branche, inclusief de supermarkten, dit advies zal volgen. Om de stijging centraal te houden, hebben we komende maandag genoemd als datum van ingang," aldus een woordvoerder van de stichting.

Concern houdt vast aan kostenbesparing

Winst Philips verviervoudigd

Van onze redactie economie

EINDHOVEN – Philips heeft in het tweede kwartaal een nettowinst geboekt van 402 miljoen gulden. In het tweede kwartaal van 1993 bedroeg de nettowinst 117 miljoen gulden. Daarmee houdt het Eindhovense concern de stijgende lijn vast.

Over de eerste helft van het jaar werd 662 miljoen gulden verdiend, tegen 220 miljoen gulden in de eerste helft van 1993. In dat laatste bedrag was overigens niet de 1,1 miljard begrepen die Philips vorig jaar kreeg door de verkoop van haar aandeel in een joint venture die zij had met Matsushita.
De financiële topman van het concern, de Engelsman D. Eustace, toonde zich tevreden met het resultaat. „We zijn op de goede weg. Het gaat langzamer dan we willen, maar het is een duidelijke, solide groei." Eustace tekende daarbij wel aan dat de groei van de winst in de tweede helft van het jaar minder zal zijn. Eustace benadrukte dat aan het beleid van Philips om de kosten verder terug te dringen, zal worden vastgehouden. Aan de andere kant wil Philips de investeringen in alle sectoren van het concern verder opvoeren. In de eerste helft van dit jaar werd in totaal 1,7 miljard geïnvesteerd, voor heel 1994 verwacht Philips 3,5 miljard aan investeringen te besteden. In 1995 zullen ze nog verder toenemen.
De omzet steeg de eerste zes maanden van 27,2 miljard gulden tot 28 miljard. Philips verwacht dat het resultaat in de tweede helft van het jaar niet even sterk zal stijgen als in het eerste halfjaar.

PHILIPS — anp
cijfers 2e kwartaal/1e halfjaar
nettowinst in miljoenen guldens — nettowinst uit gewone bedrijfsuitoefening in miljoenen guldens — netto-omzet in miljarden guldens
1217 662 462 220 662 117 402 27,24 27,96 13,48 14,3
'93 '94 — 1e halfj. — 2e kw. — 1e halfj. — 2e kw. — 1e halfj. — 2e kw.

De verschillende onderdelen van Philips lieten zeer uiteenlopende resultaten zien. Bij de divisie Consumentenelektronica sloeg het verlies van 113 miljoen gulden om in een positief resultaat van 211 miljoen. De winststijging komt voor een deel voor rekening van Grundig, de Duitse tv- en videorecorder-dochter.
Bij de divisie Overige Consumentenprodukten, huishoudelijke apparaten en muziek- en amusementsmaatschappij Polygram, steeg het resultaat licht van 357 miljoen gulden tot 380 miljoen gulden.

De grote vraag naar chips zorgde voor een verdere winststijging bij de divisie Componenten en Halfgeleiders. Het resultaat ging van 437 miljoen gulden omhoog tot 750 miljoen gulden, de omzet steeg van 3,7 miljard gulden tot 4,3 miljard. Woensdag kondigde Philips al aan de produktie van chips in Nijmegen te verdubbelen.
De probleemdivisie is deze keer Professionele Produkten en Systemen. In deze divisie zitten de medische systemen en de telecommunicatiebedrijven.

De financiële situatie bij Philips verbeterde verder. Terugdringing van de enorme schuldenlast is al twee jaar een topprioriteit en ook in het afgelopen halfjaar ging het bedrijf daarmee door.

Winst Alanheri fractie hoger

VENLO - De nettowinst van Alanheri in Venlo (internationale agrarische produktenhandel) is in de eerste zes maanden van dit jaar uitgekomen op f 776.000 vergeleken met 657.000 in de eerste helft van vorig jaar. De winst per aandeel groeide van f 1,04 tot f 1,23.
De omzet steeg van f 234 tot f 371 miljoen, maar de inkoopwaarde van de produkten steeg eveneens sterk: van f 220 tot f 357 miljoen. Daardoor namen de marges af, maar door autonome groei kon het resultaat stijgen.
Het actieve handelsklimaat in de eerste maanden van dit jaar heeft zich niet kunnen handhaven. Onder invloed van de berichten over goede oogstverwachtingen op het noordelijk halfrond en de dalende dollarkoers stellen de kopers zich terughoudend op. De activiteit neemt af en de prijzen staan enigszins onder druk. „Bij bijvoorbeeld de prijsexplosie van koffie nemen industrie en handel een afwachtende houding aan en zijn het de speculanten die het voortouw nemen," aldus de directie.

● *President-directeur Pieter Bouw van KLM spreekt de aandeelhouders toe in hangar 14 op Schiphol-Oost. Ter gelegenheid van het 75-jarig bestaan van de vliegtuigmaatschappij werd de jaarlijkse aandeelhoudersvergadering 'op lokatie' gehouden.* Foto: ANP

Zonnige toekomst KLM

Van onze redactie economie

AMSTELVEEN – De toekomst voor de KLM ziet er goed uit. De vliegtuigen zitten voller dan ooit, de inkomsten stijgen sterker dan de kosten en de luchtvaartmaatschappij lift mee op de zich herstellende economische conjunctuur. Het resultaat daarvan is duidelijk zichtbaar in de (voorlopige) cijfers over het eerste kwartaal van het boekjaar '94/'95 (april tot en met juni). De winst verdrievoudigde ten opzichte van die in het eerste kwartaal in het vorige boekjaar: 122 miljoen gulden tegen 40 miljoen.

De directie van de KLM toont zich dan ook voor het eerst sinds jaren positief over de vooruitzichten voor het bedrijf, ervan uitgaande dat het economisch herstel verder doorzet. „Wij zijn voorzichtig optimistisch over de ontwikkeling van het resultaat over het gehele boekjaar." Zonder bedragen te noemen, geeft de KLM-top daarmee aan dat de winst dit jaar aanmerkelijk hoger zal uitkomen dan in '93/'94. Dat jaar bedroeg de winst 103 miljoen gulden.

Het jaar daarvoor zat de KLM met 562 miljoen gulden verlies nog diep in de rode cijfers. In '92/'93 verloor de maatschappij honderden miljoenen aan haar deelnemingen, waaronder het belang van 20 procent in Northwest Airlines. Het resultaat van die deelnemingen is in het eerste kwartaal met 14 miljoen gulden verbeterd. Daarin is niet het KLM-aandeel in de winst van Northwest verwerkt.

Ook op operationeel gebied begint de samenwerking met de Amerikaanse partner vruchten af te werpen. Zo heeft de introductie van de gezamenlijke 'World Business Class' bijgedragen aan het positieve resultaat.

De KLM vervoerde in de periode april tot en met juni 8 procent meer passagiers en 17 procent meer vracht en post. De inkomsten waren daardoor 7 procent hoger dan in '93/'94. Daar tegenover stond een beperkte stijging van de kosten met 5 procent.

Evenals vorig jaar leverde ook het personeel een bijdrage aan de verbetering van het resultaat. De afspraak met de vakbonden over het niet-afdragen van het werkgeversaandeel in de pensioenpremie leverde het bedrijf een voordeel van 75 miljoen gulden op.

President-directeur P. Bouw kritiseerde gistermiddag op de aandeelhoudersvergadering de steun die andere luchtvaartmaatschappijen van hun nationale overheden ontvangen. Die steun staat haaks op het Europese beleid vrije concurrentie te stimuleren.

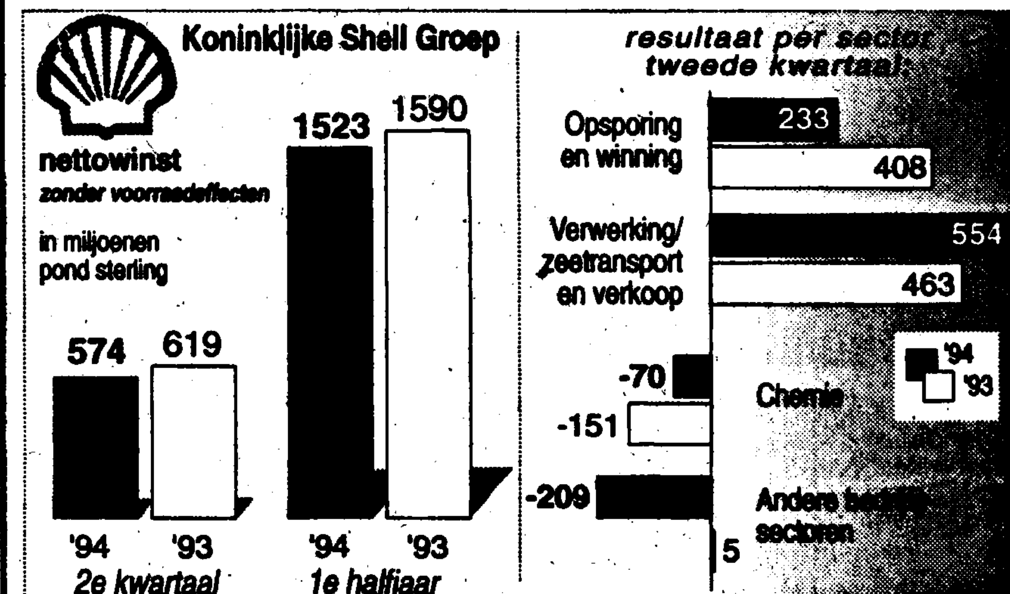
Ballast Nedam legt haven aan in Gaza

TEL AVIV – Ballast Nedam wordt hoofduitvoerder bij de aanleg van een haven in de Gazastrook. Vertegenwoordigers van het Nederlandse aannemingsbedrijf tekenen vandaag in Gaza-stad een voorlopig contract met de Palestijnse Nationale Autoriteit. Ook Franse en Italiaanse aannemers zijn bij het honderd miljoen gulden kostende project betrokken. Of de aanleg doorgaat hangt af van de financiering.
De Nederlandse regering heeft in principe een bedrag van veertig miljoen gulden toegezegd, maar daaraan is een aantal voorwaarden verbonden. Zo mag de haven geen schade toebrengen aan het milieu en moet voor het werk begint de overige zestig miljoen op tafel komen. De regeringen van Frankrijk en Italië hebben steun toegezegd, maar er zijn nog geen vaste afspraken gemaakt over bedragen.

Winstcijfers Shell in tweede kwartaal zowel hoger als lager

Van onze redactie economie

AMSTERDAM - De Amsterdamse Effectenbeurs heeft licht negatief gereageerd op de winstcijfers van de Koninklijke/Shell Groep over het tweede kwartaal 1994. Na het bekend worden van de cijfers daalde het aandeel Koninklijke in een half uur met ruim twee gulden tot f 194,50.



De nettoresultaten van de oliegigant stegen weliswaar met 17 procent ten opzichte van hetzelfde kwartaal in 1993. Maar wanneer de waardering van de eigen olievoorraden buiten beschouwing wordt gelaten zou het resultaat 7 procent lager uitvallen. De nettowinst van het tweede kwartaal komt uit op f 1.884 miljoen en over het eerste halfjaar op f 4.573 miljoen.

Met gemiddeld lagere prijzen van ruwe olie en kleinere marges op de raffinage daarvan kwam het bedrijfsresultaat op een wat lager niveau dan een jaar geleden. Door de verkoop van 'een belang in onroerend goed in Hongkong' – opbrengst een miljard gulden – kwam het nettoresultaat toch nog hoger uit dan een jaar eerder. Overigens stegen de prijzen van ruwe olie in de laatste maand (juni) van het tweede kwartaal. De Groep verwacht ook voor de rest van het jaar hogere olieprijzen dan voor de zomer.

Ook de sector chemie trekt weer voorzichtig aan, zo meldt de Groep. Reorganisatiekosten drukken nog altijd zwaar op de resultaten van de chemie-activiteiten. Zonder die bijzondere lasten zou de chemiepoot van het concern echter al weer winst maken, 92 miljoen Britse Ponden in het tweede kwartaal (een Pond is ongeveer f 2,80) en 148 miljoen Pond in het eerste halfjaar.

Een jaar geleden werden hier de resultaten nog fors in het rood geschreven.

beurs

Woelige dag

AMSTERDAM – Het Damrak heeft een woelige donderdag achter de rug. Resultaten van Philips, Elsevier, Shell en KLM volgden elkaar in hoog tempo op en de handelaren hoefden zich bepaald niet te vervelen. Aanvankelijk reageerden de koersen zeer positief op de goede cijfers, maar snel na het middaguur kwamen golven winstnemingen de pret bederven.

Dit alles resulteerde in een levendige handel waarbij Philips de kroon spande met f 261 miljoen omzet. Koninklijke Olie ging voor f 160 miljoen over de toonbank en Elsevier was derde met f 139 miljoen. De totale aandelenomzet bedroeg f 1,3 miljard, terwijl in obligaties voor f 3 miljard omging.
De beursbarometer, die in de ochtend nog tot boven 420 wist uit te stijgen, sloot 0,81 punt lager op 416,81 na een dieptepunt van 414. Alleen Philips wist zich met kop en schouders boven het verkoopgeweld te handhaven. Het slot kwam op f 57,80, een winst van f 1,90 of 3,4 procent.
Handelaren schreven de winstnemingen toe aan een complex van factoren. De rente in Zweden (later ook in Italië) werd verhoogd, de Londense beurs duikelde daarop en omdat de EOE-index zich niet echt goed boven 420 wist uit te werken, namen veel beleggers het zekere voor het onzekere. Aan het eind van de dag kon het aanbod wat beter worden geplaatst, omdat er toch weer kopers verschenen.

In de financiële hoek werden ook verliezen geleden. Fortis Amev schoot er f 1,30 bij in op f 73,60, ING werd f 1,20 lichter op 80,10 en ABN Amro moest f 0,60 terug naar f 60,90. Chemiereus Akzo verloor f 1,10 op f 222,40 na de bekendmaking van een reorganisatie bij de lakfabriek in Sassenheim. Nedlloyd leverde f 0,90 in op f 70,70.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	61,50	60,90
ABN Amro A.in F.	84,90	84,80
ABN Amro L.Gr.F.	182,00	182,10
ABN Amro Obl.Grf.	202,80	202,70
Aegon	100,00	99,70
Ahold	47,40	47,30
Akzo Nobel	223,50	222,40
Alrenta	236,20	235,80
Bols Wes. c.	39,80	40,00
CSM cert.	68,10	67,50
Dordtsche Petr.	197,00	196,20
DSM	144,10	145,50
Elsevier	174,00	171,90
Fokker cert.	16,40	16,30
Fortis Amev cert.	74,90	73,60
Gist-Broc. cert.	50,30	51,00
Heineken	232,50	232,20
Heineken Hold.	208,50	208,50
Hoogovens nrc	80,70	81,50
Hunter Douglas	80,50	83,00
ING c.	81,30	80,10
KLM	54,80	53,60
Kon. KNP BT	49,20	49,00
Kon. Olie	196,70	195,90
KPN	50,40	50,00
Nedlloyd	71,60	70,70
Océ-v.d.Gr.	78,50	78,00
Pakhoed cert.	52,20	52,10
Philips	55,90	57,80
Polygram	77,90	78,00
Postb.Beleggf.	60,40	60,30
RG Florente F.	129,30	129,20
Robeco	117,60	118,20
Rodamco	55,20	55,10
Rolinco	120,40	121,60
Rorento	87,80	87,70
Stork	48,40	48,80
Unilever cert.	194,40	193,80
Van Ommeren nrc	52,40	53,50
Ver.Bezit VNU	189,90	191,00
Wolters-Kluwer	120,10	118,50e

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 60,70 (60,90)
ING 79,70 (80,10)
Kon. Olie 191,60-195,90 (195,90)
Philips 56,50-57,60 (57,80)
Unilever 189,00-191,50 (193,80)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	89,50	89,80
ABN AmroHld.prf.c.	6,27	6,26
ABN Amro pref.	60,50	60,00
ACF-Holding c.	38,20	38,00
Ahrend Groep c.	142,00	142,40
Asd Options Tr.	19,00	18,50
Asd. Rubber	2,90f	-
Ant. Verff.	401,00b	-
Atag Hold. cert.	134,00	134,00
Athlon Groep	67,80	67,90
Athlon Groep nrc	67,00	66,00
Aut.Ind.R'dam	105,00	106,00
Ballast Nedam c.	77,30	77,00
BAM Groep	111,00	111,00
Batenburg	137,70	137,70
Beers	175,50	175,50
Begemann Groep	36,80	37,00
Belindo	281,50	281,50
Blydenst.-Will.	33,00	33,00
Boer De Winkelb.	65,20	65,30
Borsumy Wehry	28,90	28,70
Boskalis cert.	43,30	42,80
Braat Beheer	29,70	29,60
Breevast	8,70	8,70
Burgman-Heybroek	1600,00	1600,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1340,00	1340,00
Cap Volmac	19,50	19,30
Ceteco Hold.	40,40	40,20
Cindu Intern.	107,00	-
Claimindo	280,70	279,80
Content Beheer	28,90	28,50
Credit LBN	43,00	42,50
Crown v.G. cert.	137,50	-
CSM	68,00	67,50
Delft Instrum.	25,40	25,30
Dorp-Groep	40,30	40,50
Draka Holding	42,10	42,20
Econosto	24,00	24,00
EMBA	201,00	-
Eriks Holding	117,00	118,90
Flexovit Int.	76,10	76,50
Frans Maas cert.	55,00	55,00
Fugro cert.	37,40	37,40
Gamma Holding	100,00e	99,50
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	10,50	-
Getronics	48,20	48,80
Geveke	34,30	34,10
Giessen-de N.	48,00	48,00
Goudsmit	27,00	27,00
Grolsch cert.	50,40	50,60
GTI-Holding	165,00	165,00
Hagemeyer	139,30	138,30
HAL Trust B	17,30	17,20
HAL Trust Unit	17,30	17,30
HBG	300,00	298,50
Hes Beheer c.	21,60	21,60
Heijmans	58,70	58,50
Hoek's Mach.	79,50	79,40
Holl. Colours	83,20	82,50
Holl.Sea S.	0,42	0,42
Holl. Ind. Mij	73,00	73,00a
Hoop Eff.bank	9,30	9,30
Hunter D.pref.	1,80	-
IHC Caland	41,70	41,40
Internat.Muell.	82,50	83,00
ING	7,35	7,40
Kas-Associatie	67,00	67,00
Kempen & Co	13,30	13,30
Klene Holding	140,90	140,90
Kondor Wessels	46,50	46,50
KBB	104,00	104,10
Kon.KNP BT c.pref.	7,70	7,71
Kon. Sphinx	52,20	52,00
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	151,00
Landré & Gl.	52,00	50,80
Macintosh	46,50	47,90
Maxwell Petr.	190,00	189,00
Moeara Enim	1682,00	1672,00
M.Enim OB-cert.	87,50	86,90
Moolen Holding	43,00	42,50
Mulder Boskoop	36,90	36,90
Multihouse	2,10	2,10
Naeff	445,00b	450,00
NAGRON	87,50	85,70
Nat. Inv. Bank	137,00	135,70
NBM-Amstelland	17,40	17,30
NEDAP	60,60	60,60
Nedcon Groep	36,00	35,00
NKF Holding	206,50	206,00
Ned.Part.Mij	51,50	51,80
Ned.Springst.	6400,00b	6400,00b
Norit	22,00	22,30
Nutricia VB cert	86,50	86,00
Nijv.-Ten Cate	89,90	88,90
OPG cert.	44,00	44,00
Orco Bank cert.	65,00	65,10
OTRA	307,00	305,00
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pirelli Tyre	14,80	14,80
Polynorm	190,00	189,00
Porc. Fles	28,00	26,20
Randstad	79,80	79,50
Reesink	114,50	114,50
Rothmans Int.	3,67	3,66
Roto Smeets Boer	39,00b	39,50b
Samas Groep	57,60	57,70
Sarakreek	7,50	7,50
Schuitema	1875,00	1875,00
Schuttersveld	42,90	42,40
Smit Intern.	46,50	46,50
St.Bankiers c.	19,00	19,00
Stad Rotterdam c.	38,40	38,00
Telegraaf De	177,50	177,00
Textielgr.Twente	76,00	76,00
Tulip Computers	16,30	17,10
Tw.Kabel Holding	193,00	193,00
Ubbink	114,00	113,50
Union	33,00	33,00
Vereenigde Glas	565,00	565,00
Volker Stevin	88,50	87,80
Vredestein	13,00	13,00
Wegener	111,50	111,00
West Invest F.	13,50	13,50
West Inv.F. wb	69,50	65,00
Wolters Kluwer	485,00	484,00
Wyers	24,70	24,70

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	98,40	98,30
ABN Amro Amer.F.	72,60	73,30
ABN Amro Eur. F.	88,20	88,20
ABN Amro Far E.F.	79,50	80,70
ABN Amro Neth.F.	117,20	117,70
ABN Amro rent.div	161,50	161,50
Aegon Aandelenf.	47,70	47,60
Aegon Spaarplus	5,60	-
Aldollar BF $	30,80	30,80
Alg.Fondsenbez.	254,00	256,60
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	96,80	97,00
Asian Cap.F.$	61,80	61,50
Asian Tigers F.	112,60	113,60
Asian Select. F.	106,00	105,50
Austro Hung. F.	7,90	7,90
Bemco RentSel.	63,20	63,10
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	99,80	99,70
CL Liq.Groeifonds	102,00	101,80
CL Obl.Dividendf.	107,00	106,70
CL Obl.Waardef.	124,50	124,80
Delta Lloyd Inv.	39,10	39,10
Donau Fonds	33,00	33,00
DP America Gr.F.	34,50	34,50
EGF Investm.	165,00	165,00
EMF Rentefonds	83,30	83,30
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	-
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	-
Envir.Growth F.	43,50	43,50
Esmeralda part.	38,60	39,00
Eur.Ass. Trust	8,20	8,30
EMS Growth Fund	104,00	104,00
EMS Income Fund	93,00	93,00
EMS Offsh. Fund	102,60	102,60
EOE Index Fnd	448,60	447,00
Euro Growth Fund	64,00	64,00
Euro Spain Fund	8,60	8,60
Far East Sel.F.	84,50	84,50
Gim Global	58,70	59,00
Groeigarant	1,36	1,37
Holland Fund	91,70	91,70
Holl. Eur. Fund	62,00	62,00
Holl. Obl.Fonds	133,00	133,00
Holl. Pac. Fund	144,50	145,00b
Holl. Sel.Fonds	99,50	98,40
Hooge Huys Hypf.	129,10	129,00
ING Bnk Dutch F.	62,20	62,50
ING Bnk Geldm.F.	60,22	60,25
ING Bnk Glob.F.	55,40	55,30
ING Bnk Oblig.F.	33,80	33,60
ING Bnk Spaard.F.	102,77	102,79
ING Bnk Rentegr.F	131,50	131,00
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost. F.	49,70	49,70
Innovest	65,00b	-
Interbonds	500,00	500,00
Intereffekt 500	29,50	29,50
Intereffekt wt	44,40	44,50
Intereffekt Yen Value	90,00	89,00
Investa part.	85,50	-
IS Himal.Fund $	17,20	17,90
Jade Fonds	224,50	228,00
Japan Fund	20,20	20,20
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Korea Pac.Tr. $	12,70	-
Latin Am.Eq.F.	97,30	97,30
Leveraged Cap	59,70	60,50
Liquirent	54,25	54,25
Mal.Capital F.$	15,70	15,70
Mees Obl.Div.F.	116,40	116,30
Mexico Income F.	20,10	20,10
Mondibel	78,10	78,10
Nat.Res.Fund	76,80	77,00
New Asia Fund	10,40	10,40
Nomura Warr. F.	0,30b	-
Obam, Belegg.	327,80	328,30
OAMF Rentefonds	11,75	11,60
Orange Fund	28,30	28,10
Pac.Dimensions	115,60	115,60
Pac.Prop.Sec.F.	38,00	38,50
Pierson Rente	129,20	128,80
Postb.Aandelenf.	59,00	58,80
Postb.Obl.f.	49,70	49,40
Postb.Verm.gr.f.	60,30	60,10
Rentalent Bel.	170,10	169,80
Rentotaal NV	39,40	39,20
RG Aand.Mixfund	61,80	62,00
RG America F.	138,50	139,10
RG Divirent F.	53,70	53,70
RG Europe F.	134,10	133,30
RG Hollands Bezit	99,60	99,50
RG Nettorente F.	104,70	104,70
RG Obl.Mixfund	62,50	62,80
RG Pacific F.	146,60	147,10
RG Rente Mixfund	64,40	64,40
Rodamco Ret.Ned.	98,50	98,50
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	90,00
Schrod.Int.Pr.F	29,20	29,30
Sci/Tech $	14,50	14,50
Suez Liq.Grf.	199,20	199,20
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	267,00	267,00
Tolsteeg. Beleggmij	347,00	348,00
Trans Eur.Fund	91,60	93,00
Transpac.F.	384,00	383,00
Uni-Invest	19,70	19,70
Unico Inv.Fund	71,00	71,00
Unifonds DM	33,00	-
Vaste Waard.Ned	55,50	55,50
VastNed	107,70	108,00
VIB NV	52,00	52,00
VSB Aand.F.	101,80	101,30
VSB Mix Fund	62,50	62,60
VSB Obl.Groeif.	109,80	109,20
VSB Rente Fonds	102,10	101,50
WBO Intern.	72,90	72,80
Wereldhave NV	107,80	107,80
ZOM Florida F. $	33,50	-
Zonnespectrum	9,05	9,00

Parallelmarkt

ABF	114,40	114,40
ARTU Biolog.	3,80	3,80
ASN Aandelenf.	52,70	52,90
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	94,90	95,20
AXA E&L Belegg.2	93,40	93,70
AXA E&L Belegg.3	117,00	117,00
AXA E&L Belegg.4	87,50	87,70
AXA E&L Kap.Rente	119,40	119,30
Besouw Hold.	34,30	34,30
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	90,30	89,40
Comm.Benacus F.	92,60	91,60
Comm.Cea F.	94,00	93,30
De Drie Electr.	15,80	15,80
Delta Ll.Dollarf.	55,90	55,70
Delta Lloyd ECU	56,50	55,40
Delta Lloyd Mix	74,20	74,10
Delta Lloyd Rent	61,40	61,30
EHCO KLM Kleding	33,50	34,00
Free Record Shop	29,60	29,70
German City Est.	32,60	32,50
Gouda Vuurvast	69,50b	70,00b
Groenendijk	30,60	30,60
Helvoet Holding	26,00	26,00
Inter/View Eur.	5,60	5,50
Management Share	1,56	1,50
Ohra Aand.F.	64,80	64,80
Ohra Liq.Grf.	54,10	54,10
Ohra Obl.Df.	55,50	55,40
Ohra Obl.Grf	55,70	55,70
Ohra Onr.G.F.	64,10	64,10
Ohra Totaal F.	59,30	59,30
Pan Pac. Winkel	3,10	3,10
P & C Groep	108,10	108,10
Pie Medical	4,70	4,70
Pitcher	45,00	44,80
Rood Testhouse	4,40	4,00
Simac Techniek	13,90	14,00f
Suez Gr.Fund	50,10	50,10
VHS Onr. Mij	4,70	4,80

Parallel top-15

Alanheri	36,50	36,50
DICO Intern	70,00	70,00
Gelderse Pap.	73,10	73,10
Grontmij	64,70	64,80
Kühne+Heitz	37,10	35,10
LCI Comput.Gr.	3,95	4,00
Melle, van nrc	112,00	113,00
Nedschroef Hold.	73,50	74,20
Neways Electr.	10,90	10,90
Ordina Beheer	21,10	21,00
Sligro Beheer	90,30	90,60
Vilenzo	44,30	45,20
Welna	50,40	50,40
Weweler	34,30	35,00
Wolff, Handelmij	61,30	61,30

Wall Street

allied signal	36⅝	36
amer.brands	34¾	34⅝
amer.tel.tel	53¾	53¾
amoco corp	59⅝	58⅞
asarco inc.	30	29¼
bethl. steel	22⅜	22⅛
boeing co	44⅞	44⅞
can.pacific	16¼	16⅛
chevron	43	42¼
chiquita	15½	15
chrysler	46⅛	46
citicorp	41⅞	41⅞
cons.edison	29	27⅞
digit.equipm.	21⅝	21¼
dupont nemours	59⅛	58⅞
eastman kodak	48¼	48
exxon corp	58⅞	58⅛
ford motor	30⅛	29⅝
gen. electric	48⅛	47⅝
gen. motors	50⅛	50
goodyear	34⅛	34¼
hewlett-pack.	82¼	81¾
int. bus.mach.	64¼	64⅝
int. tel.tel.	85⅝	84⅝
klm airlines	30⅛	29⅞
mcdonnell	115	117⅝
merck co.	32¼	32
mobil oil	83¾	83
omega financ.	26	24¾
philips	31¼	32⅜
royal dutch	110⅞	109½
sears roebuck	46⅛	47⅛
sfe-south.pac.	20	20
texaco inc.	61⅞	61⅜
travelers	33½	33⅜
united techn.	62¼	61¾
westinghouse	11⅞	11⅝
whitman corp	16⅝	16¾
woolworth	15⅝	15¼

Advieskoersen

amerik.dollar	1,710	1,830
austr.dollar	1,26	1,38
belg.frank (100)	5,29	5,59
canad.dollar	1,225	1,345
deense kroon (100)	27,00	29,50
duitse mark (100)	109,70	113,70
engelse pond	2,59	2,84
finse mark (100)	32,60	35,10
franse frank (100)	31,25	34,00
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong dlr.(100)	20,00	24,00
ierse pond	2,56	2,80
ital.lire (10.000)	10,15	11,85
jap.yen (10.000)	172,50	178,50
noorse kroon (100)	24,25	26,75
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,90	1,17
spaanse pes. (100)	1,27	1,43
turkse lira (100)	0,0035	0,0070
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	21,35	23,85
zwits.fr. (100)	130,50	135,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,77875-1,78125
antill.gulden	0,9850-1,0150
austr.dollar	1,3210-1,3310
belg.frank (100)	5,4535-5,4585
canad.dollar	1,28875-1,29125
deense kroon (100)	28,415-28,465
duitse mark (100)	112,3050-112,3550
engelse pond	2,7315-2,7365
franse frank (100)	32,765-32,815
griekse dr. (100)	0,6940-0,7940
hongk.dollar (100)	22,9350-23,1850
ierse pond	2,6950-2,7050
ital.lire (10.000)	11,135-11,185
jap.yen (10.000)	176,300-176,400
nwzeel.dollar	1,0635-1,0735
noorse kroon (100)	25,655-25,705
oostenr.sch. (100)	15,9610-15,9710
port. escudos (100)	1,0840-1,1240
spaanse pes. (100)	1,3580-1,3880
zweedse kr. (100)	22,545-22,595
zwits.frank (100)	133,205-133,255
e.c.u.	2,1420-2,1470

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,280-21,880, vorige 21,290-21,890, bewerkt 23,480 laten, vorige 23,490 laten.

Zilver onbewerkt 255-325, vorige 255-325, bewerkt 370 laten, vorige 370 laten.

Indexen

cbs koersindex	278,30	277,30
EOE-index	417,62	416,81
Dow Jones	3750,90	-15,86

Optiebeurs

	serie			aanzet	v.k.	s.k.
KPN	c	okt	50,00	677	1,40	1,30
ah	c	okt	47,50	251	1,00	1,50
d/fl	p	aug	180,00	415	3,00	2,00
els	c	okt	160,00	313	15,20b	13,20b
els	c	okt	170,00	428	8,30b	7,00
eoe	c	aug	415,00	312	6,00b	4,00b
eoe	c	aug	420,00	813	2,00b	2,50
eoe	c	aug	425,00	607	1,00	1,00
eoe	c	sep	420,00	419	6,00	6,00a
eoe	p	aug	410,00	514	1,20	1,40
eoe	p	aug	415,00	1110	2,50b	2,90
eoe	p	aug	420,00	700	4,70	5,20b
eoe	p	sep	410,00	271	5,00	5,50a
hoog	c	okt	80,00	821	5,50	6,00a
hoog	c	okt	85,00	908	3,70	3,80
hoog	p	okt	65,00	293	0,60	0,40
hoog	p	okt	70,00	583	1,30	1,00
hoog	p	okt	75,00	248	3,00	2,00
hoog	p	okt	80,00	420	4,50	4,30
hoog	p	apr	85,00	241	11,00a	9,00
klm	c	aug	55,00	467	0,90	0,70
klm	c	aug	57,50	232	0,30	0,20
nll	c	nov	106,00	430	0,40	0,30
olie	c	aug	195,00	314	3,50	3,00
olie	c	aug	200,00	426	1,20	0,70
olie	c	okt	200,00	300	4,10	3,00b
olie	p	aug	195,00	208	1,90	1,00
olie	p	aug	200,00	264	4,00b	5,00a
olie	p	okt	190,00	220	4,10	3,90
phil	c	aug	50,00	640	6,00b	7,90
phil	c	aug	55,00	1283	1,70	3,10
phil	c	aug	57,50	705	0,70	1,30
phil	c	okt	45,00	731	11,00b	13,00
phil	c	okt	50,00	408	7,00	8,70
phil	c	okt	55,00	2018	3,00	4,70
phil	c	okt	60,00	1005	1,50	2,00
phil	c	jan	50,00	204	8,20	9,00b
phil	c	jan	55,00	502	5,10b	6,20
phil	c	jan	60,00	579	2,00	3,00
phil	c	jan	65,00	650	1,00	1,30
phil	c	apr	60,00	316	4,10	5,00
phil	c	o98	55,00	813	14,00b	16,10
phil	p	okt	50,00	315	0,80	0,40
phil	p	okt	55,00	1037	2,50	1,40
top5	c	aug	790,00	302	6,50	8,00
top5	c	aug	800,00	341	3,00	3,00
top5	p	aug	800,00	202	16,00a	13,70
unil	c	aug	195,00	243	2,30	2,00
unil	c	aug	200,00	290	1,10	1,30
unil	c	okt	200,00	300	5,00	4,90

a=laten — g=bieden+ex.div.
b=bieden — h=laten+ex.div.
c=ex-claim — k=gedaan+h
d=ex-dividend — l=gedaan+g
e=gedaan+bieden — vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten — sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 298.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226686/226377/06-52869457.

KLUSJESMAN biedt zich aan. Telefoon 045-227353.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Personeel gevraagd

Het Limburgs Dagblad vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlerheide en Hoensbroek
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen: Rumpenerstr. 81, Brunssum, ☎ 045-256363.

Met spoed gevraagd
Ervaren varkensvleesuitbeners
voor
HAMMEN, SCHOUDERS, MIDDELS, BUIKEN EN RIBBEN
Tevens SLAGERS en KANTERS gevraagd.
Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Na gebleken geschiktheid mogelijk vast dienstverband.
Voor info kunt u op werkdagen bellen van 7.00-16.30 uur: telef. 04120-44700.

ASB Vacatures
ASB Uitzendbureau heeft tal van leuke banen. Zo kunt u direct aan de slag in één van de volgende functies (m/v).
Medewerkers Produktie
voor een bedrijf in Heerlen zijn wij op zoek naar enthousiaste medewerkers in de produktie. Wij vragen gemotiveerde medewerkers die in een 2- of 3-ploegendienst willen werken. Wij bieden een goed salaris en werk voor langere tijd. Bent u geïnteresseerd, neem dan meteen contact met ons op!
Medewerkers Produktie
voor een produktiebedrijf in Nuth zoeken wij gemotiveerde en enthousiaste medewerkers. De werkzaamheden zijn veelal in 2-ploegendienst. Wij bieden een goed salaris en werk voor langere tijd. Kom snel langs voor meer informatie
Dit is slechts een greep uit ons aanbod. Voor soortgelijke en andere functies kunt u bij alle vestigingen terecht. ASB Uitzendbureau, Dr. Poelsstraat 15, 6411 HG Heerlen. Tel. 045-719600.

Limbo Groep NV vraagt voor direct:
METSELAARS
voor div. projekten in Nederland en Duitsland. Hoog loon. NL verzekerd. Aanm. tijdens kantooruren: 046-334514.

Fa. Rodico vraagt voor direct
metselaars
voor Duitsland (grensstreek), goede betalingen en sociale voorzieningen. Telefoon 045-231793.

Dactylo Uitzendburo heeft werk!
Een leuke baan voor een
Magazijnhulp m/v
Voor een bedrijf in Landgraaf zoeken wij een kandidaat in de leeftijd van 18/19 jaar. Als u niet in de buurt van Landgraaf woont, beschikt u over eigen vervoer. Deze baan is voor langere tijd.
Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in Heerlen, Tempsplein 33. ☎ 045-712336.

Geld verdienen met een goed product voor gewichtsbeheersing. Word DISTRIBUTEUR van Herbalife, wereldwijd een succes. Distributeurstrainingen in de schilbaar. Info: G.J. International, ☎ 06851-12425.

Ervaren FRITUREMEDEWERKER gevr. voor 2-3 dagen p.wk. 045-211193.

Für sofort gesucht KLINKERMAURER einzel oder colonne. Tel. 00-49.241875449 (9-12 Uhr.)

CHAUFFEUR gevr. Ervaring met kipper en kraan; tevens bestratingswerkzaamh. kunnen verrichten. ☎ 045-713390 na 19.00 uur.

Gevraagd KEUKENMEDEWERKER min. leeftijd 17 jaar ervaring gewenst, evt. koks-opleiding. Voor telef. info.: 045-322346.

(RECLAME)BEZORGERS gevraagd, min. leeftijd 15 jr. voor Simpelveld, Beerdal, Hekseberg en Hoensbroek. Tel. 045-257974.

Restaurant Sjeekkelzerhei vraagt gemotiv. WEEKEND-HULP m/v voor de keuken. ☎ 045-428757 na 15.00 uur.

Jonge man of vrouw gezocht voor verkoop op de MARKT, voor 2 à 3 dagen per week. ☎ 046-743352

Gevr. BEZORGERS (v.a. 15 jr.) voor ochtendkrant in Brunssum. Tijd. kant.uren: 040-121775 en 045-257974.

Gevr. HULP in de huish. voor 2 ochtenden per week. maandag/donderdag. Telefoon: 045-257974.

Taxicentrale Bortax vraagt part-time CHAUFFEURS. Persoonlijk melden: Putstr. 103, Born na 15.00 uur.

Gevr. MEDEWERKSTER (17-20 jr.), 2 dgn. p.wk. Soll. St. Gez. lich. 045-352044.

Valkenburg GROTTEN-AQUARIUM heeft leuk vak. werk vanaf 21 aug. en in sept. en okt. voor j/m. tot 20 jr. Zat. en zond. vrij. Melden a.d. kassa van 11-16 uur.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

HERTEL Services Geleen vraagt Steigerbouwers. Tel. 046-789457.

Leerling KAPPER(STER) gevraagd. Tel. 045-710634. Welterluynstr. 9, Heerlen.

Rest. in de Gekroonde Haan Heerlen vraagt v. direct AFWASMEDEWERKERS m/v, plusm. 18 jr. v. de weekends. Aanmelden na 11.00 uur 045-711373.

WERKSTER gevraagd voor 2 halve dagen per week. Telefonisch reageren 16.00-18.00 u. Tel. 045-252285. Dorpstr. 82, Brunssum.

CAFETARIA-HULP gevraagd tot 21 jaar. Enige ervaring gewenst. Tel. 045-751542, van 12.00-14.00 u.

Nederl.-Duits team in Kerpen zkt. FYSIOTHERAPEUT(E) voor 1-10 aug. Wij bieden een goed salaris en uitst. werk klimaat. Tel. 045-425203 / 00.49.2421.58632.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Evenementen

28 aug. Bourgondisch DORPSFEEST in Eygelshoven, nog plaats voor enkele standhouders voor de foodsector. Tel. 045-352069.

Onroerend goed te koop aangeboden

Open huis zaterdag 13 en zondag 14 augustus van 14.00 tot 16.00 uur, te Beek, Oranjesingel 66.
Nabij centrum gel. appartement op 1e verd. Lift. Berging. Balkon. Royale woonk. Gesl. keuken met install. 2 Slaapk. Badk. met douche. Nieuwe kunststof koz. en therm. begl. Prijs ƒ 127.500,- k.k. 8615.
TEVENS OPEN HUIS WOENSDAG 17, DONDERDAG 18 EN VRIJDAG 19 AUGUSTUS A.S. V. 16.00 TOT 19.00 U.
INL.: STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
TELEFOON: 045 - 71 22 55.

Open huis in het appartementen-complex "Nightingale", Brunssum
op zaterdag 13 en zondag 14 augustus v. 14.00 tot 16.00 u.
Aan de groene rand van Brunssum zijn een aantal comfortabele en royale ruime, 3 slaapkamer-appartementen te koop. Gunstige ligging, nabij winkelcentrum en natuurschoon, staat garant voor een opt. woongenot. Zonnige woonk. gecombineerd met royale eetkeuken. Groot balkon. Berging. Prijzen vanaf ƒ 118.000,- k.k.
Nette maandelast vanaf ca. ƒ 695,- bij volledige financiering.
Adres: Florence Nightingalestraat 115 te Brunssum.
INL.: STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
TELEFOON: 045 - 71 22 55

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753387.

VOOROORLOGS woonhuis te koop gevraagd. Achterstallig onderhoud geen bezwaar. Telef. 045-724056.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. ☎ 040-128897.

Te koop Heerlen WELTEN, De Wingerd 57, drive-in-woning, met cv en tuin, in prima staat. ƒ 175.000,- k.k. Telefoon: 045-742373.

Luxe appartement te koop, centrum SITTARD. Tel. 046-751014 na 6.00 uur.

HEERLEN-Nrd., Pr. Willemstr. 58a, eengezinswoning met tuin, 3 slaapk. en buitenberging, ƒ 130.000,-. Bij 100% fin. ca. ƒ 680,- p.m. netto. Wijman & Partners, 045-728671.

SCHINVELD, Broekstr. 42, nostalgisch tot mod. woning verbouwd ged. van boerderij. Pand is keurig afgewerkt en voorzien van alle comfort, ƒ 145.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

SCHINNEN, Hegge 44. Vrijst. woonh. m. gr. tuin opp. plm.1.000 m2, bwj. '56, inpandige garage + kelder. Beg. gr. woonk., gang, keuk. achterkeuken, toilet. 1e verd.: 3 slpks en douche/toilet. 2e verd.: zolder met vaste trap. Vr.pr. ƒ 272.000,- k.k. Bezichtiging na tel. afspraak 04493-1057 b.g.g. 2661.

Te k. of te h. in BELGIË, direct aan autoweg op 30 min. v. Heerlen: villa met zwembad in perf. staat, optimale privacy, hogere prijsklasse. Inl. 043-251762.

KERKRADE-Terwinselen, Dr. Poelsstr. 19, goed onderh. halfvrijst. woonh. met garage op perc. van 340 m2, ƒ 197.000,-. Inruil mogelijk. Wijman & Partners, tel. 045-728671.

KERKRADE-Kaalheide, St. Jozefstr. 5, eengezinswoning met voor- + achtertuin, 3 slaapk., geheel voorzien van rolluiken, ƒ 139.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

OG te huur

LANDGRAAF: halfvrijst. woonh. met grote woonk., open haard, tuin, zwembad, 3 slpkmrs., huur p.mnd. Dfl 1.200,-. Dir. te aanv. Tel. 045-410500.

ZUTENDAAL: 2 luxe nieuwb. app., ingerichte keuken + badk., 2 slaapk., + garage, onmiddellijk beschikbaar. Inl. 00-32.89-722001.

Op goede lokatie nabij centrum-Geleen gelegen vrijstaand WOONHUIS met garage, ruime oprit + tuin. Ind.: L-vormige woonk., gesl. keuken, bijkeuken. Verd.: 3 slaapk., badk. + toilet. Twee kelders. Direkt te aanv. Br. o.nr. B-05797, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. vrijst. BUNGALOW, landhuis of villa, liefst omg. Echt/Susteren/Roosteren of Maasbracht. 046-371493 na 19.00 uur.

Nette jongedame met goede vaste baan zoekt WOONRUIMTE in nette omgeving (indien mog. omg. Voerendaal). Bellen voor 12.00 uur 04405-2211.

Jong werkend stel zoekt met spoed WOONHUIS, huur max. ƒ 1.000,- p.mnd. Tel. 045-311060 b.g.g. 323702.

Transacties

Te k. ASSURANTIEKANTOOR. Alleen ser. gegad. Br. o.nr. B-05795, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Kamers

Aank. studente gezond-heidswetenschappen zkt. met spoed kamer in MAASTRICHT e.o. 05480-14349.

Te huur gemeubil. kamer nabij HEERLEN-C, v.a. ƒ 400,- incl. 045-725115.

Gemeub. zit/slaapkamer aan de rand van HEERLEN te huur. Tel. 045-223970.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Bouwen/Verbouwen

Te k. gebr. GARAGE-POORTEN, balken, deuren en div. soorten zand etc. thuisbezorgd. Bouwbedrijf. 100 Brunssum. 045-251964.

Bouwmat./machines

Te k. nw. beschad. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberoid) 10 m2 v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; daktrim ƒ 10,- 2½ mtr.; underlaymentplaten ƒ 45,-; laminaatparket topmerk LAMET (normaal ƒ 100,-) nu ƒ 40,- + ƒ 35,- p.m2.; Bkeus ƒ 25,- + ƒ 30,- p.m2. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-729710.

AANNEMERSMATERIAAL te koop. Betonstutten, kolomkransen, steigerbuis, koppelingen, profielen, steigerplanken, balkhout etc. Inl. tel. 046-743275.

Te koop STENEN v.a. ƒ 0,25; cement 50 kg à ƒ 11,50; nieuwe pannen vanaf ƒ 1,25 p.st.; houten balken tegen zeer lage prijzen; tuinschermen op maat gemaakt; en zand, grind en betongrond. Bouwmat. De Grubbe, Grubbenlaan 50, Hoensbroek (naast Mega). Tel. 045-219428.

Te k. 700 m2 enkelwandige DAMWANDPROFIELEN, slechts 2 jaar oud, inl. 043-210518

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

UIT VOORRAAD leverbaar. Weilandbloters nu superlage prijzen; veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien, tandem-as, gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr; voederbakken voor zoogkalveren en hooiruiven; 1- en 2-rijige aardappelvoorraadrooiers; gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 mtr; kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton; vaste tand-cultivatoren; gebr. 1-rijige Cormick maishakselaar; gebr. Isaria en Amazone zaaimach. 2-2.5 en 3 mtr; gebr. 1-2-3 schaarploegen; gebr. 2-3-4-5-6-7-8 schaar-stoppelploegen; gebr. aardappelbunckerrooiers Grimme en Bergmann geschikt voor onderdelen. LMB, J. Spons - Eysden. Tel. 04409-3500.

Te k. 5-jarig TUIGPAARD, zadelmak en diverse veulens. Tel. 04493-1590.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Auto's

Citroën XM V6 Exclusief airco aut. groenmet.	1991
XM V6 Ambiance airco ABS zilvermet.	1990
XM 2.0 inj. airco zwart	1991
XM Turbo diesel ABS grijsmet.	1991
Xantia 1.8 schuifdak gas wit	1993
Xantia 1.8 SX roodmet.	1994
Xantia 2.0 SX ABS airco schuifdak roodmet.	1993
ZX 1.4i 75 pk schuifdak getint glas blauw	1994
ZX 1.8 Furio stuurbekr. schuifdak groenmet.	1993
BX 19 GTi sportvelgen zwart	1989
BX 19 TSi schuifdak wit	1990
BX 16 TZi stuurbekr. GTi bekleding grijs	1990
BX 16 TGi Break centr. sluiting get. glas blauw	1990
BX 16 RS Break blauw	1985
BX 19 TRS Break rood	1985
BX 1400 rood	1986
BX 1400 blauw	1987
BX 1400 wit	1985
BX 1400 wit	1986
BX 1400 wit	1984
AX 11 TGE 5-deurs bruin	1989
AX 11 TGE schuifdak centr. sluiting blauw	1992
AX 1400 inj. GT zwart	1990
AX GTi zwart	1993
Visa cabrio rood	1985
CX 2.5 GTi turbo 2 ABS schuifd. airco roodmet.	1987
BX 19 GT zilver	1985
Honda Shuttle rood	1988
Fiat Uno blauw	1990
Iveco Euro Cargo chassis-cabine blauw	1993

Bovag May Crutzen
Hunsstraat 33, Ubachsberg, 045-752121.

Op = Op = opruiming

Peugeot 405 1.9i SRi	01-'90 ƒ	20.950,-
Nissan 100 NX plus coupe	10-'92 ƒ	30.950,-
Nissan 100 NX 1.6i 16V+	08-'91 ƒ	25.450,-
Citroën ZX 1.8i Furio	09-'92 ƒ	22.950,-
BMW 518i 1e eigenaar	05-'86 ƒ	10.950,-
Mitsubishi Colt 1.3i EXE	10-'91 ƒ	18.950,-
Mitsubishi Colt 1.3 GL	08-'89 ƒ	13.950,-
Hyundai Pony 1.5L	11-'87 ƒ	8.950,-
Suzuki Swift 1.3 GL automaat	04-'93 ƒ	21.950,-
Suzuki Swift 1.3 GS	05-'92 ƒ	19.950,-
Opel Calibra 2.0i vele extra's	01-'92 ƒ	42.950,-
Opel Frontera 2.0i Sport VAN	11-'93 ƒ	36.950,-
Opel Astra 5-drs. 1.6i GL+	08-'92 ƒ	25.950,-
Opel Astra 5-drs 1.4i GL	01-'92 ƒ	23.950,-
Opel Astra 3-drs 1.4i GL	01-'91 ƒ	19.950,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i Frisco	01-'92 ƒ	25.950,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i GL	01-'91 ƒ	23.450,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i GL	05-'89 ƒ	18.950,-

Inruil en financiering mogelijk
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Telef. 045-257700

Keuze uit 75 super-occasions met BOVAG-garantie. (diverse goedkope occasions)
Leijenaar's-Autocentrale,
Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek, ☎ 045-212091.

Te k. gevr. loop-, sloop- en Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Goedkope Inruilers
Vanaf ƒ 500,- tot ƒ 5.000,-
Panda - Uno - Regata - Ritmo - BMW 316 - Citroën Visa - Datsun Cherry - 2x Ford Escort - Mitsubishi Cordia - Opel Ascona - Ren. 5 TL - Ren.21 - Seat Ronda - Volvo 340 aut. - VW Jetta etc. etc.
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121

ALFA Romeo Spider 2.0, bwj. '88, ld. zwart, nw. dak, absoluut roest- en - schadevrij, im-vign., RDW-gek., km. st. 68.000. Tel. 045-232762.

ALFA Romeo 33 1.3, type '86, km.stand 118.000, APK, ƒ 3.800,-. Tel. 045-317675.

AUDI 80, bwj. '84, APK 8-'95, abs. nw.st., ƒ 3.600,-. Tel. 045-429042.

Te k. AUTOMATIC BMW 318, bwj. '82, APK 8-'95, met of zond. LPG, in abs. nw. st., ƒ 2.850,-. ☎ 045-232762.

Te koop BMW 735i bwj. '87, met airco, leer, nieuw 17" sportvelgen, sportuitlaat enz. pr. ƒ 25.000,-. 045-231191.

Te k. BMW 316 M3-uitv., zwartmetallic, alu-velgen, schuifdak, ƒ 14.450,-. BOS Heerlen BV, ☎ 045-724545.

Te k. BMW 325i cabrio, bwj. '87, diamantzwart, leer, ABS, enz. vr.pr. ƒ 29.750,-. Tel. 04405-2708.

BMW 325i, cabrio, bwj. '87, zwartmet., alle extra's, ƒ 30.000,-. Inr. mog. 045-327108.

BMW M3, bwj. '87, diamantzwartmet., diverse optie's, i.z.g.st., leder interieur, 210 pk, pr.n.o.t.k. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

CITROËN BX 1.9 diesel bwj. '89, APK 7-'95, grijs kent. ƒ 4.600,-. 045-429042.

Te koop CITROËN AX 14 TRD, bwj. '89, APK 1-'95, in zeer goede staat, 5-deurs, pr.n.o.t.k. Tel. 045-273555.

Te k. Daihatsu FEROZA 1.6i met alle extra's, geel kent. bwj. '90, ƒ 26.900,-. Bos Heerlen BV, ☎ 045-724545.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2868. Hommert 24, Vaesrade.

Meth KOENEN heeft in voorraad: 150 auto's: Kadett; Escort; Fiesta; Corsa. v.a. ƒ 750,- tot ƒ 9.000,-. Handelsweg 1, Susteren ☎ 5204.

Te k. Subaru JUSTY SJ10 '88; Seat Marbella '90; Opel Corsa '86. Terhark, ☎ 045-424890.

Te koop Toyota COROLLA 1800 D of Nissan Cherry 1700 D, 3-drs. met trekhaak, zeer zuinig, bwj. '87, km.st. 131.000, vr.pr. ƒ 5.700,-. Wagens zijn i.z.g.st., evt. inruil mogelijk, Dorpsstraat 19, Bingelrade.

Fiat UNO 60 S, mod. Realto '86, 5-bak, zeer mooi, ƒ 3.450,-. ☎ 045-454087.

Te koop Fiat RITMO bwj. '86, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-321990.

Te koop gerestaureerde FIAT 600, bwj. '74. Telef. 04406-13664.

Te k. Ford SIERRA 2.3 diesel, bwj. 10-'85, vraagpr. ƒ 4.250,-. ☎ 045-56566.

KOOPJE! Ford Escort 1600 XRi, '85, APK, sch./kantel-dak, enz., i.g.st., pr. ƒ 3.250,-. Tel.: 045-728919.

Te k. Ford FIËSTA 1100, bwj. '83, APK 3-'95, i.z.g.st., ƒ 2.250,-. Tel. 045-724993 b.g.g. 313194.

Te koop Ford SIËRRA bwj. '83, APK 6-'95, verlaagd + Cosworth-look, i.z.g.st., pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-315608 of 310620.

Te koop Honda INTEGRA 1500 Luxe, 5-drs., 5-gang, incl. trekh., bwj. 11-'86, kl. beigemetallic, ƒ 6.750,-. ☎ 04492-3412.

Te koop Honda ACCORD autom., bwj. '80, APK jan. '95, vr.pr. ƒ 500,-. Telef. 045-320928 b.g.g. 322054.

Te koop JAGUAR XJ6 bwj. 10-'82, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-322268.

MAZDA 323 HB '89, km.st. 40.000, sunroof + kat.,vr.pr. ƒ 11.000,-. 045-753578.

Te koop MAZDA 626 LX, bwj. '88, nieuwstaat. Tel. 04404-2409.

Te k. MAZDA 626 GLX 2.0 coupé, bwj. '88, wit, LPG, ƒ 9.750,-. Tel. 045-708216.

MERCEDES 230 E, aut, bwj. '85, kl. lichtbl.met., geh. uitgev. L'94 o.a. Faisilft. Tel. 045-270109.

MERCEDES 190 2.3 16V, bwj. '85, schuifdak, airco, in perf.staat, elke desk. keur. toegest., pr.n.o.t.k. Tel. 046-528336 b.g.g. 519291.

MERCEDES 230 Sportline, schuifdak, sportvelgen, bwj. '85, beigemetallic, zeer mooi, vr. pr. ƒ 16.250,-. Tel. 046-525336 b.g.g. 581841.

Mitsubishi TREDIA 4-drs., 1400 GL, type '84, APK, ƒ 2.200,-. Tel. 045-429042

Te koop Mitsubishi LANCER 1.8 diesel bwj. '85, kl. wit, APK 7-'95, pr. ƒ 1.750,-. 045-253155, Wilhelminaplein 6, Schinveld.

Te k. Nissan MICRA, nieuw model, metalicgrijs, 9 mnd. oud, ƒ 22.450,-. Bos Heerlen BV, ☎ 045-724545.

Te koop Opel KADETT GT verlaagd, sportwielen, sunroof, get. glas, bwj. '86, kl. rood, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-270109.

Opel Corsa 1.0 S, '83, APK, ƒ 3.500,-; Opel Kadett car 1.3 N '81, APK, 4 nwe. banden, ƒ 1.100,-. 045-257584.

Opel Rekord TRAVELLER, 1e eig., bwj. '86, 5-gang, zilvermet., motor-mech. 100%, evt. acc., ook trekhaak, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 5.000,-. Kerkstr. 5, Doenrade.

Te koop Opel KADETT C '79, APK t/m maart '95, ƒ 600,-. Telef. 04492-4407.

Te koop Opel VECTRA bwj. '90, kl. rood, 5-drs. ƒ 17.500,-. Tel. 045-325...

Te k. Opel OMEGA car 2.0i, model '90, onderhouden, met rapport, werkelijk ƒ 15.950,-. Tel. 045-4237...

Opel KADETT C ... APK, i.z.g.st., vr.pr. ... Haesenstr. 44, Schaesberg.

Opel KADETT 1.6 S ... '85, wit, 3-deurs, ... ƒ 5.500,-. Tel. 046-... b.g.g. 581841.

Opel KADETT 1.6i, ... 3-drs., antr.met., ond.pap. t.l., ƒ 12.250,-. 046-528336 b.g.g. 58184...

Te koop mooie ... 1.9, bwj. '79, veel APK 8-'95. Tel. 045-322...

Te koop Opel KADETT HB, bwj. '85, kl. rood '95. Tel. 045-708267.

Te k. PEUGEOT cabrio, bwj. '86. ... 04498-56566.

Peugeot 205 1.1 ... 045-243317.

Zeer excl. sportauto: FIERO V6 '87, ... nieuw. 045-275589.

RENAULT 18 GTL, ... 1e eig. 80.000 km, '85, ƒ 2.200,-. 045-317...

Te koop RENAULT ... bwj. '84, APK 1-'95, ... k. Tel. 045-424709.

ROVER 316 S, '89. ... 243317.

Auto de KROON: ... '87 aut.; Daihatsu Charade ... Escort 1.3 '84; Galant ... Kadett combi '84; Si... '88; Fiësta 1.3 S '85; ... 1.8 '84; Honda ... Sunny '83; Manta ... Inruil mog. Anjelierstr. ... Heerlerheide, ☎ 045-21...

Te k. MERCEDES automaat, bwj. '81, ƒ 3.500,-. Inruil ... del mogelijk. ☎ 045-723...

Te koop VW GOLF bouwjaar '81, ƒ 2.650,-. Tel. 045-3165...

Te koop BMW 316 ... '83, APK 6-'95, ... alarminst., dubb. ... bwj. '82, afneemb. ... g.st. Tel. 045-429209.

IVECO bestel dubbel... bwj. '85, pr. ƒ 3.500,-. ☎ 045-...

Fiat UNO 45 bwj. ... febr. '95, kl. wit. Tel. 375286.

Voor Piccolo's zie verder pagina ...

Proficiat!

Ozze Pap
30 joar bei de Pos
Proficiat !!

Pa wordt 50
hartelijke gefeliciteerd
Jeanny, Jacky, Hamish, Kayleigh, Ron en Yvon-

Ricky
Hartelijk gefeliciteerd ... je 9e verjaardag. ... mooie dag, wenst ... Papa en Fienet...
Proficiat
René 40 jr
Margriet, Kirsten, R... en Diana.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar: Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet onder op de envelop het nummer uit de advertentie te vermelden.

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat en snel Bel 045-719966

Kontakten/Klubs

Club in Kerkrade zoekt DAMES voor overdag en 's avonds 22.00-04.00 uur) en voor escort. De eerste 3 pic. (60,-) worden volledig uitbetaald. Telefoon: 045-416143 vanaf 22.00 uur.

Wij vragen nog 2 leuke DAMES. ☎ 045-429291

MEISJES gevraagd voor privéclub. Tev. gastvrouw met ervaring. ☎ 045-232961.

MEISJES gevr. voor gezellige bar La Mirage te Amsterdam. Voor meer info bellen: 045-217407, na 20 uur 04492-2650.

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

(1,- p.m.) Opeens trok hij z'n broek uit, deed m'n rokje omhoog en m'n slipje naar beneden.
Meer meer wat doet u nu?
06-340.340.30

(1,- p.m.) "Kom maar met je hand onder m'n bloesje" zei ze tegen de knul. "En heb je dit wel 'ns gezien?" Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.067 (100 cpm)

Anonieme
sexadresjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

(1,- p.m.) Ze liep voor de knul (18 jr.) de trap op, minirokje, geen slipje, kom joch, pak me van achteren.
06-340.350.75

(1,- p.m.) De SADIST lachte wreed naar het vastgebonden meisje.
06-340.340.90

(1,- pm.) Kijk, ik heb al m'n haartjes afgeschoren, mag ik nu zonder badpak zwemmen? Oh, niet zo diep!
06-340.340.21

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

Gratis sex
voor vrouwen 06-4300, heren bel 06-320.330.91 (75 cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9611 (75 cpm)

Club 06-
Special Sex
Draai eerst 06-320.320 en dan voor
SM 25
Onderdanig, ze doet wat je wilt
Hetero 26
onze meisjes zijn overal voor in
Lesbisch 45
mm... meisjes onder elkaar
Meesteres 46
schiet op! Ze zit te wachten
Lolita 47
Jong en ondeugend
Heerlijk live 48
sexen live opgenomen
Meegenieten 60
de spannendste sex.
100 cpm

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm)

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- p.m.

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

SM kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909, mannen bel 06-9804 75cpm

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens.
06-9504 (75 cpm)

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9780 (75 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw.
06-320.330.82 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)
06-9664

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9598
Sex direct 06-9679
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Rijp en jong 24 p.d.
Black Ladies
Live 1 g.p.m. 06-320.323.46

Schaamtéloos
SEXGEDRAG
1 g.p.m. 06-320.327.26

(Privé Porno)
Supersnel bizar live sexcontact! 06-320.330.08. Alleen v.a. 18 jr. 1 gpm

SM Direct live
Nieuwe Sado meesteres straft extra hard.
06-320.330.54 1 g.p.m.

Tender*sex
direct. Lieve meisjes (18) verwennen je extra lang! 06-320.330.78 1 g.p.m. Live.

*** SM voor 2 ***
Snelle SM kontakten!!
06-320.329.99 (75 cpm)

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw directe leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Club Merci
De een is zwart, de ander blond, zij hebben één wens, en die is gezond!
Rijksweg Zuid 241, Geleen. Tel. 046-745814.

Porky's Pretpark I en II
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500
+ Porky's Pretpark Escortservice.
12 DAMES MET 6 NIEUWE JONGE MEISJES

Paren en singles
Club Les Cartiers
Open vrijd. t/m maand. vanaf 21 h. Vrij 12 aug. live met Conny. Zaterd. 13 aug. superliveshow met nacht v. Jungla. Koppels ƒ 50,- en singels ƒ 125,-. Schitterende ligging in bos met bewaakte parking. Hertenweg 5, Zutendaal (B). Tel. 00-32.89713323.

Tip: Natasha beeldschone blondine; Gabi lief Thaïs meisje en weer terug Deborah. Sexy blondje + nog vele andere lieve collegaatjes bij:
Maastricht Privé
Jodenstraat 2
043-254183.

Club La Belle
Wij zijn allemaal van vakantie terug en verwachten u. Regina, Biggi, Maggi, Tanja, Anita, Martina en Yvon. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Gravenstr. 13 Kerkrade-West. 045-416143. Meisjes gevr.

volslanke Betty
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Top Class
Elke dag van 17.00-02.00 u. Tev. meisjes gevr. Tel. 04405-3095.

Nieuw! Nieuw! Foxy Lady
v.a. ƒ 50,- 2.......4x voor ƒ 200,- all-in. Ma.-vr. 12-24.00 u. Rijksweg Zd. 105, GELEEN. Tel. 046-756335.

Privé Papillon
6 Leuke meisjes verwennen u. Bij ons is alles mogelijk. Ook GRIEKS. ☎ 045-355242.

Buro Sittard
met leuke gastvrouw.
☎ 046-523203

Anita Privé
en escort!!! 045-352543.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvK 49356

Peggy Privé
Escort ma-vrij. 11-22.30 u. Wo. tot 19 u. 046-374393. Griekse mog. Tev. m. gevr, Melanie. Erot. massage.

Manuela Escórt
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

Lady Escort
Charmant en discreet
☎ 045-275262

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact.
☎ 046-752333.

Door leuk jong meisje, totale
ontsp. massage
Nu ook door 2 meisjes op koel-waterbed. 045-353489.

Boys voor boys
escort ☎ 045-419742.

Kamerverhuur
voor koppels 045-275199

Sacha's Escort
045-463366 v.a. 17.00 u. Keuze uit 7 meisjes!

Claudia
Vanaf 10 uur 045-721759.

Diana Esc...
045-320323 v.a. 10.00...
Escort all in ...
☎ 045-3261...

Wauw!
045-31703...

Privé Cand...
Massage en trio. M... gevraagd. 045-2126...

Angelique p...
en erotische mass. ... en knappe meisjes ... ƒ 100,- all-in ... ☎ 045-311135...

045-71470...
Hrl. privé-dame 9.30-1...

Privé Ilona
Met nieuwe meisjes ... wezig. ☎ 045-7060...

Nieuw
volsl. kn. SANDRA ... de grootste b... ... Tel. 045-27035...

Brigitte, Nancy en ...
045-25459...

Romantica
☎ 045-4197...

Privé en Esc...
ƒ 50,- all-i...
Meer dan handmassa...
Tel.045-423608...

Suprise Esc...
Ook SM. 045-...

Tentoonstelling op nieuwe lokatie groter dan ooit

Caravan Salon verhuist naar Messe Düsseldorf

DOOR NOL VAN BENNEKOM

DÜSSELDORF – De Duitse Caravan Salon, de tentoonstelling die gedurende 32 jaar in Essen werd gehouden, verhuist dit jaar naar Düsseldorf, voortaan de nieuwe lokatie. Dat betekent dat de Salon groter dan ooit zal zijn. Liefst 425 exposanten uit achttien landen zullen hier hun caravans, campers, tenten en uitrustingen tonen. De Caravan Salon 94 Düsseldorf wordt gehouden van 27 augustus tot en met 4 september.

De verhuizing en de daarmee gepaard gaande uitbreiding moet leiden tot een verdergaande internationalisering van de show. In 65 landen zijn zaakwaarnemers of consultants benoemd om de tentoonstelling bekendheid te geven. In ons land is die pr-taak in handen gegeven van Rops Trade Consultants bv in Den Haag. De organisatie mikt dan ook op grote buitenlandse bezoekersaantallen uit de buurlanden, waaronder Nederland.

Overnachten

Bij de Düsseldorfer Messe zal een groot terrein beschikbaar worden gesteld voor bezoekers, die zelf met een caravan of camper komen en willen overnachten. Er is op 1.600 staanplaatsen gerekend, waarvan 600 met elektriciteitsaansluiting. De overnachtingsprijzen zijn 10 Mark zonder elektriciteit en 15 Mark met elektriciteit.

Hoe grondig de Messe de zaken aanpakt blijkt uit de verdere voorzieningen bij deze megacamping. Er is gezorgd voor de afvoer van vuil water en afval en het tanken van drinkwater. Bovendien zijn er voldoende douches en toiletten ingericht op het terrein.



● *De Caravan Salon 94 Düsseldorf heeft ook plaats ingeruimd voor extravagant kamperen. Dat kan met deze truckcamper, de 'Action Mobil', die bij uitstek geschikt is voor de Afrikaanse savannen.* Foto: GPD

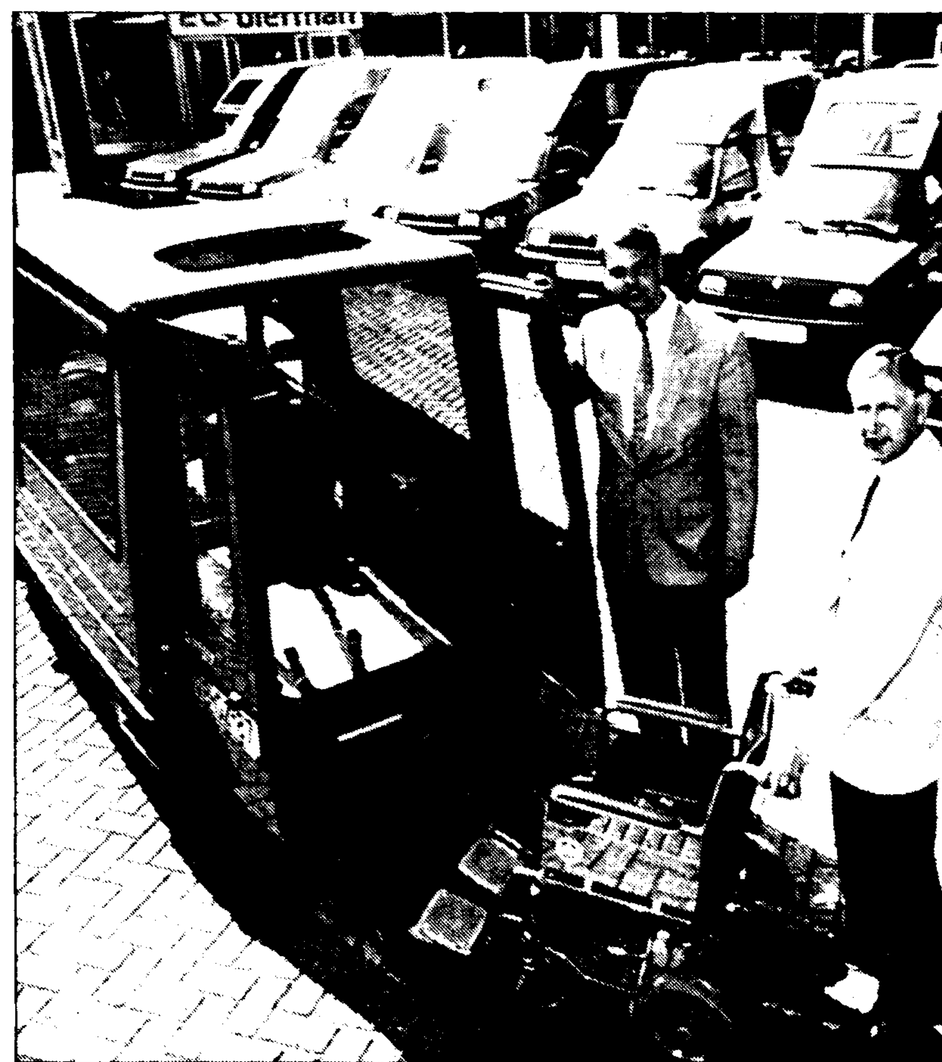
Speciaal voor de campinggasten wordt elke avond een buspendeldienst onderhouden naar de fraaie Altstadt van Düsseldorf.
Het servicepakket wordt verder afgerond met verkooppunten voor levensmiddelen en er zijn goede horeca-voorzieningen. Een toegangsbewijs voor de Caravan Salon kost 15 Mark voor volwassenen. Kinderen onder de twaalf jaar betalen 4 Mark en scholieren en studenten boven de twaalf jaar tien Mark.

Alleen al uit Nederland hebben 26 exposanten een plek op de Messe gereserveerd. Dat zijn er al veel meer dan in Essen het geval was. Toen bleef het aantal Nederlandse exposanten steken op zeven à acht. Het streefgetal van de Salonleiding is overigens veertig Nederlandse deelnemers.

Partnerland

Volgend jaar zal Nederland op de tentoonstelling de status van partnerland krijgen. Het Nederlandse produkt zal dan extra in het blikveld van het publiek worden gezet.

Het is de bedoeling dat de Caravan Salon in de toekomst zal uitgroeien tot dezelfde omvang als de vermaarde watersporttentoonstelling BOOT Düsseldorf, die jaarlijks 400.000 bezoekers trekt. Nu al zal de capaciteit van de hallen 3 tot en met 12 met een oppervlakte van 130.000 vierkante meter volledig worden benut.



● *De rolstoel-Renault Express met verhoogd dak.* Foto: GPD

Rolstoel-Renaults te huur

Nederlands grootste autoverhuurder Budget Rent a Car bedacht al heel wat speciale voertuigen om te verhuren, zoals motorfietsen en exclusieve sportwagens. Een bijzonder sympathieke aanvulling is nu de verhuur van tien door ombouwbedrijf Bierman op rolstoelvervoer aangepaste Renaults Express.

Ze worden aangeboden voor maar ƒ 90 per dag all-in, dat wil zeggen inclusief btw, verzekering en alle kilometers. De Renaults Express met verhoogd dak hebben een hydraulisch knielsysteem om makkelijk met de rolstoel binnen te rijden, ze bieden plaats aan vier personen inclusief bestuurder.

De verhuur loopt centraal via de vestigingen in Utrecht en Alphen a/d Rijn, voor informatie en reservering moet men bij die laatste vestiging zijn: 01720-90730. Hiermee speelt Budget in op de vervanging van de AAW door de Wet Voorzieningen Gehandicapten, die er op neerkomt dat het veel lastiger werd voor gehandicapten om een eigen aangepaste auto vergoed te krijgen.

Historische racerij op Zandvoort

In het derde weekeinde van deze maand zijn er op het circuit van Zandvoort races met historische automobielen. Onder auspiciën van de HARC zal zaterdag 20 en zondag 21 augustus vanaf 10.00 uur mooi klassiek spul rondrijden, is er een race van Youngtimers, een MG-Competition, demonstratie van heel bijzondere auto's en kan men in het rennerskwartier de sfeer van weleer proeven.

Zaterdag zijn er drie races en zondag vanaf 13.00 uur vijf races van onder meer originele Formule I-auto's uit de jaren '70 en '80. In de Grand Prix-klasse staan auto's als Maserati, Bugatti, Lotus en Cooper aan de start.

Entree van dit internationale evenement is voor kinderen tot 12 jaar onder begeleiding van een volwassene gratis. Tribune en duinen kosten ƒ 15 en paddock ƒ 35. Voor meer informatie: 02507-16004.

Onthullende rit met zuinige Honda Civic

DOOR PETER FOKKER

Records in zuinig rijden zeggen vaak weinig voor de dagelijkse rijpraktijk. Ze demonstreren slechts dat de voet op het gaspedaal meer invloed heeft op het brandstofverbruik dan de mooiste technische nieuwtjes. Maar Honda heeft een uitzondering op die regel met zijn Civic VEi, die bij vrijwel normaal gebruik al uitzonderlijk zuinig blijkt.

De aanduiding VEi staat voor een 1,5 liter VTEC-E motor, in het Civic-gamma beschikbaar naast de even sterke 1.5 DXi. Het slechte nieuws is dat die VEi ƒ 2.500 extra kost. De belangstelling ervoor is daarom gering.

Guinness Book

De Civic VEi staat in het Guinness Book of Records. Een zuinigheidsrit dwars door Engeland leverde een gemiddeld verbruik op van 1:30,4. Daartoe deed men wel al het denkbare om brandstof te sparen. Extreem langzaam voortsukkelen, motor af bij elk stoplicht, pas remmen als het absoluut niet anders kan.

Een rijstijl die niets te maken heeft met normaal gebruik en zelfs kan ontaarden in gevaarlijk weggedrag. De Nederlandse Honda-importeur bedacht iets beters. Op een 200 km lange rit over snelwegen en binnendoorroutes, tussen Rotterdam en Zierikzee, moesten we speciale rijtechnieken vermijden. ANWB-personeelsleden reden de rit voor, zij verrichtten als onafhankelijk deskundigen ook de verbruiksmeting bij de deelnemers.

Onze opdracht was om het verbruik van de ANWB-rijder, 1:20,6, zo dicht mogelijk te benaderen. Teams die ons voorgingen ondervonden dat zo zuinig mogelijk rijden gauw 1:22 tot 23 opleverde. Dus de boodschap was: doe vooral geen bijzondere moeite.

Het speciale aan de VTEC-E motor zit in de bediening van zijn zestien kleppen. Beneden 2500 tot 3000 tpm werkt per cilinder maar één van de twee inlaatkleppen. Zonder op technische finesses in te gaan gebruikt Honda dat om de motor op een heel karig mengsel van benzine en lucht te laten lopen. In de praktijk betekent het dat de motor al bij laag toerental optimaal loopt en uitstekend trekt.

We hebben nauwelijks meer gedaan dan dat karakter benutten. Vroeg opschakelen, en verder goed anticiperen. Geen snelheid maken als je ziet dat verderop weer afgeremd moet worden, je niet laten opjagen als de weg even vrij is, en uiteraard de geldende snelheidslimieten aanhouden. Simpelweg zoveel mogelijk een constante snelheid aanhouden, want vooral vaak versnellen en vertragen kost brandstof.
We zondigden zelfs. Bij tropische temperatuur reden we met de ramen open, wat de luchtweerstand die een auto ondervindt zomaar vijftien procent kan vergroten. Het bleek nog onvoldoende om de zuinigheid van ons zondagsrijders-tempo te compenseren. We scoorden toch een winnende 1:21,5. Alle anderen draaiden zuiniger, op één team na dat kennelijk geen ervaring had in zuinig rijden. Veelzeggend is dat zelfs zij 1:18,3 haalden.

Honda was wel zo wijs geen gewone Civic 1.5 mee te laten lopen ter vergelijking. Ook die loopt mooi zuinig, de VEi-versie zal hooguit 1,5 liter benzine per 100 km besparen, omgerekend zo'n tweeëneenhalve gulden in kosten. De meerprijs, duizend maal ƒ 2,50, is dan pas na 100.000 kilometer goedgemaakt. Deze ruwe berekening toont dat voor weinigen de Civic VEi economisch interessant is.

Alleen om de wereld-olievoorraad en het milieu te sparen zal niemand extra geld uitgeven, zo ligt het nu eenmaal. Vandaar dat Honda het anders gaat aanpakken. In het najaar debuteert een nieuw model Concerto, in bepaalde versies standaard met VTEC-E motor. Als die aantrekkelijk en concurrend geprijsd is zal een veel groter publiek dagelijks aan zuinig rijden gaan doen. Want onze rit bewijst wel dat iedereen met een beetje moeite in een Civic VEi 1:18 kan rijden, en da's ècht zuinig.



● *De Honda Civic in 'groene' versie: het type VEi blijkt met zijn bijzondere motor bij normaal gebruik ongelooflijk zuinig.* Foto: GPD

Goedkope diesel-katalysator

De Italiaanse Enea/Astec heeft voor dieselmotoren een nieuw soort katalysator bedacht. Het apparaat was ontwikkeld voor warmte/kracht-installaties, maar is nu geschikt gemaakt voor eerste montage bij nieuwe dieselmotoren. De diesel-kat kan ook achteraf op de plaats van de geluiddempers in de uitlaat komen van al bestaande auto's. De kern van het apparaat bestaat uit glaswol met een laag platina, dat zorgt voor 60 procent reductie van de schadelijke stoffen. De CO-uitstoot en onverbrande koolwaterstoffen nemen met ruim 80 procent af. Een andere nieuwe katalysator die volgend jaar op de markt moet komen is een Nederlandse vinding van Bosal. Het kenmerkende van dit systeem is een fors lagere tegendruk, 50 procent minder edele metalen en geen breekbare keramische onderdelen. Door geringe tegendruk in de katalysator neemt het motorvermogen ook minder af. De speciaal door Bosal ontwikkelde ommanteling van deze radiaal-stroom katalysator is gemaakt van duurzaam Fecraloy. Dit materiaal vervangt hoogwaardig roestvrij staal en zorgt dat het geheel half zo groot is als een conventionele katalysator.



VAD

Suzuki Vitara Villager	5 drs, Com, rood, 12.000 km, 1993
Suzuki Alto GLX	5 drs, zilvermet., 12.000 km, 1992
Suzuki Alto GL	3 drs, grijsmet., 97.000 km, 1991
Suzuki Swift 1.3 GL	rood, 28.000 km, 1991
Suzuki Swift 1.3 GS	zwart, 50.000 km, 1992
Suzuki Swift 1.3 Sedan Sapphire	blauwmet., 23.000 km, 1993
Suzuki Swift 1.6 Sedan GLX	blauwmet., 43.000 km, 1990
Suzuki Swift 1.6 Sedan GLX	roodmet., 24.000 km, 1993
Alfa 33 Super	rood, 105.000 km, 1987
Alfa 33 Super	rood, 32.000 km, 1982
Alfa 75 I.E	rood, 85.000 km, 1990
Renault Twingo	blauw, 12.000 km, 1993
Renault 19 GTR	rood, 39.000 km, 1992
Daihatsu Charade 1.3 Sport	zwart, 10.000 km, 1993
Fiat Panda L	rood, 103.000 km, 1988
Volkswagen Golf 1.3 CL	zwart, sportwielen, 1987
Toyota Corolla XLi Sedan	groen, 113.000 km, 1988

SUZUKI

HLM SITTARD
046-521215
RIJKSWEG ZUID 212 A

Geleen ← | Sittard → | Rijksweg-Zuid | SLACHTHUIS | SUZUKI HLM | TOYOTA MENGELERS

VAD

Garage SCHOENMAKERS SITTARD B.V.

NISSAN

Limbrichterweg 78, 046-512814

Nissan Sunny 1.4 LX, 3-drs., automaat	ƒ 22.500,-
Nissan Bluebird 2.0, 4-drs., LX, wit, stuurbekr.	ƒ 9.900,-
Nissan Micra 13i 16v 3-drs. LX d.groen 10.000 km	ƒ 20.900,-
Nissan Primera 2.0 ltr. 4-drs. + 5-drs., 5 stuks v.a.	ƒ 22.900,-
Nissan Micra 1.2 L, 3-drs., zwartmet. '92	ƒ 18.500,-
Nissan Sunny 1.3 LX 3-drs. + 4-drs. '87	ƒ 9.900,-
Nissan Sunny 4-drs. 1.4i 16v, st.bekr. demo	ƒ 28.900,-
Nissan Sunny 1.6i SGX coupé	ƒ 16.900,-
Nissan Sunny 1.6i SLX coupé '92, 29.000 km	ƒ 24.900,-
Austin Montego 1.6 LS, 4-drs., LPG	ƒ 9.900,-
Alfa Romeo 33 Junior 1.3 S, 5-drs. 48.000 km	ƒ 14.900,-
BMW 524 TD, 4-drs., lichtbl.met. 05-'89	ƒ 24.900,-
Mazda 323 1.5, automaat, 3-drs., 30.000 km	ƒ 17.500,-
Mazda 323 1.3i 3-drs. GLX '92	ƒ 22.900,-
Mazda 626, 5-drs., 1.6 LX 1985	ƒ 5.900,-
Mitsubishi Colt 1.2 GL, 3-drs.	ƒ 9.900,-
Opel Ascona 1.8 LS, 4-drs., automaat, 6-'88	ƒ 11.900,-
Ford Escort station 1.6 D, d.grijs	ƒ 10.900,-
Ford Escort 3-drs., 2 stuks, v.a.	ƒ 2.500,-
Honda Shuttle 1.5i, lichtgrijsmet. '92	ƒ 26.900,-
Opel Vectra 1.8 GL, 4-drs. LPG, donkerrood	ƒ 15.900,-
Citroën BX 1.6 TRi, LPG, rood 8-'88	ƒ 9.900,-
Renault 5 Express '87	ƒ 5.900,-
Renault 21 1.7 GTS, grijsmet.	ƒ 7.450,-
Renault 19 1.4i RN rood '92	ƒ 21.900,-
Volvo 340, 4-drs. + 5-drs., 1.4 + 1.7 v.a.	ƒ 6.900,-
Ford Sierra 2.0, 3-drs. + 4-drs. v.a.	ƒ 11.900,-
Mitsubishi Galant 1.8 GLi volant 5-drs. 28.000 km	ƒ 28.900,-
Opel Kadett 1.3 S, 5-drs., 88.000 km	ƒ 5.900,-
Opel Kadett 3-drs. sportuitv.	ƒ 7.450,-
Peugeot 505 2.0, 4-drs. '87	ƒ 7.450,-

TERREINAUTO'S

Toyota Hi-Lux 2.4 DSL, 5-pers., open laadbak 4x4	ƒ 27.900,-
Nissan Terrano 2, SLX, 3-drs., 2.4i, benzine, veel extra's, geel kent., 9000 km, van ƒ 66.000,- voor	ƒ 55.900,-

Diverse GOEDKOPE INRUILERS, 7 stuks

Eigen financiering en inruil. Bovag-garantie tot 1 jaar
Donderdag koopavond

D1818

VAD

PURE KLASSE

GEBRUIKTE VOLVO'S MET PASPOORT VOOR ZEKERHEID:

740 GL 2.3i sedan, airco, lpg, antraciet	1991
480 ES, wit, 135.000 km	10-1986
460 GLE, smoke silver met., 19.000 km!	05-1991
440 1.6i rood, 23.000 km	06-1993
440 Escape, 1.8i, metallic, 15.000 km	11-1992
440 GL, smoke silvermet.,	1989
440 DL LPG onderb., metallic	1990
440 GLT rood, L.M. velgen	1989
440 GLT injection, groenmetallic	1991
240 GL 2.3i sedan, LPG	10-1988
360 GL 2.0 3-drs, groenmetallic, NIEUWSTAAT	1986
360 GL Sedan, 91.000 km, antraciet, NIEUWSTAAT	1985
340 GL 1.4 5-drs., blauwmetallic	1987
340 Base 1.4 donker blauw, 72.500 km	1986
Mercury Sabie Wagon 3.8 automaat, beigemetallic 04-1988, alle extra's	1988
Peugeot 106 XT 1.4 rood, 27.000 km, nieuwstaat!	1992
VW Kever rood	1976

VOLVO

VEDERS

INDUSTRIESTRAAT 3- SITTARD-TEL. 046-521111

VOLTAWEG 17 - ECHT - TEL. 04754-87555

VAD

AUTO KALLEN

TOP-OCCASIONS TOT ƒ 12.750,-

Mazda 626 1.8 LX hatchback, grijsmetallic	12.750,-	'88
Volvo 340 1700, 5-drs.uitv., grijs	11.900,-	'89
Opel Kadett 1.3 S sedan, wit	10.900,-	'87
Volvo 360 GL 2.0 inj., 5-drs.uitv., antraciet	10.900,-	6-'88
BMW 316, blauw, weinig km, goed onderhouden	9.900,-	10-'86
Volvo 340 DL, 5-drs.uitv., wit,	9.500,-	7-'88
Volvo 340 DL, 5-speed, rood, sunroof	9.500,-	'88
Volvo 340 DL, 5-speed, sedan, groenmet., zeer mooi	9.210,-	9-'88
Volvo 340 DL 1700 sedan, groenmet.	6.900,-	10-'86
Volvo 340 DL, automaat, smoke-zilvermet.	5.500,-	9-'86
VW Polo 1050, wit, nette auto	5.900,-	'87
Volvo 340 DL, 5-drs.uitv., rood, goed onderh.	4.900,-	'85
Opel Ascona 1.6 S hatchback, metallic	4.900,-	9-'84
Volvo 340 DL sedan, goed onderh. auto	3.900,-	'84

Alle occasions incl. afleveringsbeurt, APK, Bovag-garantie (voor auto's vanaf ƒ 7.500,-). Inruil mogelijk / korting bij geen inruil.

D1751

Rijksweg-Zuid 320, GELEEN, tel. 046-742719.

VOLVO

VAD

OCCASION-PRIJZENSLAG

Ford Escort XR3i	1988 van 14.400,- voor 13.200,-
Ford Escort RS turbo	1989 van 22.700,- voor 19.600,-
Ford Sierra 20CL 3-drs. sport	1989 van 16.900,- voor 14.700,-
Ford Sierra 20 sp. 5-drs. sport	1989 van 21.700,- voor 18.900,-
Ford Sierra 20i CL 5-drs. autom.	1987 van 15.900,- voor 13.750,-
Ford Sierra 20i spec. sedan	1989 van 21.700,- voor 19.800,-
Ford Scorpio 20i GL 5-drs. LPG	1990 15.750,-
Ford Orion 1600 Bravo	1989 van 17.750,- voor 15.700,-
Ford Escort 1600 Bravo 3-drs.	1989 van 17.500,- voor 15.800,-
Ford Escort 1600i 3-drs.	1988 van 14.400,- voor 12.900,-
Opel Kadett 1.6 4-drs. Life LPG	1991 van 17.850,- voor 15.700,-
Opel Kadett 1.3 LS 3-drs.	1989 van 17.500,- voor 15.800,-
Ford Escort 1.6i sport	1991 van 24.700,- voor 22.500,-
Ford Escort 1.8 16v CLX 3-drs.	1992 van 26.800,- voor 24.900,-
Ford Sierra 20 SP 5-drs.	1989 van 18.800,- voor 16.850,-
VW Golf 1600 3-drs.	1988 van 14.800,- voor 12.900,-
Toyota Camry 20 XLi LPG	1989 van 15.850,- voor 12.800,-
Mazda 1.5 GLX 3-drs. Limited	1987 van 12.700,- voor 10.900,-
Hyundai Pony 1.5 GL 3-drs.	1990 van 9.750,- voor 7.750,-
Opel Kadett 1.3 LS 4-drs.	1987 van 11.750,- voor 9.800,-
Alfa 75 Twin Spark	1989 meeneemprijs 13.750,-

Auto Könings ... uw adres voor een verantwoorde occasion

AUTO KÖNINGS B.V. SITTARD

Ford — Mgr. Vranckenstraat 20 (bij ijzeren brug)
046-516046

VAD

Alfa Romeo Coumans

4x Alfa 164 2.0 TS div. kleuren	'90 '91 '92
4x Alfa 75 div.uitv. div. kleuren	'89 '90 '91
1x Alfa 33 sportswagon groenmet.	01-'92
9x Alfa 33 div. kleuren/uitv.	'88 '89 '91 '92

Bovenstaande occasions zeer aantrekkelijk geprijsd

Rijksweg Zuid 310 - Geleen
Tel. 046-756222

FIAT -dealer
Westelijke Mijnstreek

COUMANS GELEEN BV

biedt aan:

Fiat Cinquecento
in diverse kleuren.
Voor de af-fabriekprijs

van: **ƒ 16.995,-**
voor: **ƒ 14.995,-**

Uw voordeel: ƒ 2.000,-

excl. ⋆ evt. metallic-lak
⋆ kosten rijklaar maken

Occasions zeer aantrekkelijk geprijsd.

Rijksweg Zuid 310 - Geleen
Tel. 046-756222

VAD
Verenigde autodealers
Sittard - Geleen - Beek e.o.

VAD

Ford Vadah

Da's op en top service!

GARANTIE A1 6 MND.

SITTARD WEERT GELEEN — Rijksweg-Zuid 90-100, Sittard, tel. 046-515200

Fiat Uno 60	1989
Ford Escort div. typen	1988-1992
Ford Orion 1800i CLX	1992
Ford Sierra 2.0i automaat	1989
Toyota Corolla 1.3i automaat	1992
Mazda 323 1.6i LX	1992
Mazda 323 F. coupé	1991
Honda Civic 1500 GL	1990
Volvo 440 1700 DL	1991

0% rente op financiering
Vraag naar voorwaarden

VAD

Jos Bogman Ford OFFICIAL DEALER

De service is spreekwoordelijk!
Tevens uw adres voor autoverhuur (ook personen-, bestel- en verhuistransit) en carrosseriewerkzaamheden!

Specials:

Ford Escort XR 3i zwart **1992**

DIESELS:

Ford Escort Van 1.6 gesloten	1992
Mazda 323 1.7 GLX	1991
Ford Fiësta 1.6 D	1989

AUTOMATEN:

Ford Escort 1.4 CTX	1990
Ford Scorpio 2.0i	1985
Ford Scorpio 2.9i Ghia	1987

BENZINE-AUTO'S:

Fiat Uno 60 S	1989
Mazda 626 4-drs.	1992
Opel Omega 2.0	1989
Renault 19 TR	1992
Renault R19 TXE	1991
Volvo 440 DL E2	1993
Ford Fiesta 1.1 Cheers	1991/92
Ford Escort 1.4i CL	1991/92
Ford Escort 1.4	1989/90
Ford Escort 1.6 CLX	1992
Ford Orion 1.6 CLX	1991
Ford Scorpio 2.0i CL	1990
Ford Sierra 2.0	1989/90
Ford Sierra 2.0i CLX	1991

Weth. Sangersstr. 7, (bij Makado) Beek
tel. 046-376543, fax 046-377547

D2258

VAD

JAGUAR
Regionaal Jaguar Centrum

D3695

J.W. Demandt-Wagemans b.v.

NEW		
Jaguar SOV 4.0	1994	Kingfisher-Blue
OCCASION		
Jaguar XJS 4.0	1992	Kingfisher-Blue
Jaguar XJS V12	1986	Grenadier Red
Jaguar 2.9	1990	Westminster Blue
Jaguar 2.9	1988	Moorland Green

Erkend airconditioning vulstation voor alle automerken, Systeem R12 & 134A
Rijksweg Zuid 216, Sittard, tel. 046-520840

VAD

Autobedrijf Jasper B.V.

LEEUWEKEUR GEBRUIKTE AUTO'S

WINDRAAK 29, 6153 AC MUNSTERGELEEN, 046-521944
OFFICIAL PEUGEOT-DEALER

D3185

Peugeot 106 XT 1.4	'92	BMW 316	'85-'89
Peugeot 106 XSi 1.4	'92	Citroën AX 1.1 TGE	'92
Peugeot 106 XN 1.1	'92	Fiat Panda	'86-'91
Peugeot 205 cabrio CTi	'87-'91	Ford Fiësta 1.1 Cheers	'91-'93
Peugeot 205 Accent 1.1	'87-'92	Ford Escort 1.4 CL	'88-'90
Peugeot 306 XR 1.6	'94	Ford Siërra 1.8	'87-'88
Peugeot 309 GRD	'90-'91	Ford Scorpio 2.4 CL	'90
Peugeot 405 GRi 1.8	'93	Mazda 323 GT 1.6	'88
Peugeot 405 GL 1.6	'88-'90-'91	Nissan Primera 2.0	'92
Peugeot 405 automaat	'90-'91	Nissan Sunny 1.3 SP	'88
Peugeot 405 GRDi	'91	Opel Astra 1.4 GT	'92
Peugeot 405 Break	'90-'91	Renault 21 GTS	'90-'91

Voor onze overige 85 Leeuwekeur gebruikte auto's zie kabelkrant pagina 351

VAD

Crutzen Auto's

DEMONSTRATIE-AUTO:
Nissan Micra 1.0 Clarity 06-1993

Nissan Primera 2.0 SLX	1991	Nissan Primera 2.0 GT 4-drs.	1992
Nissan Sunny 1.4/1.6	1992	Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs	1988
Nissan Sunny 1.4 LX	1991	Opel Vectra 1.6	1991
Nissan Sunny 1.7 diesel	1990	Opel Corsa Joy 1.2/1.3i	1989/1993
Nissan Sunny 1.3 LX	1988	Opel Astra 1.4i GL	1993
Nissan Sunny 1.5 GL	1985	Ford Escort 1.6 GT	1990
Nissan Sunny 1.6i SLX coupé	1990	Volvo 340 5-drs.	1987
Nissan Sunny Florida 1.6	1989	Renault Twingo E2	1993
Nissan Sunny 1.4 automaat	1991	Citroën BX	1988
Nissan Micra 1.2 March	1992	Volkswagen Passat 1.6 Variant Wagon	1983
Nissan Micra SDX/GL	1986		
Nissan Micra 1.0	1987		

Diverse goedkope inruilers
Stationsstraat 115
6191 BC Beek
tel. 046-371727

NISSAN NISSAN

D1205

VAD

Auto Vencken B.V.

Audi

„Occasioncentrum"
Prins Mauritslaan 171
6191 EE Beek
tel. 046-372882

„Occasionkelder"
Leyenbroekerweg 27
6132 CA Sittard
tel. 046-515777

Vencken Beek

DEMO
Audi 80 2.0, 90 pk, zwartmet. 10.000 km 1-1994

Alfa 33 1.3, grijsmet.	1991
Alfa 164 2.0 Twin Spark, grijsmet.	1992
Audi 80 1.8 S blauw	1990
Audi 80 1.8 S blauwmet.	1991
Audi 80 1.8 S grijsmet.	1991
Audi 80 1.6 cyclaammet.	1991
Audi 100 2.0 E, groenmet.	1988
Audi 100 2.3 E, goudmet.	1989
Audi 100 2.3 E, grijsmet.	1991
BMW 316i wit	1989
BMW 320 i Touring, groenmet.	**1990**
Citroën AX 1.1, blauw	1990
Fiat Uno 45 SIE 2x grijsmet. 2×	1991
Ford Scorpio 2.4, grijsmet.	1989
Ford Scorpio 2.4i, autom. groenmet.	1992
Ford Orion 1.6 CLX RS uitv., rood	1991
Ford Fiesta XR2, zwart	**1989**
Ford Sierra 2.0 i GT, rood	1992
Honda Accord 2.0 grijsmet.	1992
Mitsubishi Colt 1.3, rood	1993
Nissan Sunny 1.6, rood	1989
Opel Astra 1.4i young, wit, 5000 km	**1994**
Opel Kadett 1.3, grijsmet.	1988
VW Golf II diverse uitv. + kleur	1989-1991
VW Golf 1.4i CL, zwart	1993
VW Vento 2.0 GL, Dusty Mauve	1992
VW Passat Variant 1.8 CL, roodmet.	192

BMW 320i Touring groenmet.
62.000 km van 1e eig. 1990

Vencken Sittard

Demo Golf III 1.8i 90 pk, grijsmet.	**1993**
Golf III 1.6i 75 pk, zwart	1993
Golf III 1.6i 75 pk, rood	1992
Golf Madison 1.6i, rood	1989
Golf Pasadena 1.3i, schuifdak, wit	1992
Golf Pasadena 16i veel extra's, blauw	1991
Passat CL 19 diesel, wit	1992
VW Vento 1.8i, 90 pk, blauwmet.	**1993**
VW Jetta 1300 cc blauwmet.	1990
Passat 75 pk CL sedan, wit	1992
Audi 80 2.3E, 133 pk, blauw.met.	**1992**
Audi 80 18S blauwmet.	1991
Audi 80 20E, zwartmet.	1993
Audi 80 2.0E, 90 pk, groen.met.	1990
Audi 80 1.8, autom., veel extra's, roodmet.	**1988**
Mazda 323 1.3 LX, grijsmet.	1988
Ford Escort 1300 CL grijsmet.	1987
Ford Sierra 2.0 GL groenmet.	1987
Opel Kadett 1300 GT rood	1988
Opel Kadett HB 1.6i, wit	1988
Peugeot 106 XT zwart	1993
Peugeot 405 GLi, rood	1990
Toyota Corolla 1.6i GTS, rood	1990
Volvo 440 GL 1.8 grijsmet.	1989

DEMO
Golf CL 1800 CC, 90 pk, zwartmet. 1993

D1723

VAD

OPEL — **SITTARD - GÖTTGENS - BEEK** — ok

Kom naar de grootste Zuidlimburgse Opel-dealer. Dus: de grootste keuze (alle merken)
ACTIE: Nu auto levenslang geen APK-keuringskosten meer (*auto's boven ƒ 7.500,-*).

SITTARD

OPEL

Corsa	'84 t/m '94
Kadett	'87 t/m '91
Astra	'91 t/m '94
Ascona	'85 t/m '88
Vectra	'89 t/m '94
Omega	'87 t/m '92

Andere merken

Daihatsu Applause 5-drs. 1.6	'92
Ford Fiesta	'88-'91
Lancia Y10 automaat	'92
Nissan Sunny	'88-'91
Peugeot 405 GXJ	'91
Renault 19	'92
Suzuki Alto	'89
Seat Ibiza	'90
VW Golf	'89
Volvo 340	'84-'86
Volvo 460	'90
Toyota Corolla 1.6	'88
Nissan Sunny 5-drs. 2.0 DLX	'91
Lancia Y10 Fire	'89
Peugeot 205 XE	'90

BEEK

OPEL

Ascona 1.8i Traveler	'88
Omega 5-drs. stationcar 20i	'90
Vectra 4-5-drs. 1.6 - 1.8i	'90 t/m'94
Astra 3-4-drs. 1.4 - 1.6	'92 t/m '94
Corsa 3-4-drs. 1.2 - 1.3	'86 t/m '94
Manta GSi goud 2.0i	'89
Kadett 3-4-5-drs.	'85 t/m '91
Kadett GSi 20i	'88-'89

Andere merken

Citroën AX 3-drs. 11i TGE	16.950.-
Fiat Panda 3-drs.	9.950,-
Honda Civic Shuttle	10.950,-
Nissan Sunny 3-drs. 1.4	22.950,-
VW Jetta blauw	14.950,-
VW Golf 3-drs. 1.3i	20.950,-
Toyota Starlet rood	7.450,-
Rover 111 2-drs.	13.950,-
Mazda 323 3-drs. LX	13.950,-
Ford Escort 3-drs. 1.6 automaat	9.950,-
Hyundai Pony GLS automaat	17.950,-
Mazda 323 F 1.6 automaat	26.950,-
Volvo 440 automaat	24.950,-
Ford Sierra 2.0i automaat	25.950,-

Wat kan Göttgens voor u doen: ★ leasing op maat ★ huurauto's ★ onderdelen, acc. etc.

Haspelsestraat 20, Sittard
tel. 046-516565

Magazijn open ook 's zaterdags
Sittard 10.00-12.30 uur Beek 10.00-12.00 uur

Weth. Sangersstraat 1 (bij Makado) Beek,
tel. 046-375858.

Nederland 1

KRO
07.00 **Journaal.**
07.06 **Alles kits: David de kabouter.**
07.31 **Journaal.**
07.37 **KRO's Tekenfilmfestival.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **Paperclips.**
08.28 **Journaal.**
08.31 **Ted's familiespel.** Spel.
09.00 **Journaal.**
09.07 **Uit het plakboek van de revue.**
10.00 **Total work out.** Training.
10.15 **Buitenechtelijke zaken.** Soap.
10.40 **Dynasty.** Amer. soapserie.
11.25 **(TT) Veronica goes Caribbean.** Presentatie: Robert ten Brink.
11.50 **Classic cartoons.** Tekenfilms.
12.00 **Psychologie van het gezin.** Afl. 4.
12.30 **Het fantastische in de kunst.** Afl. 5.
13.00 **(TT) Journaal.**
13.08 **Dieren centraal.** Over opmerkelijke dieren in dierentuinen.
13.23 **Bureau Kruislaan.** Afl. 17.
13.48 **Lingo.** Woordspel. Herh.
14.10 **Laat je (niet) kennen.** Show.
14.48 **(TT) Laat maar zitten.** Comedy.
15.13 **Alfred J. Kwak.** Tekenfilmserie.
15.35 **Boes.** Tekenfilmserie.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.09 **Tsjaikovsky-cyclus.** Serie. Vandaag: Aria's en duetten uit de opera Jevgeni Onjegin.
17.05 **(TT) Ambulance.** Serie over mensen die te maken hebben gekregen met een ambulance. Herh.
17.35 **(TT) Waku waku.** Dierenquiz.
18.05 **Nijntje.** Tekenfilmserie. Herh.
18.15 **Sesamstraat.** Afl.: Beroepen.
18.29 **Sea trek.** Engelse documentaireserie. Afl. 2: De Caribische zee.
18.58 **Duel in de diepte.** Afl. 4.
19.28 **Markant achterland.** Afl:D-Day.
20.00 **(TT) Journaal.**
20.26 **Lieve Martine.** Programma waarin mensen hun problemen kunnen voorleggen.
21.22 **Sporen: De glimlach.** Afl. 2.
22.02 **Sherlock Holmes: Incident at Victoria Falls.** Detectiveserie. Afl. 1.
22.52 **Great railway journeys of the world.** Afl. 3: Deccan.
23.53-23.58 **Journaal.**

Nederland 2

Tros/Veronica
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.25 **Nieuwe natuur.** Informatieve serie over natuurgebieden in wording. Afl. 5.
17.53 **De familie Keuzekamp.**
17.58 **2 vandaag.**
18.00 **Journaal.**
18.15 **Actualiteiten.**
18.39 **Sportjournaal.**
18.47 **Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
18.55 **Opgroeien in het wild.** Jeugdprogramma. Afl. 2: Apestreken en apekool.
19.32 **America's funniest home video's.** Amusementsprogramma.
20.00 **De Russ Abbot show.** Komische sketches.
20.29 **(TT) Blind date.** Datingprogramma.
21.20 **Tros TV show op reis.** Talkshow.
22.10 **Dat willen we even kwijt.** Column met Wim Bosboom.
22.20 **My brothers wife.** Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Jack Bender.
23.56 **In concert: Bob Marley, live at The Rainbow.** Concertregistratie uit 1977.
01.11-01.16 **Journaal.**



● *Bob Marley, live at The Rainbow. (Nederland 2 - 23.56 uur).*

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 en 16.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.00 **(TT) EK Atletiek.** In Helsinki.
18.00 **Vervolg EK Atletiek.**
19.41 **North Sea Jazz Festival 1994.** Compilatie van optredens tijdens dit festival dat op 8, 9 en 10 j.l. in Den Haag werd gehouden. Afl. 4.
20.19 **Maigret: Maigret en het huis van de rechter** (La maison du juge). Politiefilm uit 1991. Afl. 5. Maigret is in ongenade gevallen en naar de provincie overgeplaatst, waar hij met biljarten de tijd probeert te doden. Plotseling raakt hij bij een merkwaardige zaak betrokken. Een rechter wil het lijk van een - naar zijn zeggen - volslagen onbekende man in zee gooien.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.**
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma.
23.00 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.06 **De sultan uit de Medina** (Soltane el Medina). Tunesische speelfilm uit 1992 van Moncef Dhouib.
00.39-00.44 **Nieuws voor doven.**



● *Maigret (Bruno Cremer - foto) raakt bij een merkwaardige zaak betrokken. (Nederland 3 - 20.19 uur).*

RTL4

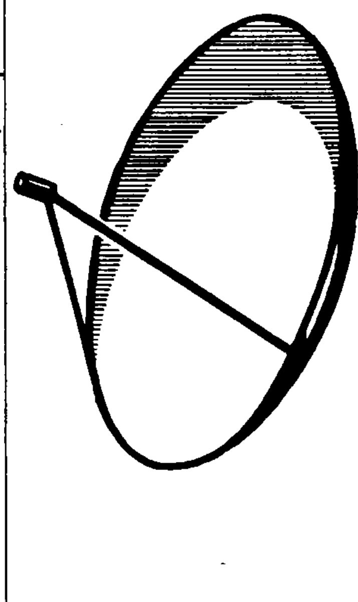
06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Bob in the bottle.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **Zasu Pitts & Thelma Todd.**
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.08 **The bold & the beautiful.** Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Deel 2. Herh.
09.30 **The Simpsons.** Amerikaanse tekenfilmserie. Herh.
09.55 **Rescue 911.** Amerikaanse gedramatiseerde documentaire. Herh.
10.50 **Showtime shop.**
10.55 **As the world turns.** Herh.
11.40 **Studs.** Amer. datingprogram.
12.05 **Telekids.** Kinderprogramma.
13.00 **Love boat.** Amer. serie. Herh.
13.50 **The upper hand.** Engelse comedy. Herh.
14.20 **Showtime shop.**
14.25 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie.
15.10 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
15.40 **Santa Barbara.** Amer. soap.
16.30 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
17.20 **Wie ben ik?** Spelprogr. Herh.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.** Reportages. Herh.
18.30 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
19.00 **Full house.** Comedyserie.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.50 **Weer.**
20.00 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap.
20.25 **Hans Kazan's magic show.** Showprogramma.
21.30 **Hollywood women.** 4-delige Amerikaanse serie over het leven van vrouwen in Hollywood.
22.30 **Where I live.** Comedyserie.
23.00 **Nieuws en weer.**
23.15 **The Stepford wives.** Amerikaanse actiefilm uit 1975 van Bryan Forbes. Met: Katherine Ross e.a. Bron: naar een verhaal van de schrijver van Rosemary's baby.
01.20 **David Letterman.** Talkshow.
02.05 **Nachtprogramma.**

RTL5

17.20 **Tv boetiek.** Homeshoppingprogramma.
17.50 **C.O.P.S.** Cartoon.
18.15 **Paradise Beach.** Australische serie.
18.40 **Happy days.** Amer. comedy.
19.10 **Knightrider.** Amer. actieserie.
20.00 **Denktank.** Quiz.
20.30 **Unauthorized biographies: John Gotti.** documentaire.
21.25 **Weer.**
21.30 **Half tien nieuws.**
21.45 **Sportnieuws.**
22.00 **The magistrate.** Engelse-Franse miniserie.
23.50 **Mad bull.** Amerikaanse dramafilm uit 1977. Iago Mad bull Karkus worstelt samen met zijn broer Anthony tegen White knight en Mr. Clean. Het geheel wordt aanschouwd door een bloeddorstig maffia-lid, dat niet blij is als de gebroeders Karkus tot winnaar van het gevecht worden uitgeroepen. De maffia kondigt direct een revanchepartij aan.
01.35 **Hei elei, kuck elei aktuell.**
02.05 **Nachtprogramma.**



● *Polly Bergen, een van de hoofdrolspelers in de Amer. speelfilm 'My Brothers Wife'. (Nederland 2 - 22.20 uur).*



RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. **16.45** Nouba nouba. **17.35** Charlie's angels. **18.30** Info première. **18.45** Weerbericht. **18.55** Maguy. **19.30** Nieuws. **20.05** Les carnets du bourlingueur. **20.45** Room service. Franse komedie. **22.15** Nieuws. **22.35** 24 H sur les marchés. **22.40-00.05** Ciné-club de minuit: Hors la vie. Frans-Italiaans-Belgische speelfilm.

SPORTS 21

17.15 Atletiek. EK Helsinki. Live. **19.58** Weerbericht. **20.08** Zie La Une. **20.49** Room service. Franse komedie. **22.12** Atletiek. EK Helsinki. Samenvatting. **23.12** Nieuws. **23.43** 24 H sur les marchés + Dow Jones.

TV 5

06.00 La maison Deschenes. **06.30** Télématin. Om 7.25 nieuws. **08.00** Nieuws. **80.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuws. **08.35** Paris lumières. **09.00** Nieuws. **09.05** Temps présent. **10.00** Connaissance de la science. **11.00** C'est tout Coffe. **11.30** Questions pour un champion. **12.00** Nieuws. **12.05** La chance aux chansons. **12.40** Weer. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. **13.30** L'invité clandestin. Film. **15.00** Jardins d'aujourd'hui. **15.25** Gourmandises. **15.35** Quelle histoire. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. **16.25** 40x à l'ombre. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse de pays Arabes. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Au nom de la loi. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. **21.40** Surprise sur prise. **23.10** Connaissance de la sciece. **00.05** Nieuws. **00.35** Kiosk. **00.45** Ici l'Afrique. **01.45** La chance aux chansons. **02.20** 40x à l'ombre. **04.25** C'est tout Coffe. **05.00** Temps présent

lerserie. Afl. 2. **00.00** Fire with fire. Amer. speelfilm. **01.40** Weerbericht.

BBC 2

07.20 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Pinocchio. Herh. **09.40** Babar. Herh. **10.05** ■ Three secrets. Amer. speelfilm. **11.40** ■ Kitty Foyle. Amer. speelfilm. **13.25** Consumig passions. **13.30** Rediscovery of the world. Natuurfilmserie. **14.20** Model Millie. Herh. **14.35** Cursus golf. **15.00** Nieuws. Aansl.: Open view. Cursusinformatie Open University. Herh. **15.05** A day that shook the world. **15.10** Both sides of the wire. Documentaire. **16.00** Nieuws. Aansl.: The gun. Documentaireserie. **16.20** Day out. **16.50** Nieuws. **17.00** Tekenfilm. **17.10** Rugrats. **17.35** The really wild show. Herh. **18.00** Newsround. **18.10** Ship to shore. **18.35** ■ The Phil Silvers show. **19.00** Houseboat. Amer. speelfilm. Met: Cary Grant, Sophia Loren e.a. **20.45** What the magazines say. **21.00** A kind of heaven. Documentaire. **21.30** Garders' world. **22.20** Red Dwarf V. Comedyserie. Herh. **22.30** Michael Moore's tv nation. **23.20** Sean's shorts. Aansl.: Video nation shorts. Herh. **23.30** Newsnight. **00.15** Fantasy football league special. **01.00** Weer. **01.05** The living soap. **01.45-03.15** Blueberry Hill. Speelfilm.

Eurosport

08.30 Ochtendgymnastiek. **09.00** Mountainbiking. **09.30** Tennis. **10.00** Basketbal. WK heren Canada. **13.00** Autosport. GP Hongarije Formule-1. 1e kwalificatie. Live. **14.00** Atletiek. EK Helsinki. **16.00** Basketbal. WK heren Canada. **17.00** Motoren. **18.00** Motorsport magazine. **18.30** Autosport. GP Hongarije Formule-1. 1e kwalificatie. Hoogtepunten. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** International motorsports. **21.00** Basketbal. WK heren Canada. **22.00** Atletiek. EK Helsinki. Hoogtepunten. **23.30** Boksen. **00.30** Eurosportnews. **00.00-02.30** Basketbal. WK heren Canada: kwartfinales. Hoogtepunten.

Duitsland 1

05.15 **Weltreisen.** Serie reisreportages. Herh.
05.45 **Morgenmagazin Sport extra.**
06.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Ferien-Fieber.**
09.30 **Held Janos.** Tekenfilm.
11.00 **Tagesschau.**
11.04 **Die Gaudimax-show.** Herh.
12.10 **Sturzflug ins Glück.** Herh.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
14.03 **Hochstpersönlich.**
14.30 **Abenteuer Überleben.**
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **All creatures great and small.**
15.30 **Immer wenn ich belle.** Documentaireserie over honden.
15.40 **Unter dem Dachsfelsen.** Tsjechoslowaakse speelfilm.
17.00 **Tagesschau.**
17.10 **Brisant.** Bouelevardmagazine.
17.40 **ARD vor acht.**
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Kojak - Einsatz in Manhattan.**
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
18.55 **Die Dinos,** serie.
19.25 **Verstehen Sie Spass? - Extra.**
19.57 **Heute abend im Ersten.**
20.00 **Tagesschau.**
20.15 **Nach langer Zeit.** 4-delige tv-film van Robert Mazoyer. Afl. 3. Herh.
21.44 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.45 **Sportschau.**
22.30 **Tagesthemen.** Met Bericht aus Bonn.
23.00 **ARD-exclusiv.**
23.30 **Home improvement.** Amerikaanse comedyserie.
23.55 **Day one.** 2-delige Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Joseph Sargent. Met: Brian Dennehy, David Strathairn, Richard Dysart e.a. Afl. 1.
01.25 **Tagesschau.**
01.35■ **Act of violence.** Amerikaanse psychologische thriller uit 1948 van Fred Zinnemann.
02.55 **ARD-Sport extra.** Sportprogramma, met WK Basketball: play-offs vanuit Toronto.
04.50 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Europäische Gärten. Afl.: Im Garten der Villa Gamberala. (Indien Duitsland een wedstrijd speelt in de play-offs van het WK Basketball wordt deze om 01.30 uitgezonden.)

Duitsland 2

05.15 **Buddhas, Kaviar, Steppenwind.** Reisreportage. Herh.
05.45 **Morgenmagazin Sport extra.**
06.00 **ARD-Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie.
08.25 **ZDF Sport extra.** Met atletiek: EK vanuit Helsinki. Met o.a. tienkamp heren, discuswerpen heren, hoogspringen dames en verspringen heren.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
13.45 **Nachbarn.** Magazine voor Duitsers en buitenlanders.
14.30 **Mit dem Wind um die Welt.** 8-delige serie reisverslagen over de tocht die het zeilschip Aspasia Alpha over de wereldzeeën maakte. Afl.: Die Tonga-Inseln.
15.00 **Heute.**
15.05 **Tarzan, the ape man.** Amerikaanse speelfilm uit 1959 van Joseph M. Newman. Met: Dennis Miller, Cesare Danova, Joanna Barnes e.a.
16.25 **ZDF Sport extra.** Met atletiek: EK vanuit Helsinki. Met o.a. verspringen dames, speerwerpen dames, 400m horden dames, 3000m steeplechase heren, tienkamp heren, kogelstoten heren, 110m horden heren halve finales en 800m heren halve finales. Met om ca. 17.00 Heute.
18.00 **Heute-Schlagzeilen.** Aansl.: Guten Abend.
19.00 **Heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Forsthaus Falkenau.** Serie.
20.15 **Der Alte.** Duitse serie.
21.15 **Die Reportage: Adieu, bye, bye und doswidanja.** Reportage over de terugtrekking van de geallieerde troepen uit Berlijn.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **Aspekte.** Cultureel magazine.
22.45 **Die Sport-Reportage.** Sportprogramma. Met atletiek: WK vanuit Helsinki. Tienkamp (400m) en 110m horden. Presentatie: Norbert König.
23.15 **Herzlich willkommen.** Duitse speelfilm uit 1990 van Hark Bohm. Met: Uwe Bohm, Barbara Auer, David Bohm e.a.
00.45 **Heute.**
00.50-02.25 ■ **Out of the past.** Amerikaanse speelfilm. Met: Robert Mitchum, Jane Greer, Kirk Douglas e.a.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. Ochtendgymnastiek. **08.30** Plötzlich war da der Kick. Taalreizen naar Engeland. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Der grosse Graben. Afl. 2: Leben aus der Asche. **10.45** Geschichten im Alltag. **11.15** Inseln. **12.00** Vale Tudo - Um jeden Preis. **12.25** Programma-overzicht. **12.30** Weltkarrieren: Hanna Schygulla. Herh. **13.15** Menschen hautnah. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. Muziekprogramma. **14.30** Die Weinmacher. Herh. **15.00** WDR aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** KostProbe. **16.30** 100 Grad. **18.00** NRW - Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. **18.05** KuK. Gevarieerd programma. **18.30** Konto. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Küsse unterm Regenbogen. Nostalgisch muziekprogramma. **20.15** Westpol. Regionaal politiek magazine. **21.00** WDR aktuell. **21.15** Lustfaktor 10. Datingprogramma. **22.00** B. trifft. Talkshow met Bettina Böttinger. **23.00** Musik zum Sehen. Experimenteel muziekprogramma. **00.25** Nachrichten. **00.35-09.00** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

13.00 Saar-Report. Herh. **13.30** Politik Südwest (Baden-Württemberg). Herh. **14.00** Politik Südwest (Rheinland-Pfalz). Herh. **14.30** Geldbörse. **14.59** Programma-overzicht. **15.00** Hallo, wie geht's? Medisch programma. Herh. **15.15** Schlagzicht. Herh. **15.50** Scampolo. Duitse speelfilm. Met: Romy Schneider. **17.30** Wie Blinde sehen. **18.00** Menschen und Tiere. Herh. **18.24** Kinder - Verkehrsspot. Herh. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo wie geht's? **18.50** Fahr mal hin. Herh. **19.19** Programma-overzicht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** MuM extra - made in Germany. **20.15** Sport. **21.00** Nachrichten. **21.15** Drei in einem Boot. Muzikale rondreis. **22.15** Auf der Couch. Talkshow. Herh. **23.45** Sea, Sex and Sun. **00.40** Schlussnachrichten. **00.55** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Ontbijttelevisie. **09.05** Emergency. Herh. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. **12.30** The guiding light. **13.15** Santa Barbara. **14.10** Murder, she wrote. Herh. **15.00** Ilona Christen. Talkshow. Herh. **16.00** Hans Meiser. Talkshow. **17.00** Who's the boss?. Herh. **17.30** Married with children. Herh. **18.00** The bold and the beautiful. Herh. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Heimatmelodie. Volksmuziekprogramma met sketches. Thema: Naturschönheiten. **21.15** Zum Stanglwirt. Duitse comedyserie. Afl.: Endspurt - wohin. Herh. **21.45** Unter einer Decke. Duitse comedyserie. Afl.: Das Geschenk. **22.10** Wie Bitte?! Satirisch consumentenmagazine. Herh. **23.05** RTL-Nachtshow. Talkshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Russ Meyer-cyclus: Eve and the handyman. Amerikaanse softsexfilm. Herh. **01.40** Detour to nowhere. Amerikaanse misdaadfilm. Herh. **03.15** seaQuest DSV. Amerikaanse sf-serie. **04.00** Knight Rider. **04.45** The A-Team.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. **08.30** Wirtschaftsforum. **09.00** Superboy. Herh. **09.30** Love Boat. Herh. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! Herh. **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star Trek: Deep Space Nine. **17.00** Riskier' was! **17.30** Regionale programma's. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** Täglich Ran. Voetbalmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Star Trek II - The wrath of Khan. Amer. sf-film. **22.30** Deliverance. Amer. speelfilm. Aansl.: Top-NEWS. **00.20** Faszination nackter Schönheit. Erotische film. **01.10** An einem Freitag in Las Vegas. Misdaadfilm. **03.10** Deliverance. Amer. speelfilm. Herh. **04.55** Star Trek: Deep Space Nine. Herh. Aansl.: Programma-overzicht. **05.45** Bonanza. Herh.

België/TV 1

17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 224.
18.00 **Journaal.**
18.10 **The bold and the beautiful.**
18.35 **Black Beauty.**
18.58 **Samsonclip.**
19.03 **Hélène et les garcons.**
19.30 **Journaal.**
20.00 **Neighbours.**
20.25 **Love is a many splendored thing.** Amerikaanse melodrama uit 1955 van Henry King. Met: William Holden, Jennifer Jones, Torin Thatcher e.a. Han is dokter in Hong Kong en heeft een verhouding met de Amerikaan Mark, die van zijn vrouw wil scheiden.
22.05 **Boulevard: De ballade van de grote dorst.** Documentaire over het drankgebruik van de Belgen. Met gemiddeld 9.5 liter zuivere alcohol per jaar behoren de Belgen tot de wereldtop-tien.
22.39 **Vlaanderen Vakantieland.** Toeristische tips. Aansl.: Paardenkoersen.
22.50 **Vandaag en sport.**
23.15 **Tropical heat.** Amerikaanse misdaadserie.
00.05 **Coda.** Leopold M. van den Brande leest voor uit eigen werk.

België/TV 2

17.00 **Sport extra: EK Atletiek.** Samenvatting en vanaf 17.15 rechtstreeks verslag van de EK Atletiek te Helsinki.
21.20 **Vlaanderen Vakantieland.** Toeristische tips.
21.30 **Journaal.**
22.00 **Strangers.** Australische psychologische speelfilm uit 1990 van Craig Lahiff. Met: Anne Looby, Melissa Docker, James Healy e.a. Gary, een gewiekste zakenman, wordt tijdens een reis verliefd op de mooie Anna. De jonge vrouw blijkt echter nogal opdringerig te zijn en neemt geen genoegen met een rol op de tweede rang. Ze wil Gary voor zich alleen en droomt ervan een gezin met hem te stichten. Stilaan begint Anna Gary's leven te beheersen.
23.20 **Première extra.** Film- en videonieuws.

RAI UNO

06.00 Euronews. **06.45** Unomattina Estate. Om 7.00, 8.00 en 9.00 nieuws. **09.35** Cose dell'altro mondo. **10.00** Domenica d'agosto. Film. **11.00** Da Napoli TG1. **11.30** Verendi insieme. **12.25** Weer. **12.30** TG1 flash. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente. **14.10** La signora parlerebbe. Film. **16.00** Uno per tutti. **18.00** Nieuws. **18.20** Mi ritorni in mente. **18.50** Atletiek. EK Helsinki. **19.50** Weer. **20.00** Nieuws. **20.40** Io sono valdez. Film. **22.20** Nieuws. **22.30** Bruciapelo. **23.05** Il decalogo cinque. Film. **00.05** Nieuws. **00.10** Che tempo fa. **00.15** Uno piu uno. **00.25** DSE Sapere. Aansl.: Nachtprogramma.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Dizzy heights. Herh. **10.30** Ipso facto. Herh. **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays. **11.30** Teddy Trucks. Herh. **11.35** Run the risk. Herh. **12.00** Nieuws. **12.05** Moonlighting. Misdaadserie. Herh. **12.55** Land of the midnight fun. Herh. **13.00** Nieuws. **13.05** Pebble Mill. **13.55** Nieuws. **14.30** Neighbours. **14.50** Gold fever. **15.20** Racing. Paardenkoersen vanaf Newburry. **17.00** Atletiek. EK Helsinki. Live. Met: 400m horden, dames; 110m horden, heren; 3.000m steeplechase; verspringen, dames en speerwerpen, dames. **18.45** Neighbours. Herh. **19.10** Atletiek. Vervolg. **19.45** Nieuws. **20.30** International young driver of the year. **21.00** Porridge. Engelse comedyserie. Herh. **21.30** Atletiek. Vervolg. **22.00** Nieuws. **22.30** Stephen King's it. Thril-

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super Shop. **10.00** Rivera Live. **11.00** Holiday destinations. **11.30** Equal time. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Sport on NBC Super Channel. **20.30** Auslandsjournal. **21.30** Entertainment X-press. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Real personal. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** Talkin' jazz. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live. **04.00** Talkin' jazz. **05.00** Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Summertime with Lisa in Germany. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Marijne van der Vlugt. **00.30** The pulse. **01.00** Marijne van der Vlugt. **02.00** Chill out zone. **03.00-08.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws. 07.30 Moneyline. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.45** World sport. **17.30** Business Asia. **20.00** World business today. **21.00** International hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

België/TV1
20.25 uur - Love is a Many Splendored Thing - (1955-USA) Zeer sentimentele film van Henry King over de liefde van een Amerikaanse journalist voor een half-Chinese dokter tijdens de oorlog in Korea. Met: William Holden.

België/TV2
22.00 uur - Strangers - (1990-AUS) Slappe psychothriller met schaamteloos jatwerk uit 'Fatal Attraction'. Zakenman wordt tijdens een reis verliefd op een knappe maar enge vrouw. Met: Anne Looby. Regie: Craig Lahiff.

Nederland 2
22.10 uur - My Brother's Wife - (1990-USA) Komedie van Jack Bender met John Ritter en Mel Harris. De laatste is een losbol, en Eleanor besluit maar met zijn meer respectabele broer te trouwen. Dat laat hij niet op zich zitten.

Nederland 3
23.06 uur - Soltane el Medina - (1992-TN) Een uitgehuwelijkt meisje moet wachten tot haar verloofde uit de bak komt. Ondertussen zorgt een zwager voor haar en daar bloeit de liefde op. Regie: Moncef Dhoub. Met: Rim Turki.

● *De aantrekkelijke Kitty (Jane Greer), die er met 40.000 Dollar van haar ex-vriend vandoor is, en privé-detective Jeff (Robert Mitchum), die haar moet opsporen, vermaken zich best in Mexico. (Duitsland 2 - 00.50 uur).*

Duitsland 2
23.15 uur - Herzlich Willkommen - (1990-D) Indrukwekkende film van Hark Bohm naar de roman van Walter Kempowski. Na tien jaar in de gevangenis gezeten te hebben, vindt Uwe Bohm eindelijk werk in een tehuis voor moeilijke kinderen.

RTL4
23.15 uur - The Stepford Wives - (1975-USA) IJzingwekkende thriller van Bryan Forbes naar de bestseller van Ira Levin. Joane ontdekt tot haar afgrijzen dat mannen hun vrouwen inruilen voor 'perfectere', goed gelijkende robots.

Duitsland 2
00.50 uur - Out of the Past - (1947-USA) Intrigerende film noir van Jacques Tourneur met Robert Mitchum en Jane Greer. Een detective moet het liefje van de onbetrouwbare Fred opsporen. Hij vindt haar en wordt stapelverliefd.

Duitsland 1
01.35 uur - Act of Violence - (1948-USA) Na WO-II bouwt luchtmachtofficier Van Heflin een nieuw bestaan op. Op een dag wordt hij echter geconfronteerd met zijn niet zo smetteloze verleden. Thriller van Fred Zinneman.

BBC 2
01.45 uur - Blueberry Hill - (1989-B) Adolescenten-film van Robbe de Hert rond een katholieke jongensschool in België in de jaren '50: stiekem roken, congiërge pesten en de eerste liefde. Met: Michaël Pas en Babette van Veen.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30 nieuws.
7.07 Vara Radio I vrijdageditie. 9.05 Het Marathon-interview. 12.07 Vara Radio 1 vrijdageditie. 14.05 Radiodagboek. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 Tros Aktua. 19.04 VPRO's Vrijdagzomeravond. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 Tros Nachtwacht.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Adres onbekend (Muziek terwijl u zoekt). 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04-24.00 Back to the seventies.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Vakantiespits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. 13.04 En nu...mijn verzoek. 14.00 Het internationale concertcircuit. Berliner Philharmoniker. 15.25 Mozart: Vrijmetselaarsmuziek. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Operette. 18.04 Andréas Schiff speelt Schubert. 18.45 Rameau: Grand motet Dens noster refugium. 19.15 Paul Hindemith. 20.00 Avondconcert: De matinee. Vorst Igor, opera van Borodin. Koor en Symf. Ork. Kirov Opera St. Petersburg o.l.v. Valery Gergiev met sol. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. NCRV - Vrijdag op vijf, met om: 9.02 Het gesprek; 10.02 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium radio. 17.10 Radio UIT. 18.02 Religieus programma in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.30 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 De Russisch-Orthodoxe Kerk. 22.20 Gouden instrumentale klanken. 22.40 Dunami bo man (Geef mij je hand). 23.00 De levende doden. 23.45 De muze.

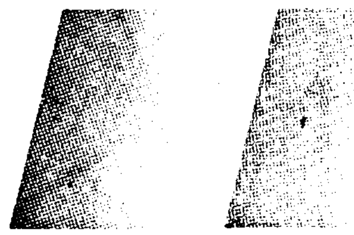
Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 ANP. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, agendarubriek en met de minuut van.... 12.00 Limburg Actueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs, nonstopmuziek. 15.00 Profiel. Jacques Heyen in gesprek met.... 16.00 Cultureel magazine Festival, met Limburgs Straattheater. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten met om 17.30 ANP.

BRTN/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Wie zoekt die vindt. Programma met platen waaraan een verhaal is verbonden. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek met Erik Bayens. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De Zeven uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon (9.20 Feuilleton Opfer der Liebe). 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert (15.40 Radiofeuilleton Opfer der Liebe). 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.



Genieten van 'Limburgs schoon' langs de verkorte Mergellandroute

Een hele dag tussen koeien en toeristen

● *Wie de bijna voor de helft verkorte Mergellandroute helemaal wil 'beleven', moet daar toch nog een hele dag voor uittrekken.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

DOOR ANOUK MOMMER

Eigenlijk is het zonde om het met de auto te doen. Doordat je op de weg moet letten, mis je de helft. Gelukkig is mijn medereizigster zo vriendelijk om bij tijd en wijle enthousiast op te veren en me attent te maken op een inmiddels gemiste bezienswaardigheid. Door een snelle blik in de achteruitkijkspiegel kan ik er toch nog net een glimp van opvangen. Maar ja, de route is 110 km, te lang om te fietsen. In ieder geval te zwaar voor de ongetrainde benen van de gemiddelde toerist. De Mergellandroute van de ANWB leidt namelijk langs menige 'kuitenbijter'. Als automobilist heb je dáár gelukkig geen last van. Onbezorgd tuf je over heuvels en door dalen, langs pittoreske dorpjes, oude hoeves en kastelen.

In opdracht van de provincie Limburg heeft de ANWB dit jaar de Mergellandroute verkort en op sommige plaatsen om dorpskernen of andere gebieden heen geleid. Zodat kleine dorpskernen en stiltegebieden minder last hebben van het verkeer.

De oude route was met ruim 200 kilometer bovendien aan de lange kant. Daarom is het stuk van Heerlen, Hoensbroek en Voerendaal eruit gehaald, volgens de ANWB het minst mooie stuk.

Zelfs voor de korte route moet je een dag uittrekken als je alles wilt zien. Het eerste dat opvalt is het grote aantal toeristen dat je onderweg tegenkomt. In de auto, op de fiets of lopend.
In een felgekleurde korte broek en met blote bast wandelt een vader voor zijn kroost uit. In zijn handen twee plastic zakken vol met etenswaren of souvenirs. Een eindje verderop proberen twee dappere fietsers een heuvel te bedwingen. Hun stalen rossen bezwijken bijna onder de bagage.
Aan de kant van de weg kijken een paar koeien verdwaasd toe. 'Het is maar waar je zin in hebt', lijken ze te denken. Naast toeristen zijn de bonte herkauwers de meest voorkomende wezens op de route.

Kleine binnenwegen langs akkers en weilanden. Slingerende bospaadjes. Prachtige vergezichten. Het landschap dat de Mergellandroute doorkruist is een lust voor het oog. Met name het stuk van Eijsden, via Epen met zijn vakwerkhuisjes naar het Drielandenpunt in Vaals.

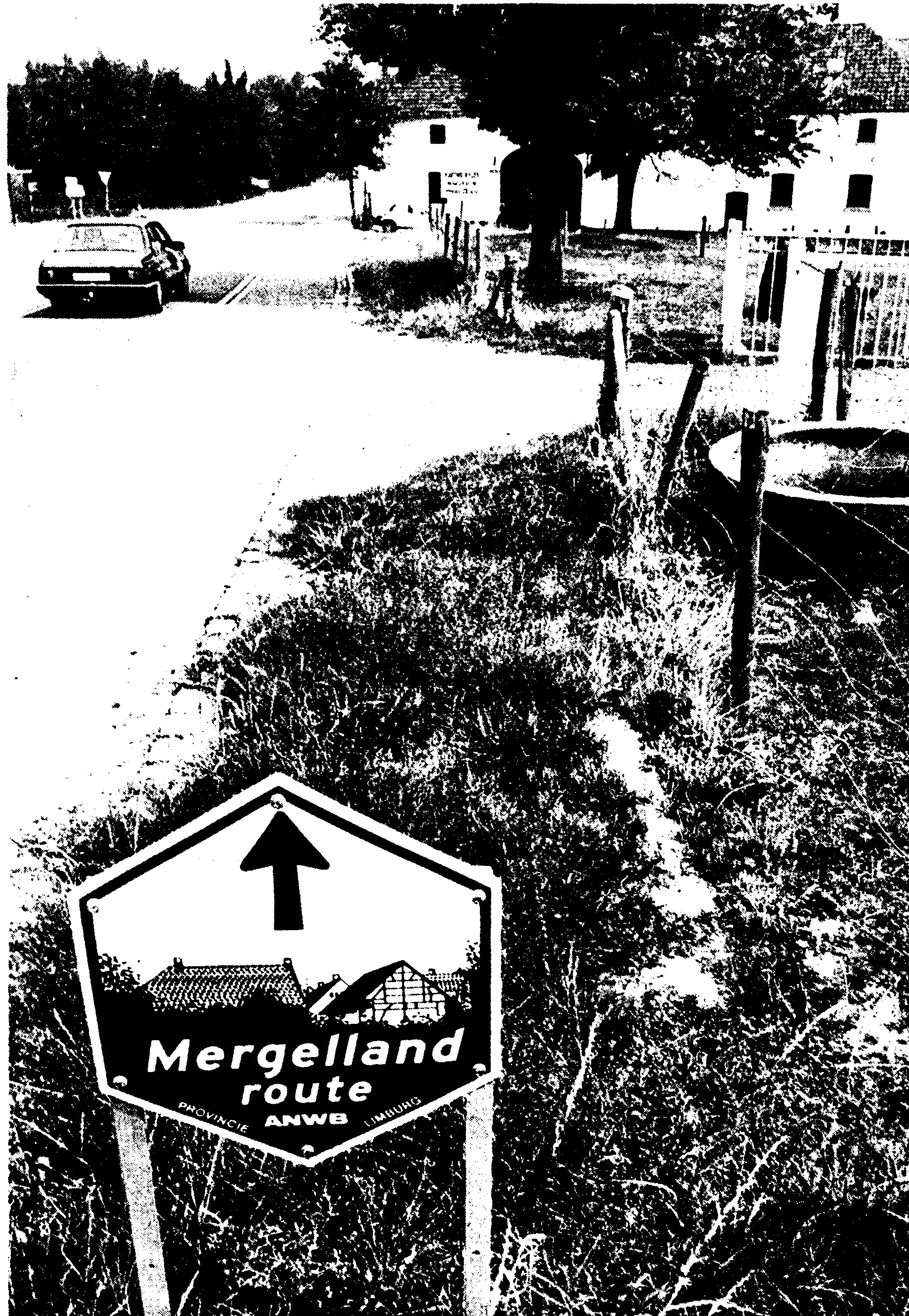
Prachtige oude huizen, kleine hellende steegjes, het kasteel in Eijsden. De Franse tuinen achter het zeventiende-eeuwse slot zijn een toeristische trekpleister. De weg die langs het kasteel loopt maakt een scherpe bocht naar links en leidt naar een mooie hoogstamboomgaard. Dé plek om te stoppen en alles goed in ons op te kunnen nemen. De volle bomen, de rust, het silhouet van het kasteel dat tussen de stammen net te ontwarren is. Onder de indruk vervolgen we de tocht.

Zo mooi als de weg bij Eijsden is, zo lelijk is het stuk dat langs Maastricht voert. Het enige dat je van de Limburgse hoofdstad ziet, is de autoweg, flatgebouwen en MC Donalds. Jammer.

Maar even van de route afwijken kan natuurlijk ook. Om dat aan te moedigen, besteedt de routebeschrijving veel aandacht aan de bezienswaardigheden in de stad.

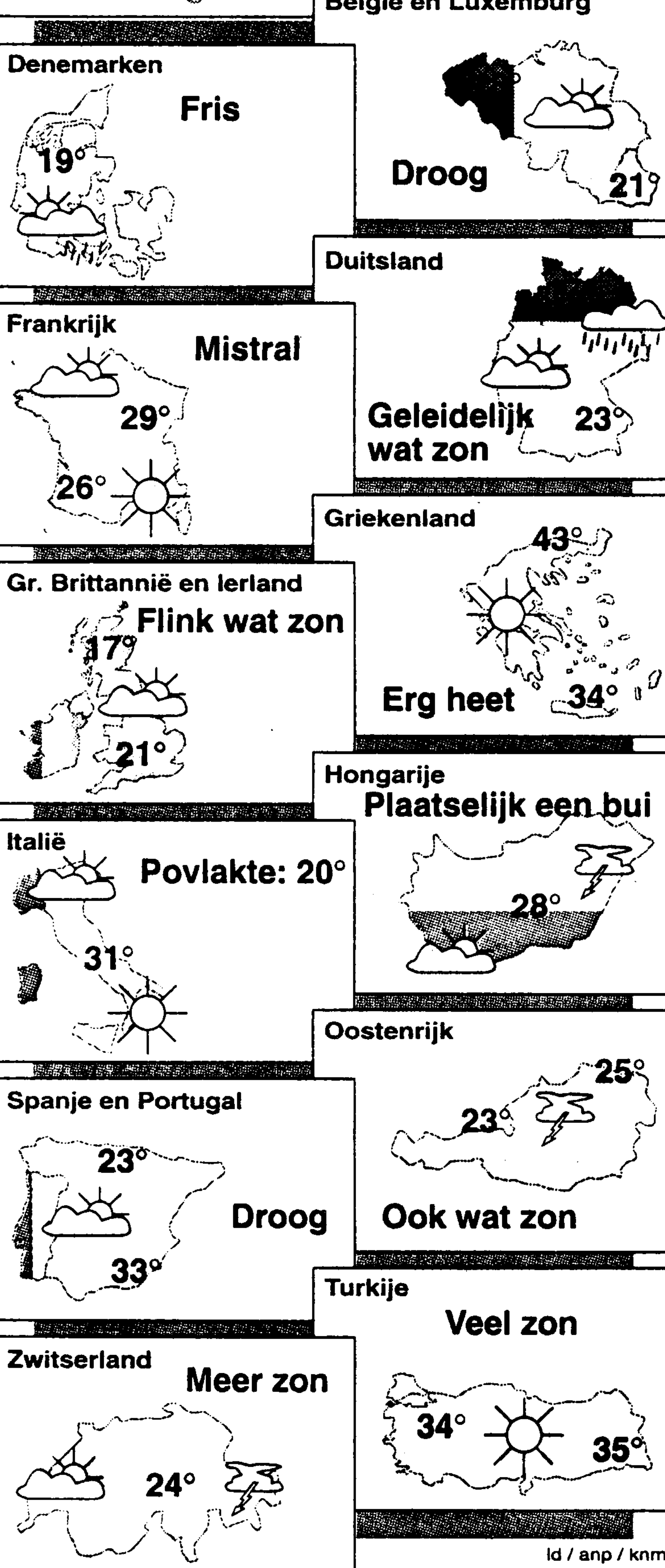
Wie zich tot de uitgestippelde route beperkt, mist wel meer. Een groot deel van de beschreven bezienswaardigheden is vanaf de weg niet te zien. Speciale ANWB-bordjes wijzen de weg bij deze 'uitstapjes'.

Op die manier wordt de route natuurlijk wel weer een stuk langer. Toch maar goed dat we niet de fiets hebben genomen.





VRIJDAG 12 AUGUSTUS
BEESEL: Tovarischy om 14 uur op het marktplein in Reuver.
ROERMOND: Turbo Cacahuete om 14.30 uur op het Munsterplein.
SWALMEN: Lambda's Kriebelkuil om 15 uur achter het gemeentehuis.
BEESEL: Mister Jones om 16 uur op het marktplein in Reuver.
ROERMOND: Turbo Cacahuete om 16.30 uur in Roermond.
BORN: Elliot om 20 uur op de Holtummer markt.
BERINGEN: Leo Bassi om 20 uur op het Casinoplein.
STEIN: Trestle Theatre om 20 uur bij sociocentrum.
GELEEN: The Uncles om 20 uur op de markt.
MAASTRICHT: Tovarischey om 20 uur op het Miserecordeplein.
WITTEM: Art Obstrel om 20 uur in Mechelen.
VAALS: Warner en Consorten om 20.30 uur op het Von Clermontplein.
ECHT: Malabar om 20.30 uur op de Nieuwe Markt.
BERINGEN: Puzzle Theatre om 21 uur op het Casinoplein.
SITTARD: KTO om 21.30 uur op de markt.
MAASTRICHT: Ennio Marchetto om 22 uur in het Theater aan het Vrijthof.



Enige Nederlandse Mustang op Airshow Nederland

De organisatoren van de negende internationale Toyota Lelystad Airshow, die 27 augustus wordt gehouden op de Luchthaven Lelystad, hebben de North American P-51 Mustang weten te strikken voor het evenement. De Mustang, de 'Damn Yankee', zal volgens de organisatoren voor sommigen ongetwijfeld een punt van emotionele herkenning zijn. Vanaf 1942 werd de Mustang door de geallieerden ingezet bij aanvallen op gronddoelen en als escortvliegtuig voor formaties bommenwerpers tot achter Berlijn. T.K. van der Meulen, die het toestel in Lelystad zal vliegen, vertelt dat de Duitsers de Mustang vreesden. „Het was de eerste jager die hen zo ver achterna kon zitten, dat ze zelfs in het midden van het Derde Rijk niet meer veilig waren." Van der Meulen noemt het fantastisch het vliegtuig te mogen besturen. „Er zit zoveel historie aan. Het is een toestel met een enorm vermogen."

Om ook op grote hoogte te kunnen opereren is de Mustang uitgerust met krachtige Rolls Royce Merlin motoren met 12 cilinders en met een totaal vermogen van 1380 pk.

De North American P-51 Mustang is de enige Mustang in Nederland. Volgens Van der Meulen vliegen er acht Mustangs in Europa en zestig over de hele wereld. De machine blijft in Nederland en is eigendom van de daartoe speciaal opgerichte Dutch Historic Airkraft.

De Damn Yankee wordt op 27 augustus voorgevlogen in de kleuren van het 358e Fighter Squadron van de US Airforce.

Dat squadron had tijdens WO II zijn thuisbasis in het Britse Matlesham in Suffolk. De Mustang was eerder dit jaar te gast bij de herdenking van D-Day aan de Normandische kust.

Hartbufkes Preuve in Maaseik

Op de markt in Maaseik begint vanmiddag het Hartbufkes Preuve. Het eet- en drinkfeest wordt verlevendigd met een aantal optredens.

Het 'Maaseikse preuvenement' begint om 16 uur met het 'Hartbufkes Wandelconcert'. Om 18 uur is de officiële opening en van 20 tot 1.30 uur speelt er een dixielandband.
Zaterdag beginnen de evenementen om 14.30 uur met een optreden van Clown Pico. Verder spelen er die dag een zigeunerorkest en een band die Zuidamerikaanse muziek ten gehore geeft.
Zondag is er om 11 uur frühshoppen. Vanaf 14 uur zijn er weer verschillende bands te horen. Maandag begint om 11 uur de 'Hartbufkes brunch'. Verder spelen 'The Albatros Band' en 'Dansorkest The Westband' in de middag- en avonduren. De klapper van deze dag is het optreden van Eddy Wally om 19 uur.


● *De Maaseikse variant op het Maastrichtse Preuvemint.*

● **HEERLEN**
Royal: Beverly Hills cop 3, dag. 19 en 21.30 uur, do t/m zo 14.15 en 16.30 uur, wo ook 14 uur. The client, za 24 uur. **Rivoli:** Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21 uur, do t/m zo 16 uur. Duimelijntje, do t/m zo en wo 14 uur. **Maxim:** Maverick, dag. 21 uur, do t/m zo ook 16 uur. De aristokatten, dag. 19 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. **H5:** The Flintstones, dag. 14.30 16.30 18.45 en 21.15 uur, za ook 23.30 uur. De aristokatten, dag. 14.15 en 16.15 uur. The getaway, dag. 18.15 uur. Striking distance, dag. 20.45 uur, za ook 23.30 uur. Speed dag. 14 18.15 21 uur za ook 23.30 uur. Blank check dag. 14 en 18.30 uur. My father the hero, dag. 16.15 21 uur, za ook 23.30 uur. The Beverly Hill Billies, dag. 14 16.15 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur.

● **LANDGRAAF**
Autokino: Speed, do t/m wo 22.15 uur. Intersection, vr en za 00.30 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Beverly Hills cop 3, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. Maverick, dag. 18.30 en 21.15 uur. Duimelijntje, do t/m zo en wo 14.30 uur. Angie, dag. 18.30 en 21.15 uur. De aristokatten, do t/m zo en wo 14.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Damage, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Speed, dag. 14.30 18 en 21.15 uur. The flintstones, dag. 14 16.30 19 en 22 uur. De aristokatten, dag. 14 en 16 uur. Striking distance, dag. 18.15 en 21.30 uur. **Lumière:** Cyrano de Bergerac, dag. 20.30 uur. Silence of the lambs, dag. 21.30 uur.

● **GELEEN**
Roxy: The flintstones, dag. 14 uur. Speed, dag. 14 uur.

● **SITTARD**
Forum: Beverly Hill cop 3, do t/m zo en wo 14 uur, ma en di ook 20.30 uur. Getaway, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, do t/m zo en wo 14 uur.

● **ECHT**
Royal: Beverly Hills cop 3, do t/m di 14.30 en 20.30 uur, wo ook 14.30 uur. Striking distance, do t/m di 20.30 uur. Duimelijntje, dag. 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Speed, dag. 14.30 uur, do t/m wo 20.30 uur, zo ook 17 uur. **Royaline:** The flintstones, dag. 14.30 uur, do 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 21.30 uur, zo ook 16.30 uur, ma t/m wo 20.30 uur.

VRIJDAG 12 AUGUSTUS
HEERLEN: Bekkerveldfestival met vanaf 21 uur orkest You & Me.
MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, op de markt, van 11.30 tot 12.30 uur.

ZATERDAG 13 AUGUSTUS
HEERLEN: Bekkerveldfestival met vanaf 8 uur wandeltocht, 12 uur kinderprogramma en vanaf 20 uur feestavond.
MARGRATEN: Fossielen zoeken in de Mergelgroeve van 't Ankersmit, 't Rooth-Bemelen, ingang St.Antoniusbank, van 9 tot 15.30 uur.
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat.
KERKRADE: Orgelconcert om 20.15 uur in St.Lambertuskerk.
VIJLEN: Erekruisschieten door 20 schuttereijen vanaf 11 uur op feestterrein aan Hilleshagerweg.
LOTTUM: Rozenfestival.
MAASTRICHT: Internationale Hondententoonstellin in Mecc.
SIMPELVELD: Oude Molenfeesten.

Paarden kijken in Domein Kiewit

Domein Kiewit in Hasselt staat zondag in het teken van de zevende Paardenkijkdag. Bijna alle in België voorkomende paarderassen zullen te zien zijn. De uitschieter van het evenement is een drie uur durende Hipporama-Show, waarin zowel dressuur als stuntwerk aan bod komen.

De Paardenkijkdag begint om 10 uur met nationale, interprovinciale en provinciale wedstrijden. Verder zijn er die dag selectieproeven voor de Nationale trekwedstrijd en de wedstrijd zelf, een internationaal Elegantietoernooi voor antieke koetsen, mendemonstraties en laten 'Cowboys' een staaltje westernriding zien.
Daarnaast kan de bezoeker de hele dag genieten van rondritten met karren, koetsen en pony's. Er is een paardemarkt en er staan verschillende verkoop- en ruil- en infostands.
Voor de tweede keer worden ook ezels bij het festijn betrokken. Zondag zal namelijk tegelijkertijd een registratiedag voor ezels worden gehouden.

De paardenkijkdag vindt plaats op het Stedelijk Domein Kiewit aan de Kiewitdreef 7 in Hasselt. De entree kost Bfr. 200, voor kinderen tot 12 jaar is de toegang gratis. Voor meer informatie: 0032-11-210849.

imburgs agblad egionaal
Vrijdag 12 augustus 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

GroenLinks wil experiment in Heerlen:

'Gewone afval in container buren'

Van onze verslaggever

HEERLEN – GroenLinks in Heerlen wil starten met een experiment, waarbij de inwoners van de stad hun minicontainers van 240 liter om en om voor het verzamelen van groente-, fruit- en tuinafval (GFT) gaan gebruiken. Mensen wier container voor het GFT-afval wordt gebruikt, moeten dan hun 'gewone' ('rest') afval in die van de buren of in een al op straat staande bak deponeren. Mensen zonder GFT-container zouden er een GFT-emmer of compostbak bij moeten krijgen.

Raadslid Harrie Winteraeken wil dat de ambtenaren van de gemeente Heerlen uitzoeken of dit experiment, dat in een nog aan te wijzen wijk snel zou moeten worden uitgevoerd, een haalbare kaart is.

Het GroenLinks-raadslid komt met zijn voorstel omdat hij de indruk heeft gekregen dat het niet haalbaar is al medio 1995 in heel Heerlen het gescheiden inzamelen van GFT-afval te realiseren. Dat is wel door het kabinet verplicht gesteld.

De Heerlense politicus ziet verschillende voordelen in zijn voorstellen als het experiment mocht slagen en dit systeem in de hele stad wordt gevolgd. Niet alleen is dat beter voor het milieu, het kan volgens Winteraeken de gemeente ook geld besparen.

De aanschaf van een tweede container per huishouden, waar volgens Winteraeken de nodige weerstand tegen bestaat, zou overbodig worden. Ook zou het gemeenschapsgevoel 'wellicht' toenemen.

Meeste klagers juli afkomstig uit Meerssen

Record aantal klachten over vliegveld Beek

Van onze verslaggever

BEEK – Geluidshinder en laagvliegen rond vliegveld Beek zijn in juli dit jaar de belangrijkste oorzaken geweest van een record aantal klachten dat in één maand is ingediend.

Bij de Stichting Klachtentelefoon Luchthaven Maastricht kwamen afgelopen maand 436 klachten van 163 omwonenden binnen. Dat is erg veel in vergelijking met de voorgaande maand (264) en ook met dezelfde maand in 1993, toen via de klachtentelefoon 316 klachten werden ingediend. Het merendeel van de klagers woont in Meerssen.

Bijna een vierde van het aantal klachten had betrekking op nachtvluchten, die tussen 23 en 7 uur worden uitgevoerd. De kroon werd in juli dit jaar in negatieve zin gespannen door een Boeing 707. Deze vlucht leverde liefst 107 klachten op. Door een groot lesvliegtuig kwamen er daar nog eens 72 bij. Onderzoek van de luchthaven heeft uitgewezen dat geen enkel toestel lager heeft gevlogen dan wettelijk is toegestaan. Veertig klachten bleken zich te richten op vliegverkeer dat niets van doen had met vliegveld Beek.

Van een zevental ingesproken klachten kon niet worden achterhaald waar ze precies betrekking op hadden. De klagers wisten geen tijdstip of datum meer, of spraken onduidelijkin op het bandje van de telefoonbeantwoorder.

De havenmeester gaf in juli acht toestellen toestemming te landen of te starten buiten de normale openstellingstijden van de luchthaven. In vier gevallen was sprake van een technisch probleem en twee keer betrof het een toestel met vertraging die elders was opgelopen. Twee vliegtuigen deden 'Beek' na sluitingstijd aan als alternatief voor een Franse luchthaven die door staking van het personeel lamgelegd was.

Mindér ontgrinden in Stevolgebied

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten hebben de machtiging voor de ontgronding van het Stevolgebied veranderd. De eerste machtiging gold voor 134 hectare, maar leed bij de Raad van State schipbreuk. Nu is de machtiging ingeperkt tot 15,5 hectare.

Doorslaggevend voor wijziging van de machtiging is, zo laten GS weten, dat nu voor de ontgronder de weg vrij is om rechtstreeks een verzoek aan de Raad van State te doen om de schorsing van de ontgrondingsvergunning ongedaan te maken. Tegen de vergunning en ook tegen de machtiging heeft het comité 'Stevol Nee' beroep aangetekend waardoor de vergunning werd geschorst.

Woordvoerder mr.R. van de Hövell tot Westerflier van 'Stevol Nee' begrijpt niet waarom GS tot deze beslissing zijn gekomen. „De grindproducenten kunnen te allen tijde vragen om de schorsing op te heffen." Volgens Van de Hövell deugt de argumentatie van het provinciebestuur niet. „Die argumentatie wordt niet in de wet omschreven. De provincie mag dit niet doen omwille van particulier belang. Ik vraag me af wie dit verzonnen heeft. In elk geval niet een jurist," aldus de zegsman van het comité.

De 'beperkte machtiging' voor Stevol betekent overigens niet dat de grindproducenten toch aan de slag kunnen gaan. Volgens 'Stevol Nee' moet gewoon de procedure bij de Raad van State afgewacht worden. Toen Polak de machtiging in juni schorste, beloofde hij het beroepschrift tegen rond de ontgrondingsvergunning zo spoedig mogelijk te behandelen.

Opvangcentrum verslaafden in wijk Sint-Pieter op losse schroeven

Rechter kapittelt Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De vice-president van de Maastrichtse rechtbank, mr. A. Adelmeyer, heeft de gemeente Maastricht gekapitteld over het besluit in de wijk Sint–Pieter een tijdelijke dagopvang voor zestig zeer zwaar verslaafde junks te vestigen.

Dat gebeurde tijdens het zeer drukbezochte kort geding dat was aangespannen door de twee dagen oude vereniging 'Leefbaarheid Sint–Pieter' en de buurman van de geplande dagopvang. Advocaat Richard Wagemans betoogde dat de gemeente de bewoners van Sint–Pieter had overvallen met een dergelijk ingrijpend besluit, dat het besluit hoogst onzorvuldig tot stand was gekomen en bovendien strijdig was met het geldende bestemmingsplan uit 1954.

Adelmeyer lijkt het op het eerste gezicht grotendeels eens met Wagemans: „Ik kan me niet aan de indruk onttrekken dat de gemeente onvoldoende rekening heeft gehouden met de belangen van de buurt, die dit probleem ineens op zijn nek krijgt." Ook vond ze het 'niet erg zorgvuldig' dat de gemeente de omwonenden 's nachts heeft ingelicht over de opening van de dagopvang binnen 24 uur, terwijl de beslissing bij de gemeente al veel langer bekend was. „Die mensen hebben toch ook agenda's en afspraken lopen?"

Maatregelen

Ze sprak voorts uit dat de gemeente Maastricht al maatregelen had moeten nemen om overlast te voorkomen en daar niet nu pas overleg over had moeten plegen met de buurt. „Die maatregelen hadden dan bovendien besproken moeten worden met de betrokkenen persoonlijk."

Concreet wilde Adelmeyer weten hoeveel politiemensen zijn vrijgemaakt voor het voorkomen van overlast. Politiechef Oomens: „Twee, of zo veel meer als nodig. Wij zullen geen tweede junkenparkje meer tolereren."

Tevens vroeg de president zich af waarom er à la minute een dagopvang moest komen. Ze gaf de gemeente voorts de goede raad bij de keuze voor een locatie voor een definitieve opvang al in een vroeg stadium de burgers te betrekken. Maastricht wil die locatie voor 15 oktober aanwijzen.

Gelet op deze kritiek van Adelmeyer, die morgenmiddag uitspraak doet, op de gemeente Maastricht, is de tijdelijke opvang aan de Prins Bisschopsingel op losse schroeven komen te staan. Maastricht stelde gisternacht de opening, die gisteren zou plaatsvinden, zelf al uit tot maandag.

Advocaat

Namens de gemeente waren onder meer loco-burgemeester Theo Bovens, wethouder Veronica Dirksen (verslavingszorg) en gemeentesecretaris Ad Lutters aanwezig, evenals een aantal ambtenaren. De duidelijk niet goed voorbereide advocaat van de gemeente – hij had geen kans meer gezien te elfder ure nog een pleitnota op te stellen – probeerde toe te lichten dat de besluitvorming van Maastricht wel degelijk zorgvuldig is geweest.

• *Veel publieke belangstelling bij het kort geding tegen de gemeente Maastricht, dat de twee dagen oude vereniging 'Leefbaarheid Sint–Pieter' tegen de komst van een dagopvangcentrum voor verslaafden aanspande.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Raad van State beslist over puinbreker stort

DEN HAAG/LANDGRAAF – De Stichting Leefbaar Abdissenbosch en de IVN's Ubach over Worm en Oude Landgraaf willen dat de puinbreekinstallatie bij de nieuwe stortplaats in Landgraaf wordt stilgelegd. Gisteren vroegen ze aan rechter M. van Wolferen van de Raad van State om de vergunning voor de puinbreker te schorsen.

Volgens advocaat J. Arets van Leefbaar Abdissenbosch en de IVN's is nooit goed onderzocht wat voor schadelijke effecten de puinbreker kan hebben voor het milieu. Volgens hem bestaat er de kans dat er tussen het bouw- en sloopafval giftige stoffen zitten zoals asbest, pvc, asfalt, olie en lood. Deze stoffen kunnen in de bodem terechtkomen. Advocaat Arets beschuldigt de exploitant van de puinbreker, het Gewest Oostelijk Zuid-Limburg, ervan dat deze op slinkse wijze de milieuwetgeving heeft omzeild.

Eerst vroeg deze een vergunning aan voor de puinbreker als onderdeel van de stortplaats. Toen moest er voor de puinbreker een Milieu Effect Rapportage worden gemaakt. Nu heeft de exploitant zich opgesplitst in de NV Afvalverwijdering Oostelijk Zuid-Limburg (voor de stortplaats) en de Recycling Maatschappij Limburg (voor de puinbreker). Daardoor komt de MER-plicht voor de puinbreker te vervallen. De advocaat is verontwaardigd dat de provincie Limburg dit alles door de vingers ziet.

De provincie Limburg ontkende tijdens de zitting dat er bij de exploitant kwade opzet in het spel is. „Het is pas echt slecht voor het milieu wanneer de puinbreker moet worden stilgelegd," zei provinciewoordvoerder G. Crutzen. „Dan moet al het puin uit de omgeving van Landgraaf met vrachtwagens steeds helemaal naar Maastricht worden gebracht."

Valkenburgs raadslid voelt zich in hemd gezet

Nuytens draait besluit 'waarnemer' Knols terug

Van onze verslaggever

VALKENBURG – Raadslid Jef Knols voelt zich door burgemeester Constant Nuytens van Valkenburg aan de Geul in zijn hemd gezet. Als plaatsvervangend burgemeester verleende Knols op 29 juli een vergunning voor een optreden van het Nederlandse Rockcircus in Valkenburg. Hij is boos op Nuytens, die achteraf die vergunning afwees. Daardoor ging de uitvoering niet door.

Het raadslid is verontwaardigd over wat hij noemt 'de negatieve houding van Nuytens' en hij zoekt nu steun voor zijn optreden bij de minister van Binnenlandse Zaken. Per brief heeft hij de minister zijn visie op de gang van zaken uiteen gezet. Volgens Knols werd hem op 28 juli van ambtelijke zijde verzocht om de functie van plaatsvervangend burgemeester te bekleden vanwege het feit dat én de burgemeester én de vier wethouders samen voor twee dagen in het buitenland vertoefden. Hij kwam als waarnemer in aanmerking omdat hij met zijn zeventig jaar het oudste raadslid is.

Een snelle beslissing over het optreden van het Nederlands Rockcircus op 4 augustus was volgens Knols geboden. „Het verkrijgen van een vergunning duldde geen verder uitstel in verband met het bestellen van het benodigde reclamemateriaal en de publiciteit," zo schrijft hij onder meer aan de minister.

Het raadslid zegt op basis van positieve adviezen van de afdeling burgerzaken op 29 juli om half vijf zijn handtekening onder de vergunning te hebben gezet, nadat hij naar zijn zeggen eerst nog een uur gewacht had op de terugkeer van de burgemeester. Hem was verteld dat de burgemeester om half vier terug zou zijn op het gemeentehuis. „Ik meen dan ook voldoende schroom aan de dag gelegd te hebben ten aanzien van de mij opgelegde plichten," schrijft Knols.

Zie verder pagina 14
• Burgemeester ontkent aantijgingen Knols

Milieugroep eist maatregelen tegen stort Schinnen

SCHINNEN – De provincie moet onmiddellijk maatregelen nemen die de stankoverlast van de regionale stortplaats in Schinnen beperken. Ondanks beloften van de beheerder is de hinder dit jaar nog steeds niet verminderd. Dit stelt de Milieugroep Regionaal Stort Westelijke Mijnstreek in een brief op poten aan Gedeputeerde Staten van Limburg.

De stank is volgens voorzitter N. Simons van de milieugroep de afgelopen weken zo erg geweest dat omwonenden van de vuilnisbelt 's nachts hun ramen gesloten moesten houden, wat gezien het erg warme weer uitermate vervelend was. Simons stelt onder meer dat de bovenlaag van gestort materiaal af te dichten met een dikkere laag grond dan tot nu toe gebruikelijk is. Ook wordt gevraagd zo snel mogelijk een systeem aan te brengen waarmee afvalgas aan de rommel kan worden onttrokken.

De Raad van State heeft onder meer bepaald in welke mate de stortplaats voor de omwonenden stankoverlast mocht opleveren. Die limiet wordt volgens Simons stelselmatig overschreden. De stank is de afgelopen weken verstrekt door het erg warme weer. Voor de gemeente Schinnen was dat afgelopen maand ook al reden bij de beheerder van de vuilnisbelt, het Streekgewest Westelijke Mijnstreek, te klagen over ernstige stankhinder.

Akens drinkwater al jaren vervuild

HEERLEN – Het drinkwater voor de regio Aken en een deel van Oostelijk Zuid-Limburg wordt al sinds 1986 met enige regelmaat verontreinigd door onder meer rioolwater. Dat blijkt uit de rapportage van het Hygiëne-instituut Roergebied naar aanleiding van een ernstige drinkwaterbesmetting in september vorig jaar.

Bij zware regenval wordt het waterbekken in de Eifel steevast besmet met rioleringswater en ontlasting van koeien. Ook door wegenbouwactiviteiten, bosbouw en legeroefeningen wordt het oppervlaktewater verontreinigd. Bij het onderzoek werden talrijke gebreken aan de beveiliging van het drinkwatergebied vastgesteld. Kennelijk heeft men het risico van ziekteverwekkers in het drinkwater schromelijk onderschat, stelt het instituut. Aan het rioleringstelsel in het Eifelgebied mankeert ook het een en ander, waardoor ontlasting in het drinkwater kan komen. Het personeel van het drinkwaterstation Roetgen moet bovendien beter worden opgeleid. Volgens het instituut is het verstandig om in de toekomst meer gebruik te gaan maken van bronwater. Probleem is dat het enkele jaren duurt voor nieuwe bronnen gebruikt kunnen worden.

Born klaagt over herrie straaljagers

GREVENBICHT – Grevenbicht heeft last van straaljagers die laag overvliegen. De vliegtuigen zijn afkomstig van een militaire basis in het Belgische Helchteren. Bij de gemeente Born zijn nog geen officiële klachten ingediend. „Ik heb er nog niets van gehoord," zegt burgemeester H. Creemers. Een minuut later meldt hij: „Ja, nu hoor ik een straaljager. Als er klachten binnenkomen, bel ik zonodig vanmiddag nog naar de verkeerstoren in België." Jaren geleden is met Nederland overeengekomen, dat de straaljagers niet in het Nederlandse luchtruim mogen vliegen. Ze moeten terugkeren vóór de Maas. „De straaljagers moeten enkele achten maken in de lucht en een paar keer schieten," weet hij. „De draai moet in België. Maar de straaljagers zijn computergestuurd en als ze een seconde later de bocht nemen, dan zijn ze al over de Maas heen." Volgens hem is het euvel zo verholpen na een telefoontje naar de basis.

op
een
naaktstrand
krijg
je
kippevel
punaise

Vechtpartij om taxi op Vrijthof

MAASTRICHT – De Maastrichtse politie had woensdagnacht veel moeite om zeven dronken vechtersbazen tot bedaren te brengen. Op het Vrijthof kregen ze een tot klappen leidende discussie over het gebruik van een taxi. Nadat de politie de ruziezoekers had gescheiden, bleek dat drie van hen naar de Eerste Hulp van het ziekenhuis moesten, om zich te laten behandelen aan kleine verwondingen in hun gezicht.

Agent breekt pink bij arrestatie dealer

HEERLEN – Bij de arrestatie van een dealer (41) uit Amsterdam heeft een Heerlense politieman zijn pink gebroken. De dealer werd op de Hoppenhof gezien met een groep junks. Hij vluchtte en gooide een prop papier weg, waaruit bolletjes heroïne en cocaïne vielen. Een patrouille die net kwam aanrijden, rekende de dealer in.

Valkenburg moet dwangsom betalen

VALKENBURG – De provincie Limburg heeft Valkenburg een dwangsom opgelegd van vijftienduizend gulden, omdat de gemeente de termijn heeft overschreden waarbinnen ruim duizend ton verontreinigde grond aan de Dorbeekweg moest worden verwijderd. De overschrijding werd bepaald op drie dagen. In een informatiebulletin aan de raadsleden laat burgemeester Constant Nuytens doorschemeren die drie dagen wat overdreven te vinden. „De termijn liep op vrijdag (18 juni) af; 's maandag (20 juni) is het opgeruimd. In feite een verschil van één werkdag. Maar de provincie berekent toch een dwangsom over drie dagen, zijnde in totaal vijftienduizend gulden."

Franse les school Mesch blijft

MESCH – Ook komend jaar krijgen de leerlingen van de Openbare Basisschool in Mesch les in de Franse taal. Het project, dat in december 1992 van start ging, wordt in elk geval verlengd tot 1 augustus 1995. Het ministerie van Onderwijs is daarmee akkoord gegaan. Komend jaar wordt het project uitgebreid. Ook de kinderen van de drie hoogste groepen krijgen les in de Franse taal. In het afgelopen anderhalf jaar kregen alleen de kinderen van vijf, zes en zeven jaar elke dag ongeveer een half uur les in de Franse taal. In Mesch wordt tijdens de lessen handenarbeid, gymnastiek, rekenen en zingen door een Franstalige lerares alleen maar Frans gesproken. Op die manier leren de kinderen spelenderwijs de Franse taal.

Drugsdealer en koerier opgepakt

HEERLEN – Een Rotterdamse drugsdealer is woensdagavond in Heerlen aangehouden. Zijn koerier, een 32-jarige Brunssumse, werd dinsdagnacht al opgepakt. Deze verslaafde prostituée had op verzoek van de dealer een kamer gehuurd, waar ze drugs voor hem verborg. In ruil hiervoor kreeg ze drugs voor eigen gebruik gratis. Op haar kamer werden ruim 52 gram heroïne en 28 gram cocaïne gevonden. De vrouw stond via een semafoon met de dealer in contact. Hij werd een dag na haar arrestatie in Hoensbroek gesignaleerd en op de Grubbelaan aangehouden. Hij verklaarde zelf hasj te gebruiken, maar niets van verdovende middelen af te weten. Wel gaf hij toe enkele malen per week in Heerlen te vertoeven, 'omdat het zo'n gezellige stad is'.

Portofoon gestolen uit ambulance

LANDGRAAF – Uit een ambulance van de Heerlense GGD is een portofoon gestolen. De wagen stond geparkeerd bij de flat Achter de Winkel in Landgraaf. Het ambulance-personeel was in een woning om een patiënt op te halen. Bij terugkeer in de wagen werd de diefstal ontdekt.

Rothemse gewond in Schotland

ROTHEM/AVIEMORE – Nadat ze in het Schotse Aviemore door een auto in een kampvuur werd geduwd, is de 21-jarige Marieke van Roden uit Rothem zwaargewond opgenomen in het ziekenhuis. De jonge vrouw, die in Schotland op vakantie is, zat samen met haar vriendin Ceciel Buijs en enkele Schotse vrienden bij een kampvuur. Een autoradio zorgde voor de muziek. Toen een van de vrienden de wagen wilde verplaatsen, bleek deze in de versnelling te staan en sprong onverwacht vooruit. De Rothemse werd daarbij in het vuur geduwd. Marieke van Roden is met zware brandwonden opgenomen, maar verkeert niet in levensgevaar.

o/z

Er zijn geen woorden, die de diepte van onze verslagenheid kunnen weergeven nu op 63-jarige leeftijd geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, opa, zwager, oom en neef

Frans Ester

echtgenoot van

To Akse

Brunssum: C.J. Ester-Akse
Brunssum: Alby Ester
Brunssum: Roelof Ester
Timothy
Familie Ester
Familie Akse

9 augustus 1994
Poorterstraat 42, 6441 CZ Brunssum

De begrafenis zal plaatsvinden op de gemeentelijke begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum, op maandag 15 augustus a.s. om 14.00 uur.

Samenkomst vanaf 13.00 uur in Uitvaartcentrum Brunssum, van H. Peters Begrafenisonderneming, Heugerstraat 4a te Brunssum, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Gezamenlijk vertrekken we om 13.45 uur naar de begraafplaats. Voor hen die geen vervoer hebben staat een autobus gereed.

Gelegenheid om van Frans afscheid te nemen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in voornoemd uitvaartcentrum.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Je was mijn lieve

opa

ik zal je nooit vergeten.

Tim

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij zo lang voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat, voorzien van de h. sacramenten der zieken, wij afscheid hebben moeten nemen van onze dierbare moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Clara M.J.H. Rubens

geboren te Neeritter op 19 maart 1910
overleden te Valkenburg a/d Geul
op 11 augustus 1994

weduwe van

Mathieu Hamaekers

Spaubeek: Lou Hamaekers
Tonny Fijnaut
Panningen: Jos Hamaekers
Erna Hamaekers-Horsmans
Haar kleinkinderen:
Denise, Guy, Lou en Paul,
Eunice, Milena
Haar achterkleinkinderen:
Nibrika en Hana

11 augustus 1994
Betty Perkinsdreef 35
6301 ZP Valkenburg a/d Geul

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand aan het Walramplein te Valkenburg, op zaterdag 13 augustus a.s. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de begraafplaats aan de Couberg aldaar.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Frans Sondant, 41 jaar, echtgenoot van Truus Verhees, Dorpstraat 111, Heer-Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 13 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer.

† Els Blom, 52 jaar, echtgenote van Léo Verweijen, corr.adres: Math. Hoosenstraat 5, Gronsveld. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 13 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Gronsveld.

† Maria Petronella Jacoba van Hooft, 84 jaar, corr.adres: Smitsenhang 113, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, vrijdag 12 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Maastricht.

† Jeanne Claessens, 81 jaar, weduwe van Jacques Daniëls, verpleegkliniek Klevarie, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden vrijdag 12 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Villapark Maastricht.

† Pauline Catharina Spits, 89 jaar, weduwe van Jozef Herman Huijnen, corr.adres: Ellecuylgaard 35, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 13 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Oost-Maarland.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor al 't goede dat we van haar hebben ontvangen, delen wij u mede, dat heden temidden van haar gezin is overleden, in de leeftijd van 83 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Wilhelmina Maria Counotte

weduwe van

Mathijs Jozef Antoon van Gehlen

Vaals: Marianne
Schaefer-van Gehlen
Klaus Schaefer
Vijlen: Marie-Louise
Horbach-van Gehlen
Alphons Horbach
en kinderen
Aken: Leonie Krükel-van Gehlen
Richard Krükel
en kinderen
Aken: Gerda Florack-van Gehlen
Bernd Florack
en kinderen
Garmisch-Partenkirchen: Irmgard van Gehlen
Uwe Bothe
Haaren: Maria Heitzmann-van Gehlen
Robert Heitzmann
en kinderen
Eys: Wilma Hoofs-Counotte
Will Hoofs
en kinderen
Familie Counotte
Familie van Gehlen

Vaals, 10 augustus 1994
Corr.adres: A. Horbach
St. Martinusstraat 6, 6294 AA Vijlen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 15 augustus 1994 om 11.00 uur in de parochiekerk St. Jozef te Vaals, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Avondmis zaterdag 13 augustus om 18.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum De Wolfskoele te Vaals.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van de St. Jozefkerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat zij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat heden na een liefdevolle verzorging in verpleeghuis Agnetenberg van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Boonen

* 16-12-1909 † 10-08-1994

weduwe van

Jeu Tonglet

Geleen: [illegible]
They Pattijn
Kirsten, Carlijn, Sanne
Uitgeest: Gerrit Tonglet
Riek Tonglet-[illegible]
Loes, Marijke
St. Geertruid: Tillie Kusters-Tonglet
Sjef Kusters
Kuno, Marjolein
Sittard: Leon Tonglet
Sittard: Jo Tonglet

10 augustus 1994
Corr.adres: De Wieer 37, 6131 DA Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 15 augustus a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus (grote kerk) te Sittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens het rozenkransgebed en de avondmis van zondag 14 augustus a.s. om 17.10 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

OVERLEDEN

† Leo Aelmans, 77 jaar, Huize St.-Joseph, Rector Driessenstraat 2, 6097 AK Heel. Corr.adres: fam. Aelmans-Janssen, Hobbelrade 60, 6176 CH Spaubeek. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 13 augustus a.s. om 10.30 uur in de kapel van St.-Joseph te Heel.

---

†

Bedroefd, maar trots om wie en hoe hij was, hebben wij in de vroege ochtend van 7 augustus jl. afscheid genomen van

Jan Leonard (Lei) Sturmans

Ec. drs.
Ridder in de Orde van Oranje Nassau
* 30 april 1912 † 7 augustus 1994
Schinveld Geleen

echtgenoot van

Mia Keulen

Geleen: M.K. Sturmans-Keulen
Limbricht: Yvonne van Osch-Sturmans
Fons van Osch
Marinka
Maastricht: Harry Sturmans
Miep Sturmans-Duijsens
Sipke, Emile
Neerbeek: Rolf Sturmans
Ria Sturmans-Janssen
Coppe, Nol, Teun
Munstergeleen: Monique Kubben-Sturmans
Sjef Kubben
Pieter, Nard

Kluis 41
6165 EL Geleen

De begrafenis heeft inmiddels in besloten kring plaatsgevonden.

Enige en algemene kennisgeving

Op 10 augustus 1994 overleed, 83 jaar oud, onze lieve dochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Godelieve Sassen

weduwe van

Theo Boosten

Familie Sassen
Familie Boosten

3620 Lanaken (B), augustus 1994
Rode Kruisstraat 28
Correspondentie-adres:
Heidestraat 31
3530 Helchteren (B)

Wij nodigen bij deze eenieder die afscheid van haar wil nemen uit aanwezig te zijn bij de uitvaartdienst op zaterdag 13 augustus a.s. in de door Theo ontworpen kerk van Sint Anna aan de Via Regia te Maastricht. De dienst begint om 10.30 uur, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof aan de Tongerseweg te Maastricht.

Vanaf 10.10 uur in de kerk gelegenheid tot condoleren.

Avondwake heden vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van onze oud-medewerker, de heer

D.J. Scholtus

[illegible] in de laboratoria [illegible] de zullen wij met waardering blijven gedenken. Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe met dit verlies.

[illegible]

Heerlen, 10 augustus 1994

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Henriëtte (Jet) Haan-[illegible]

hebben ons [illegible]. Al deze blijken van medeleven en [illegible] dat zij door zovelen werd [illegible] dit verlies te dragen.

[illegible]

Landgraaf, augustus 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 14 augustus a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Landgraaf-Nieuwenhagerheide.

Dankbetuiging

Bij het overlijden van mijn onvergetelijke man, onze vader, schoonvader en lieve opa

Marcel Kuypers

hebben wij veel belangstelling en medeleven ontvangen. Wij betuigen hiervoor aan iedereen onze hartelijke dank.

Mevr. M. Kuypers-Schoonbroed
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 14 augustus om 10.00 uur in de Sint Gertrudisparochie te Wijlre.

Dankbetuiging

Hartelijk dank aan allen, die in welke vorm dan ook, hun medeleven hebben getoond, tijdens het ziekzijn en na het overlijden van mijn man

Rein Verstraeten

Mevr. Verstraeten-Paes
en familie

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 13 augustus a.s. om 16.30 uur in Huize Ter Eyck te Heerlerheide.

Jaardienst

Nog altijd is het moeilijk om de leegte die je achterliet te aanvaarden, maar mooi zijn de herinneringen die blijven.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, zorgzame vader, schoonvader en opa

Sjef Paas

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 14 augustus a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

Mevr. M.E. Paas-Sanders
Kinderen en kleinkinderen

---

†

In Gods vrede is heden, na een kortstondige ziekte, toch nog geh onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame v der, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Lou Scholtz

echtgenoot van

Louisa Höppener

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 77-jari leeftijd.

Landgraaf: A.L.M. Scholtz-Höppener
Landgraaf: Wim Scholtz
Loni
Heerlen: Resie Boesten-Scholtz
Harry Boesten
Nathascha en Frank
Hoensbroek: Mariëtte Scholtz
Norbert Keulen
Aruba: Elita van de Beek-Scholtz
George van de Beek
Martine en Dagmar
Keulen (D): Léon Scholtz
Brigitte en Kim
Landgraaf: John Scholtz
Marion Scholtz-Silvertant
Heerlen: Ria Schiffers
Familie Scholtz
Familie Höppener

6374 HK Landgraaf, 10 augustus 1994
Kerkstraat 24 j

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op maandag 1 augustus a.s. op 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef Waubach. Aansluitend vindt de crematie plaats in het crematoriu te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk cond leren.

Zondag 14 augustus wordt de overledene bijzonder herdacht in eucharistieviering om 11.15 uur in de voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel te Nieuwenhage Beuteweg 32, dagelijks van 18.45 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annon ce als zodanig te beschouwen.

---

† Jan Schippers, 84 jaar, weduwnaar van Nel Hogendoorn, bejaardencentrum Lenculenhof, Maastricht. De uitvaart vindt plaats heden, vrijdag 12 augustus om 14.00 uur vanuit uitvaartcentrum Dielemans, Maastricht.

† Albert Benders, 79 jaar, Hussenbergstraat 1, Geulle. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 13 augustus om [illegible] uur in de kerk van het Onbevlekt Hart van Maria te Mooryeld.

Wij allen die van haar hielden, delen u droefheid mede, dat van ons is heengeg voorzien van het h. sacrament der zieken, leeftijd van 87 jaar

Maria Catharina Wilhelmina Corman

echtgenote van wijlen

Gérard Hubert Maria Barte

Gronsveld: José Reintjens-Bartels
Jo Reintjens
Saskia
Igor
Maastricht: Mat Bartels
Gerrie Bartels-Crapts
Maartje
Dieveke
Eijsden: Frank Bartels
Mariëtte Bartels-de Bru
Nunhem: Laura Kramer-Bartels
Ton Kramer
Juul
Kriske

6245 BM Eijsden, 10 augustus 1994
Bat 10

De plechtige eucharistieviering, gevolgd de begrafenis, zal plaatsvinden op maand augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van d Gertrudis te St. Geertruid.

De vigiliedienst wordt gehouden op zate avond om 19.00 uur in b.g. kerk.

Moeder is opgebaard in mortuarium Wa Kerkstraat 17a te Eijsden. Bezoek dagelijks 19.00 tot 20.30 uur.

Mochten wij iemand vergeten zijn persoo in kennis te stellen, wilt u dan deze adver als kennisgeving beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kenn nomen van het overlijden van de heer

Frans Steegh

Wij verliezen in hem niet alleen een zeer thousiast organisator en bestuurder maar een goede vriend.

Wij zijn dankbaar voor zijn inzet voor de missie RJVA en zijn activiteiten op vele an terreinen.

Als waardering daarvoor ontving hij de Jan der Zwaardtrofee.

Wij wensen Truus en de kinderen veel ste toe.

Bestuur KNLTB district Limbu

Gouverneur noemt ontslag Riem 'onvermijdelijk'

BRUNSSUM – Gouverneur Van Voorst tot Voorst meent dat het ontslag van de van corruptie verdachte burgemeester Riem van Brunssum onvermijdelijk was. Positief aan het besluit van minister De Graaff-Nauta vindt hij dat er voor de gemeente Brunssum een eind komt aan een periode van onzekerheid.

De beslissing van de minister van Binnenlandse Zaken maakt de weg vrij om te zoeken naar een nieuwe burgemeester die samen met de gemeenteraad het bestuur van Brunssum weer in normale banen weet te leiden, stelt de gouverneur.

De gouverneur benadrukt dat het openbaar bestuur van Limburg alleen goed kan functioneren en aanspraak kan maken op het vertrouwen van de burgers als het zijn taak op onbesproken wijze vervult.

PvdA-voorzitter gelooft niet meer in Riems onschuld

'De dagvaarding is wel héél erg zwaar'

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – „Een vreselijk drama. Zeker voor Henk Riem zelf. Hij is nú al levenslang gestraft, hoewel de rechter nog niet heeft gesproken." Maar voorzitter Ad Weyermars van de Limburgse PvdA benadrukt in één adem dat zij alle begrip heeft voor het door de minister gelaste ontslag van de Brunssumse burgemeester. Waarmee ze eigenlijk zeggen wil: het congé van haar ooit zo vooraanstaande partijgenoot, gerespecteerd deputé en provinciaal 'partijleider' was onvermijdelijk. En dus draait Weyermars er niet omheen: „Ik kan de gedachtengang van de minister zeker volgen."

Dat neemt echter niet weg dat het moment van Riems ontslagaanzegging de Limburgse PvdA-praeses behoorlijk heeft overdonderd. „Al ben ik zeker niet de enige. Henk zélf wist zelfs vanochtend nog helemaal van niets. Ja, ik heb hem inmiddels persoonlijk gesproken."

Maar Weyermars laat er vervolgens geen enkel misverstand over bestaan dat er nauwelijks iets valt af te dingen op de – naar omstandigheden – opmerkelijk snelle beslissing van minister De Graaff-Nauta van Binnenlandse Zaken.

„Natuurlijk is iemand pas schuldig wanneer de rechter heeft gevonnist. Voor Riem zélf is het tijdstip van zijn ontslag dan ook heel moeilijk te verteren. Maar aan de andere kant: de dagvaarding was erg zwaar voor een burgemeester-in-functie. Zo iemand heeft, als openbaar bestuurder, toch heel duidelijk een voorbeeldfunctie. De bestuurbaarheid van Brunssum was in het geding, dat staat vast. De gemeenteraad had het vertrouwen in Riem al opgezegd. In dergelijke omstandigheden is het, zeker vanuit het oogpunt van goed openbaar bestuur, nauwelijks mogelijk om deze situatie nog maandenlang te laten voortduren. Je zou wensen dat het wél gekund had. Maar het openbaar belang moet zwaarder wegen dan het persoonlijk belang. Zonder twijfel."

Op de vraag of de PvdA-voorzitter nog rekening houdt met de mogelijkheid dat haar gevallen partijgenoot – over ruim een half jaar – voor de rechter zijn onschuld kan bewijzen, is het even stil. Aarzelend besluit ze toch tot een antwoord: „Als ik de dagvaarding lees, kán ik bijna niet tot de conclusie komen dat Henk Riem onschuldig is."

Maar één ding moet Weyermars hoe dan ook van het hart. De tragische affaire-Riem sleept zich in haar ogen 'véél en véél te lang' voort. Eerst en vooral in juridisch opzicht. Haar berusting in het onvermijdelijke maakt even plaats voor een felle uithaal: „Dit kun je niemand aandoen. Een zaak zó lang laten aanslepen, is onmenselijk en ondraaglijk. Voor n'importe wie."

Of de nieuwe burgemeester van Brunssum opnieuw van PvdA-huize moet komen? „Als we een geschikte kandidaat vinden, zou ik écht niet weten waarom niet."

commentaar

Rechtsgevoel

Demissionair minister De Graaff-Nauta van Binnenlandse Zaken heeft burgemeester H. Riem van Brunssum met ingang van vandaag zonder het predikaat eervol ontslagen. Gevoelsmatig lijkt daar ook alle reden voor, want door zijn gedragingen heeft Riem het burgemeestersambt in zeer ernstige mate geschaad. Hij wordt immers verdacht van corruptie, oplichting en het laten antidateren van collegebesluiten. De minister heeft zich bij haar besluitvorming kennelijk laten inspireren door de uitgebreide dagvaarding en de motie van de gemeenteraad van Brunssum. In die motie stelde de raad dat het onmogelijk was nog langer met Riem samen te werken. Het gerechtelijk vooronderzoek tegen Riem, dat al in 1993 begon, en de berichtgeving daarover zijn slecht voor het aanzien van Brunssum, stelde de raad terecht. Bovendien werkt de gang van zaken verlammend op het besturen van de gemeente. Een en ander geeft aan dat de breuk tussen raad en Riem sowieso onherstelbaar is.

Toch knaagt het besluit van De Graaff-Nauta behoorlijk aan het heersende rechtsgevoel. Een verdachte blijft immers volgens de Nederlandse wet onschuldig totdat hij veroordeeld is. Aangezien de rechtszaak tegen Riem eerst in maart 1995 op de rol staat, is zijn schuld tot die tijd niet bewezen. Intussen is hij wel uit zijn ambt gezet, als ware hij reeds veroordeeld.

Aan de andere kant staat vast dat Riem als persoon te zeer beschadigd is om ooit nog een hoge openbare functie te bekleden, ongeacht de uitspraak van de rechtbank in maart '95. Het lijkt er dan ook op dat de minister haar besluit vooral heeft genomen op grond van eigen onderzoek op basis van de dagvaarding, de motie van de raad en overleg met gouverneur Van Voorst tot Voorst. Mocht het ondanks de ernst van de beschuldigingen niet tot een veroordeling van Riem komen, dan kan de staat ongetwijfeld een forse rekening tot schadeloosstelling verwachten.
Het ontslag van Riem is overigens ook voor de regering een pijnlijke zaak. Riem stond namelijk destijds niet als eerste op de voordracht van de Brunssumse vertrouwenscommissie. Die zag liever burgemeester Strous van Voerendaal benoemd. Het kabinet koos echter voor Riem, hetgeen een louter politieke keuze was. Het is zuur dat Brunssum daarvoor inmiddels de rekening gepresenteerd kreeg: de dubbele salarissen die moesten worden uitbetaald aan Riem en zijn vervangers Matti en Van 't Hooft. Het is niet meer dan billijk, wanneer het Rijk die kosten op zich neemt.
Voordeel van Riems ontslag is dat nu eindelijk een procedure voor het aanwerven van een nieuwe burgemeester kan beginnen. Als burgemeester Strous van Voerendaal nog belangstelling heeft, kan die procedure snel worden afgerond.

P.S.

Plaatselijke politiek opgelucht over ontslag

'Jammer voor Riem, goed voor Brunssum'

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De Brunssumse politiek reageert opgelucht op het besluit van minister De Graaff-Nauta om Riem te ontslaan. VVD-fractievoorzitter E. Koppe vindt het een moedige daad: „Ik had niet gedacht dat zij zich hier nog de vingers aan wilde branden. Het kan namelijk zeker consequenties hebben als Riem met succes in beroep gaat. Ik ging ervan uit dat de minister het besluit over wilde laten aan een nieuw kabinet. Ik ben er wel blij mee dat er nu duidelijkheid is verschaft."

Wethouder K. Krocké (BCD) reageert net als de meeste andere plaatselijke politici echter niet echt verrast. Hij verwijst nadrukkelijk naar de motie die de raad vlak voor de zomervakantie aannam. Daarin staat dat er sprake is van een onherstelbare vertrouwensbreuk tussen raad en Riem en dat derhalve verder functioneren van hem onmogelijk is. Alleen het tijdstip waarop het ontslag bekend werd, kwam voor Krocké nog onverwacht.
Ook in de officiële reactie van de gemeente wordt verwezen naar de motie: „De raad heeft al in de motie van 28 juni opgemerkt dat verder functioneren van de heer Riem als burgemeester van Riem niet meer mogelijk en wenselijk was. Kennelijk is de minister van Binnenlandse Zaken tot dezelfde conclusie gekomen." Het college wil geen verdere uitspraken doen over de motieven die voor de minister mee hebben gespeeld om Riem te ontslaan.

Krocké wijst wel op de bestuurlijke en financiële gevolgen die de kwestie Riem voor Brunssum heeft. Tot aan zijn ontslag heeft de gemeente Brunssum twee burgemeesterssalarissen moeten betalen: dat van Riem en dat van de twee waarnemers. Volgens Krocké kan Brunssum blij zijn als in januari of februari de naam van een nieuwe burgemeester bekend is. Binnenlandse Zaken zegt ernaar te streven om voor het eind van dit jaar een opvolger van Riem benoemd te hebben.
BCD-fractievoorzitter J. Steiner verwoordt het kort en krachtig: „Jammer voor Riem, goed voor Brunssum. Het zat er wel aan te komen, maar dit schept tenminste duidelijkheid." G. Luit van de PAK-fractie uit zich in vergelijkbare termen. Hij noemt het ontslag 'een drama voor Riem, maar een opluchting voor Brunssum.' Luit is wel van mening dat de raad van Brunssum al een half jaar eerder een motie van afkeuring tegen Riem had kunnen aannemen. „Toen waren eigenlijk dezelfde gegevens bekend."
Steiner is van mening dat de raad zich goed moet bezinnen over een profielschets over een nieuwe burgemeester. Steiner: „Gezien de ervaringen met Riem en Hoogland gaat de voorkeur niet meteen uit naar weer een nieuwe PvdA-burgemeester, al maakt de politieke kleur niet zo heel veel uit. Het moet iemand zijn die Brunssum weer uit het dal kan trekken." De BCD-fractievoorzitter hoopt dat de vertrouwenscommissie ditmaal wel serieus wordt genomen. „Het moet niet zo zijn dat er weer iemand via een achterdeur binnenkomt, zoals Riem." Riem stond niet bovenaan de lijst van de vertrouwenscommissie.

CDA-fractievoorzitter S. Gorgels vindt ook dat de nieuwe raad 'terdege moet nadenken welke man of vrouw op de burgemeestersstoel moet komen'. „We moeten niet zomaar terugvallen op de stukken van de vorige vertrouwenscommissie."
Toch is dat een mogelijkheid die Krocké niet helemaal uitsluit. Daardoor zou enige tijdwinst geboekt kunnen worden bij de benoeming van een nieuwe burgemeester.
PvdA'er A. van Bergen vreest dat Brunssum wel eens een schadeclaim aan de broek kan krijgen als Riem zou worden vrijgesproken. Van Bergen: „Dat is best mogelijk als blijkt dat de minister zich heeft laten leiden door de motie van de raad." Hij acht overigens de kans op vrijspraak niet groot.



● *In betere tijden hadden de burgers van Brunssum meer respect voor Riem, links, zoals tijdens een verkiezingsavond, samen met wethouder De Bruin, tweede van links.*

Foto: DRIES LINSSEN

'Het lijkt wel of het nooit ophoudt'

DOOR FRANK SEUNTJENS

BRUNSSUM – Lokatie: het centrum van Brunssum. Tijdstip: gistermiddag, klokslag drie uur. Op de autoradio begint het ANP-nieuws. De nieuwslezer schraapt zijn keel voor het eerste bericht: het oneervolle ontslag van de van corruptie verdachte burgemeester van Brunssum, Henk Riem. Daarna volgen pas Bosnië, Rwanda en Paars.

Brunssum is dus weer eens in het nieuws. Voor de zoveelste keer en opnieuw negatief. Van de glans van de Parel van de Mijnstreek is niet veel meer over. De laatste keer dat er nog wat positiefs over Brunssum te melden viel, moet tijdens de Internationale Folkloristische Parade zijn geweest, alweer twee jaar geleden. Met die schitterende optocht in de zinderende hitte. Op het Journaal was nog het defilé te zien, met Riem en echtgenote op de eretribune. Die stond op het Lindeplein, pal voor het gemeentehuis.

Over datzelfde Lindeplein loopt nu een vader met zijn zoontje van een jaar of drie aan de hand. Allebei in korte broek en T-shirt. Vader heeft weinig tijd, want donkere wolken dreigen. Ongeduldig beantwoordt hij de vraag. Ja, natuurlijk heeft hij het gehoord van Riem. Wat hij ervan vindt? „Terecht, hadden ze al veel eerder moeten doen. Die man heeft de boel belazerd, dat staat vast. Moet de rechter dat eerst nog uitmaken? Laat me niet lachen... Geloof me nu maar: die vent deugt niet. Al zou er maar tien procent waar zijn van wat de krant over hem schrijft, dan moeten ze hem toch opknopen aan de hoogste boom. Riem is een witte-boordencrimineel, een ander woord heb ik er niet voor. En zo'n oplichter zou dan zeker nog wachtgeld moeten krijgen ook. Wat mij betreft kunnen ze hem niet hard genoeg aanpakken. Was het dat? Dag meneer..."

In het gemeentehuis hebben de ambtenaren ineens opmerkelijk veel haast. „Nee, nee, van mij zult u niks horen," zegt er eentje. „Ik heb trouwens nog een heleboel werk te doen, ik heb echt geen tijd." En weg is hij.

Nog maar eens geprobeerd. Weer vergeefs. Deze ambtenaar traint kennelijk voor het WK traplopen. Voordat de prangende vraag is gesteld, is hij al bijna boven. Nog even kijkt hij om zijn schouder, opent zijn mond, sluit die weer meteen en verdwijnt uit het zicht. Wilde hij niks zeggen of zou hij gewoon naar adem hebben gehapt?
Dan maar naar het café. Daarvan hebben ze er in Brunssum gelukkig nog altijd meer dan schandalen, al moeten ze onderhand toch uit gaan kijken. Vier klanten zijn druk in gesprek. Over het EK atletiek in Helsinki in het algemeen en de belabberde prestaties van de Nederlanders, met uitzondering van Nellie Cooman, in het bijzonder.
Een rondje van vijf zorgt voor acceptatie. Over Riem willen ze best wat zeggen. Wat heet, ze zijn zeer openhartig. Zo zeer zelfs dat het met goed fatsoen niet kan worden afgedrukt. Maar het komt er op neer dat ze Riem geen lang en gelukkig leven toewensen.
De kastelein hoort het allemaal zwijgend aan. Af en toe werpt hij een verontschuldigende blik in de richting van de nieuwe gast. Als de ontboezemingen van het kwartet hemzelf ook wat te gortig worden, buigt hij zich vertrouwelijk voorover. „Ach meneer," zegt hij op gedempte toon. „Ze bedoelen het zo kwaad niet. Maar ik begrijp het wel. Het is hier iedere keer weer wat. Eerst pakten ze de burgemeester op, daarna de wethouders en de gemeentesecretaris en nu dit weer. Het lijkt wel of het nooit ophoudt..."

Royement dreigt voor PvdA'er Henk Riem

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een speciale commissie van de PvdA zal zich mogelijk reeds op korte termijn buigen over de vraag of ontslagen burgemeester Henk Riem van Brunssum moet worden geroyeerd als partijlid. In de loop van vandaag al heeft voorzitter Ad Weyermars van de PvdA-Limburg een persoonlijk onderhoud met de ex-gedeputeerde, die ook buiten het gewest te boek stond als een vooraanstaand PvdA-er. Vermoedelijk al eind volgende week volgt een drie-gesprek tussen Riem, Weyermars en partijvoorzitter Felix Rottenberg.

Afhankelijk van de uitkomst daarvan, formeert het landelijk partijbestuur een speciale commissie die zich zal buigen over een eventuele royementsprocedure. De commissie zal bestaan uit drie leden, van wie er één door Riem zelf mag worden aangewezen. Het landelijk partijbestuur en het Limburgs gewestbestuur leveren de beide andere vertegenwoordigers.

„Maar zover is het nu nog niet," benadrukt Weyermars. „Éérst is nu het woord aan Henk Riem zelf.

Daar heeft hij alle recht op in deze voor hemzelf dramatisch situatie. Zijn verhaal, verweer en visie op zijn positie wil ik volledig en zo snel mogelijk horen. Vandaar dat ik morgen al (vandaag, red.) naar hem toe ga." Mede om die reden vindt de praeses van de PvdA-Limburg het nog te vroeg om nu al een persoonlijk standpunt in te nemen over de vraag of Riem moet worden geroyeerd.

Overigens wordt binnen de Limburgse PvdA ook rekening gehouden met de mogelijkheid dat Riem de eer aan zichzelf houdt en eigener beweging uit de partij stapt. Maar een dergelijke stap zal hij echter zo goed als zeker laten afhangen van het vonnis van de rechter, in maart volgend jaar.

Raad neemt in september besluit

Vervolg van pagina 1

BRUNSSUM – Een officieel besluit heeft het college nog niet genomen over toekomstige werkzaamheden van Cuijpers. Een en ander zou ook gekoppeld worden aan een besluit over een nieuwe gemeentesecretaris. Het is de bedoeling dat de gemeenteraad van Brunssum op 6 september een besluit neemt over de toekomst van Cuijpers.
Cuijpers wordt samen met de vier ex-wethouders Rien de Bruijn, Goof Janssen, Toon Pierik en Hennie de Boer verdacht van het antidateren van collegebesluiten. Volgens justitie gebeurde dit met de bedoeling de (inmiddels ontslagen) van corruptie verdachte burgemeester Henk Riem te ontlasten. De zaak van de vier ex-wethouders en de gemeentesecretaris dient op 10 januari.

Riems verblijf in Brunssum nooit onder gelukkig gesternte

DOOR ROB PETERS

BRUNSSUM – Henk Riem (53) zal nog wel eens met gemengde gevoelens terugdenken aan zijn voornemen om zich als burgemeester van Brunssum beschikbaar te stellen. Al vanaf het moment dat voormalig waarnemend-commissaris der koningin van Limburg Emiel Mastenbroek in 1991 besloot om de vertrouwenscommissie te passeren, is de carriére van Riem in Brunssum onder een ongelukkig gesternte verlopen.

Toen hij kort na zijn ambtsaanvaarding zelf naar justitie stapte vanwege het vermoeden dat een ex-ambtenaar steekpenningen had aangenomen, kon hij niet bevroeden dat binnen het jaar een groot en geruchtmakend onderzoek naar zijn eigen gedrag zou lopen. Gedragingen die door justitie veel ernstiger ingeschat werden en nu zelfs, al los van de strafrechtelijke gevolgen, voldoende zijn gebleken voor een ontslag op staande voet.

Zelf bleef hij altijd ontkennen en dat lijkt steeds overtuigender tegen beter weten in. De dagvaarding die justitie produceerde liegt er niet om en gaat qua verdachte misdragingen veel verder dan in elk speculatie vooraf werd aangenomen.

Als deputé zou hij jarenlang wegenbouwers en grindproducten bediend hebben met bruikbare informatie of zoals een ondernemer in een vertrouwelijke bui zich liet ontvallen: 'Riem was een vriendelijk en behulpzaam bestuurder, altijd bereid te helpen'. Volgens justitie heeft die hulpvaardigheid hem geen windeieren gelegd en kon hij rekenen op financiële en materiële steun. De 120.000 gulden die hij volgens eigen zeggen als bestuurder van een grindproducerende organisatie kreeg, is in de ogen van justitie de beloning voor een welwillende overheidsdienaar.

achtergrond

Pijnlijk vooral zijn de briefjes die rijksrecherche en Fiod in dit verband vonden in archieven van onder andere 'Ome' Sjaak Baars, de wegenbouwer. Briefjes vol vertrouwelijke informatie van de provincie, die aan duidelijkheid niets te wensen overlieten. Opmerkelijk is dat volgens de dagvaarding Riem, ook nadat hij burgemeester werd van Brunssum, een aantal bedrijven nog van vertrouwelijke gegevens bleef voorzien. Uit onderzoek van de rijksrecherche in de zaak Riem bleek die vertrouwelijke informatie op het provinciehuis gestolen te zijn.

Riem en zijn advocaat mr. J. Marchal vochten hard terug, maar al die formele strijdlust kon de algemene opinie niet meer beïnvloeden.
Riem bleef ontkennen, maar degenen die hem geloofden kregen een nieuwe schok te verwerken toen het complete college van burgemeester en wethouders inclusief de gemeentesecretaris tijdens het paasweekeinde werden opgepakt vanwege het vervalsen van collegebesluiten om Riem wat uit de wind te houden.

Vriendendienst of een bewuste poging van Riem zelf het getij te keren?

De gemeenteraad van Brunssum nam in juni een motie aan waarin werd gesteld dat het onmogelijk was nog langer met Riem samen te werken. Steeds meer raadsleden beseften dat de zaak Riem de gemeente Brunssum zowel bestuurlijk als financieel veel schade toebracht. Een meerderheid van de raad vond op 28 juni dat Riem zoveel aan gezag had ingeboet dat hij nooit meer als burgemeester van Brunssum zou kunnen terugkeren.

De breuk tussen raad en Riem was na het Pasen-incident onherstelbaar en de beslissing van de minister om Riem te ontslaan kon dan ook slechts een kwestie van tijd zijn. Een zienswijze die waarnemer Matti en zijn opvolger Van 't Hooft innerlijk al lang gehad moeten hebben....

Extra geld bepleit voor behandeling van ademhalingsproblemen

ZWOLLE – Revalidatiecentra die patiënten met ademhalingsstoornissen behandelen, zouden een extra budget moeten krijgen. Om de kosten die dat met zich meebrengt te beperken, zouden slechts enkele van de 22 revalidatiecentra deze patiënten mogen behandelen. Dat adviseren de provinciale raden voor de volksgezondheid in Overijssel, Limburg en Utrecht in een rapport dat zij gisteren hebben uitgebracht.

De provinciale raden roepen met name de Ziekenfondsraad, de verzekeraars en het ministerie van WVC op om op korte termijn een oplossing te vinden voor de knelpunten die zich in deze vorm van zorg voordoen. Zij adviseren de regeling met een extra budget voor enkele aangewezen instellingen, die nu al geldt voor academische ziekenhuizen die deze categorie patiënten behandelen. Het gaat onder meer om patiënten met aangeboren spierafwijkingen, beschadiging van het ruggemerg of longziekten.

Volgens de raden is tijdige behandeling van patiënten met chronische ademhalingsstoornissen in revalidatiecentra van belang, omdat zij daar kunnen leren omgaan met de levenslange ademhalingsondersteuning.

Ook leert het revalidatiecentrum de mensen hoe zij ondanks hun zware handicap toch in de maatschappij kunnen functioneren. De zorg gaat echter gepaard met extra kosten, die onder meer nodig zijn om het verplegend en verzorgend personeel te scholen voor deze specifieke zorg. In de praktijk blijkt dat de zorg voor de patiënten met ademhalingsstoornissen altijd zeer intensief blijft, terwijl die bij andere patiënten vaak na verloop van tijd afneemt.

Uit onderzoek van de provinciale raden blijkt dat centra in het verleden ten minste zestien keer een te beademen patiënt niet hebben opgenomen, omdat ze niet over de juiste deskundigheid beschikten. Ook blijkt dat ziektekostenverzekeraars per regio een verschillend beleid voeren in het vergoeden van de extra kosten.

Burgemeester ontkent aantijgingen Knols

Vervolg van pagina 11

VALKENBURG – In zijn brief aan de minister van Binnenlandse Zaken laakt het Valkenburgse raadslid Jef Knols de absentie van de burgemeester gedurende twee dagen, maar meer nog het ontbreken van overleg over een vervanging. Nuytens had volgens Knols van te voren moeten overleggen met de waarnemer 'om consistentie in het burgemeestersbeleid te waarborgen'. Knols: „Het was de burgemeester niet eens bekend of de plaatsvervanger beschikbaar was."

Burgemeester Nuytens ontkent met klem dat hij de door Knols verleende vergunning zou hebben ingetrokken, al zou hij hem zelf niet, om reden van openbare orde, hebben verleend. Het concert is volgens zijn woordvoerder door de organisatoren zelf afgelast en wel om drie redenen: te weinig belangstelling, het afzeggen van een der hoofdartiesten en de vrees dat niet aan de geluidsnormen zou worden voldaan. Het geluid zou niet harder mogen zijn dan 95 decibel, doch bij een meting in de middaguren bleek men daar boven te zitten. Het risico dat 's avonds weer zou worden gemeten en de voorstelling dan verder zou worden verboden wilden de organisatoren niet nemen.

De beschuldiging dat hij niet bereikbaar zou zijn en niet voor vervanging zou hebben gezorgd wordt door Nuytens eveneens met nadruk van de hand gewezen. Op het gemeentehuis was bij alle afdelingshoofden een gedetailleerde route van zijn reis bekend met de plaatsen waar hij van uur tot uur vertoefde en met telefoonnummers, zodat in urgente gevallen met hem contact kon worden opgenomen. Hij was ook niet meer dan twee-en-een-half uur reistijd van Valkenburg verwijderd. De zeer late aanvraag van een vergunning werd door de ambtenaren niet beschouwd als een halszaak, temeer omdat afgesproken was dat Nuytens weer vrijdagmiddag 29 juli om vier uur terug zou zijn. Het werd door verkeersoponthoud iets later.

Het uitstapje gold overigens een oriëntatiereis langs een aantal kuurparken in het buitenland. Nuytens werd daarbij alleen vergezeld door de wethouders Nico Huntjens en Lex Stassen, aangezien Jo Jacobs en Wim Heuts met vakantie waren.



● *De nestor van de Valkenburgse raad Jef Knols (70), die onverwacht plaatsvervangend burgemeester werd.*

foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Buro's Slachtofferhulp starten landelijke campagne

Te weinig hulp voor verkeersslachtoffers

Van onze verslaggever

HEERLEN – Mensen die bij een verkeersongeval betrokken zijn geweest, worden door politie, huisartsen en ziekenhuizen veel te weinig doorverwezen naar een Buro Slachtofferhulp. Om daar een eind aan te maken, begint de Landelijke Organisatie Slachtofferhulp maandag met een campagne. Tien regio's, waaronder Limburg, worden bedolven met folders en posters. Ook worden 'lotgenotengroepen' en hulpnetwerken voor verkeerslachtoffers opgezet.

De Buro's Slachtofferhulp zijn voor hun informatie voornamelijk aangewezen op de politie. „We zijn redelijk over de samenwerking te spreken, alleen zouden we de verkeersslachtoffers wat sneller bij ons willen hebben. Twee dagen na een ongeval vinden wij al te laat. En kleine ongevallen zien we tot onze spijt helemaal niet," vertelt projectleider Frans van Eck.

Datzelfde geldt voor de verkeersslachtoffers die bij de huisarts terecht komen. Daarvan is 85 procent niet bekend bij de politie, laat staan bij Slachtofferhulp. En 35 procent van de 'klanten' die na een verkeersongeluk terecht komen op de afdeling spoedeisende hulp van de ziekenhuizen, denkt het ook wel af te kunnen zonder Slachtofferhulp.

Nu is het niet de bedoeling dat iedereen die van zijn fiets valt, bij een Buro Slachtofferhulp aanklopt. „Dat hoeft ook niet. Tachtig procent van de slachtoffers lost een verkeersongeval goed op, twintig procent loopt vast in de papieren rompslomp of kampt met psychische problemen. Bij vroegtijdige informatie en hulp kan je echter veel leed voorkomen," weet Van Eck.

Uit ervaring is gebleken dat de hulp aan verkeersslachtoffers ingewikkelder en langduriger is dan de hulp aan slachtoffers van misdrijven. „Stel: je hebt een verwerkingsperiode nodig van drie maanden, maar je ligt de eerste vijf maanden met veertien botbreuken in het ziekenhuis en gaat daarna maandenlang revalideren, dan ben je dus veel langer bezig."

Onderzoek

Vorig jaar heeft het bureau bijna vijftienduizend verkeersslachtoffers op het goede spoor gezet. Gestreefd wordt echter naar het adviseren en begeleiden van vijftigduizend tot zeventigduizend slachtoffers per jaar. Alleen zijn de bureaus daar nu nog niet op berekend.

„We verlenen al zes jaar hulp aan verkeersslachtoffers en niemand zegt dat het slecht gebeurt, maar we vinden het zelf nog te mager. Het onbreekt ons nog aan kennis en kunde op financieel en juridisch gebied. Nu hebben we niet de pretentie om deze zaken zelf af te gaan handelen, maar we hebben wel een goed netwerk nodig om de mensen door te kunnen verwijzen."

Voor de tien regio's waarin de actie wordt gehouden zijn dan ook extra mensen aangesteld. Zij moeten lotgenotengroepen gaan opzetten voor verkeersslachtoffers. Ook moeten zij contacten leggen of verstevigen met huisartsen, ziekenhuizen, revalidatieklinieken, advocaten, verzekeraars, bureaus voor rechtshulp en de juridische afdeling van de ANWB. Met het netwerk dat zo wordt opgebouwd, wordt de hulp aan verkeersslachtoffers efficiënter en completer.

Aan de campagne wordt in de tien regio's tevens een onderzoek verbonden. „Daarbij vragen we niet wat het slachtoffer mankeerde en hoe lang de verwerking heeft geduurd, al vind ik dat dergelijk onderzoek ook nodig is, maar we willen in eerste instantie gewoon weten of onze hulp en onze methoden door het slachtoffer gewaardeerd wordt," verklaart Van Eck.



● *Drie rivieren bij elkaar. Op de voorgrond de Maas, op de achtergrond de Merwede en helemaal rechts nog een klein stukje van de Waal.*

Foto: AD VAN HASSELT

En dan heet de Maas opeens geen Maas meer

DOOR JEROEN VAN HATTUM

Nog lang niet in Rotterdam aangekomen, maar wel al aan het einde van de Maas. Hoe is dat nu weer mogelijk. Want bij het dorp Poederoijen, nabij Gorinchem, komt de Maas samen met Nederlands andere grote rivier, de Waal. Onder een andere naam vervolgen beide rivieren gezamenlijk hun weg richting Rotterdam.

Zo'n vijftig kilometer voor Poederoijen ligt het dorp Heerewaarden. De Maas loopt hier een paar kilometers parallel vlak onder Waal. Via de sluis van St.-Andries kunnen schepen van de ene naar de andere rivier varen. Tussen de sluis en de plaats waar beide rivieren elkaar weer ontmoeten, ligt de Bommelerwaard, 160 vierkante kilometer groot, met vijfendertigduizend inwoners. Het is het zuidelijkste deel van het Gelders rivierengebied.

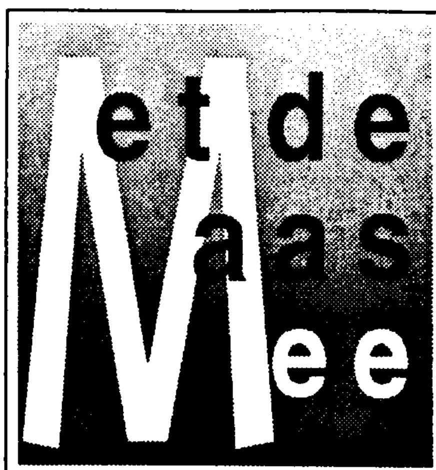
Omdat het gebied omringd is door de Waal en de Maas, moet vrijwel al het verkeer met een bestemming buiten 'de Waard' via de bruggen bij Zaltbommel en Hedel. Deze zijn beide pas vlak voor de Tweede-Wereldoorlog gebouwd; de brug van Zaltbommel in 1933 en die in Hedel in 1937.

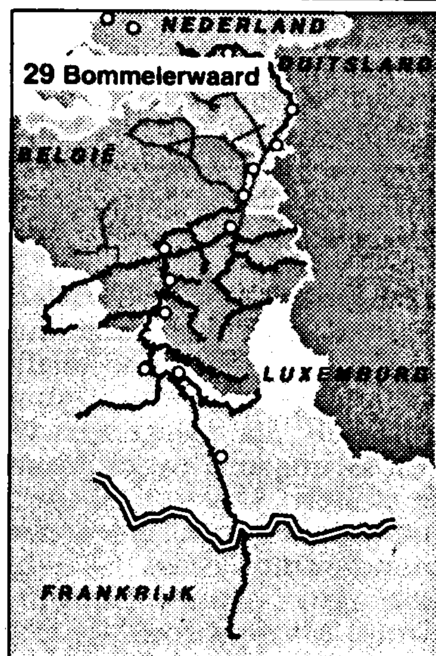
Wegens de slechte verbindingen met de rest van Nederland, was de Bommelerwaard vroeger een achtergebleven gebied. De mensen uit de dorpen bleven daardoor veel onder elkaar, contact met lui van buiten was er alleen wanneer dat strikt noodzakelijk was. Van die achterstand is nu niet veel meer te merken. Wel hechten de bewoners van de dorpen nog steeds sterk aan de dorpsgemeenschap. Onderling zijn de dorpelingen doorgaans goed op de hoogte van wat er speelt en zeer begaan met elkanders lief en leed.

Van mensen 'van buiten' die in een dorp in 'de Waard' komen wonen, wordt enige aanpassing verwacht. Op zondag pal om de hoek van de kerk het gras maaien, roept weinig sympathie op.

De Bommelerwaard telt veel hervormden en gereformeerden. Hoe verder men langs de Maas richting Poederoijen gaat, hoe 'zwaarder' het hervormde geloof wordt.

De dorpen Kerkdriel en Ammerzoden, beide langs de Maas, vormen een uitzondering. Beide dorpen zijn grotendeels katholiek en in beide Maasdorpen wordt elk jaar uitbundig carnaval gevierd. Ook in politiek opzicht werkt dat verschil door: in zee van klein-rechtsstemmers was de raad van Ammerzoden een CDA-eiland. Tot de laatste verkiezingen had die partij er een ruime meerderheid: acht van de elf zetels.





Langs de Maas liggen verder dorpen als Alem, Maasdriel, Hedel, Well, Nederhemert, Aalst, Poederoijen. De rivier heeft vroeger voor deze dorpen nauwelijks een rol van betekenis gespeeld, maar de laatste jaren raakt de recreatie steeds meer in zwang. In Kerkdriel en Aalst zijn goede voorzieningen voor de pleziervaart en er kan volop gesurfd en gezeild worden.

De slechte kwaliteit van het Maaswater vormt echter een bedreiging voor de waterrecreatie. Wim Rooyens, beheerder van het Natuur- en Milieucentrum 'de Grote Rivieren' in Heerewaarden, is bang dat de recreatie binnen tien jaar in gevaar kan komen als er niks aan het milieu van de Maas wordt gedaan. „Er waren vijf, zes jaar geleden al mensen die ziektes kregen nadat ze in de Maas hadden gezwommen."

Voorbij Well – een andere plaats dan het Noordlimburgse dorp van die naam – houdt de Maas op één rivier te zijn. Zij splitst zich in de Bergse Maas, die via de Biesbosch in het Hollands Diep uitmondt, en de Afgedamde Maas die naar Poederoijen stroomt. Daar verandert de Afgedamde Maas in Merwede, als de rivier uitmondt in de Waal. Vijfentwintig kilometer verderop, bij Dordrecht, splitst de Merwede zich in de Noord en de Oude Maas. De Oude Maas stroomt onder Rotterdam langs naar Vlaardingen en de Noord gaat naar Krimpen. Daar komt de Noord weer samen met de Lek en de rivier die dan ontstaat, heet de Nieuwe Maas. En deze stroomt uiteindelijk naar en langs Rotterdam.

Gedoogbeleid softdrugs verkeert in een crisis

Van onze verslaggever

HEERLEN – Buitenlanders mogen in Nederland vrijelijk benzine, sperziebonen en bier kopen. Als in 1500 Nederlandse koffieshops hasj en marihuana vrij worden verkocht, is er geen reden juist deze produkten aan toeristen te onthouden.

Maar de hierdoor veroorzaakte toestroom van buitenlandse softdrugsklanten zet het Nederlandse gedoogbeleid voor hasj en marihuana zwaar onder druk. De koffieshops hoeven van de rechter geen onderscheid te maken tussen Nederlandse en buitenlandse klandizie. Sterker, ze mogen dat onderscheid niet eens maken, omdat dit in strijd is met het discriminatieverbod.

Bij een inval in een koffieshop in Venlo vond de politie grotere hoeveelheden dan dertig gram had opgeslagen. Hij had hiermee bewust een proces willen uitlokken om de onhoudbaarheid van het huidige beleid aan te tonen. Dat beleid hinkt op twee gedachten. Aan de ene kant wordt de handel in kleine hoeveelheden hasj en wiet oogluikend toegestaan, maar aan de andere kant zijn de teelt en de handel volgens de Opiumwet strafbaar. De koffieshops zijn half-legaal, maar de exploitanten moeten noodgedwongen zaken doen met georganiseerde criminelen, waardoor een vermenging van legale of half-legale activiteiten met de criminele wereld optreedt.

De nagestreefde scheiding van de werelden van hard- en softdrugs wordt daardoor weer moeilijker. Het knelpunt is in dit verband de vraag hoe een geregelde toevoer van hasj en marihuana te verwezenlijken valt zonder dat de koffieshophouder verstrikt raakt in de belangen van de onderwereld. Dat kan door behalve de koffieshops zelf ook de teelt en de tussenhandel in hasj onder toezicht van de overheid te stellen en aan een vergunningenstelsel te binden. Hierdoor zou bovendien een betere controle op de verkoop, de kwaliteit en de handhaving van de openbare orde mogelijk worden.

achtergrond

Gemeenten in de grensstreek die willen optreden tegen het drugsverkeer, zullen de koffieshops dus moeten sluiten op andere gronden dan de verkoop aan buitenlanders. Bijvoorbeeld op grond van de openbare orde. Maar dat zou hoogstens een verplaatsing van het probleem in westelijke richting betekenen.

Het Nederlandse gedoogbeleid dreigt hiermee aan zijn eigen succes ten onder te gaan. Het succes bestaat in de scheiding van de markten van soft- en harddrugs en de regulering van het verschijnsel hasj-koffieshop. Aan het gebruik van hasj en marihuana worden geen onaanvaardbare gezondheidsrisico's toegekend. Door het mogelijk te maken deze maatschappelijk geaccepteerde middelen op een normale manier te verkrijgen, voorkomt men overstap naar harddrugs en criminaliteit.

Maar in het buitenland is de scheiding tussen soft- en harddrugs nog niet gerealiseerd, al bestaat er wel een tendens het Nederlandse voorbeeld na te volgen. Intussen oefenen de Nederlandse verkooppunten grote aanzuigende werking uit. Ook fungeren koffieshophouders soms als een soort tussenhandel voor handelaren uit het buitenland.

Dit is een van de redenen waarom zij maximaal slechts dertig gram softdrugs in voorraad mogen hebben. Maar ook in deze regel schuilt een oorzaak van de huidige crisis in het gedoogbeleid. De norm van dertig gram is in de praktijk van de detailhandel in hennepprodukten onhanteerbaar volgens de bonafide koffieshophouders. Het zou op hetzelfde neerkomen wanneer een caféhouder maar anderhalve fles jenever in voorraad mag hebben. In Amsterdam is vorige week zes maanden gevangenisstraf geëist tegen een eigenaar van enkele koffieshops die grote-

Maar tegen een verdere versoepeling van het drugsbeleid zijn protesten uit het buitenland te verwachten. Een formele legalisering van softdrugs staat volgens het ministerie van Justitie bovendien op gespannen voet met onze internationale verdragsverplichtingen. Nederland zou dan het Enkelvoudig Verdrag van New York van 1961 moeten opzeggen voor zover het cannabis (hasj en marihuana) betreft. Volgens sommige juristen zou het verdrag onder bepaalde voorwaarden echter de legalisering van softdrugs wel degelijk toelaten.

Het zou onzinnig zijn als Nederland onder buitenlandse druk – of deze nu van regeringen of van drugstoeristen komt – de circa 600.000 gebruikers van softdrugs alsnog in de criminele hoek terug zou zetten. Met alle nadelige gevolgen voor de sociale positie van de gebruikers vandien. Verstandiger zou het zijn op te houden met de dubbelzinnigheid en de koffieshops, die overigens moeilijk meer weg te denken zijn, volledig uit de criminele sfeer te halen. Dit vereist een aanpassing van de Opiumwet en een vergunningstelsel naar het voorbeeld van de Drank- en Horecawet.

De aanzuigende werking op buitenlandse klandizie zal door legalisering niet groter of kleiner worden. Maar in een legale situatie zouden de drugstoeristen niet meer overlast hoeven te bezorgen dan de biertoeristen.

Subsidie voor sportevenementen

MAASTRICHT – De provincie Limburg trekt bijna een halve ton uit voor subsidies aan regionale sportevenementen, die in het najaar plaatsvinden. De 45.000 gulden gaat naar evenementen die uitstijgen boven lokaal niveau en die de sportbeoefening in Limburg bevorderen.

Met ruim 24 mille gaat het meeste geld naar het driejarig project Zelfverdediging in Limburg. Met dit initiatief wil de provincie het gevoel van sociale weerbaarheid en van weerbaarheid van meisjes en vrouwen vergroten. Vijfduizend gulden gaat naar de negende Stadsloop Maastricht. Naar schatting tweeduizend lopers zullen in Maastricht op 25 september een kwart of halve marathon lopen. De Maastrichtse Zwem- en Poloclub krijgt vier mille voor de International Friendship Swim Meet, die van 28 tot en met 30 december wordt gehouden.

Eenzelfde bedrag krijgt de Koninklijke Nederlandse Gymnastiek Bond voor de Regiostrada op 26 november in Geleen. Een subsidie van 2500 gulden gaat naar de Limburgse afdeling van de Nederlandse Sportbond voor mensen met een verstandelijke handicapen. Die organiseert op 25 september in Hoensbroek een zwemwedstrijd voor gehandicapten. Aan het internationale badmintontoernooi van Victoria Hoensbroek (3 en 4 september) draagt de provincie drie mille bij. Eefje's Surf Race over de Maas en de grindmeren op 25 september krijgt 2500 gulden.

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag, zaterdag en zondag Crutzen, ☎44.03.33.
Landgraaf: Zaterdag Ypma, ☎32.06.60. Zondag Pieck, ☎31.13.22.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Schinveld, A ge Water 20, ☎27.28.99.
Heerlen: Claessens, Saroleastraat 6, ☎71.25.41.
Landgraaf: Waubach, Maastrichterlaan 78, ☎32.78.00. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Van Wersch, Hoofdstraat 41, ☎45.20.10.
Kerkrade-West: Maussen, Akerstraat 79, ☎41.54.40.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Op werkdagen open van 8 tot 20 uur; in het weekeinde en op feestdagen van 10 tot 18 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Boswijk, Akerstraat Noord 43 Treebeek, ☎21.37.73.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎71.14.00).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Thissen, Schandelerboord 34 Heerlen, ☎72.29.33. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Thijssen, Industriestraat 88 Kerkrade, ☎41.95.56. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Rijksen, Vaalserhaagweg 14 Vaals, ☎04454-62607. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Kortenbach, A ge Water 20 Schinveld, ☎25.03.13. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: Drs. M. Zelen. Kleikoelenweg 134 Nieuwenhagen, ☎31.42.85.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen/Hoensbroek: ☎22.55.88. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.

Voerendaal steunt lage inkomens op cultureel gebied

VOERENDAAL – Voerendalers met een minimum-inkomen kunnen van de gemeente subsidie krijgen voor sociaal-culturele activiteiten. Dit gaat het college voorstellen aan de gemeenteraad.

Het gaat bij voorbeeld om de contributie van verenigingen, leskaarten voor Sportcomplex De Joffer, kosten van de peuterspeelzaal en vormen van kinderopvang, cursussen en het lidmaatschap van de openbare bibliotheek. Ook bepaalde schoolactiviteiten zouden voor vergoeding in aanmerking komen.

Volgens het voorstel van burgemeester en wethouders van Voerendaal zou de vergoeding (in totaal) jaarlijks maximaal 150 gulden per volwassene moeten bedragen. Voor elk thuiswonend kind jonger dan achttien jaar wordt nog eens 50 gulden gegeven.

Het college denkt dat 101 alleenstaanden en 78 gezinnen van de bijdrageregeling gebruik kunnen maken. De kosten bedragen dan jaarlijks zo'n veertigduizend gulden. De gemeente wordt daardoor bepaald niet armlastig: er zit nog genoeg in een reservefonds. De regeling zou zelfs met terugwerkende kracht vanaf begin dit jaar van kracht moeten worden.

'Bezwaren tegen industrieterrein Langveld volledig genegeerd'

Actiegroep eist vertrek van wethouder Frijns



● *Wethouder Bèr Frijns*

Van onze verslaggeefster

SIMPELVELD – Wethouder Bèr Frijns van Simpelveld moet aftreden. Frijns heeft geen gevoel voor democratische verhoudingen, neemt de burgers van zijn gemeente niet serieus en staat ook veel te ver van de mensen af.

Dit schrijft Aktiegroep Industrieterrein Langveld in een brief aan het college en de raad van de gemeente. Frijns zelf denkt echter niet aan aftreden. „Ik ben me niet bewust van ondemocratische handelingen."

Concrete aanleiding voor de brief op poten is Frijns' afhandeling van de bezwaren tegen het grensoverschrijdend industrieterrein Langveld in Bocholtz/Simpelveld. De actiegroep verzamelde in december 1991 ruim vierduizend handtekeningen tegen het initiatief alsmede tegen de door Aken geplande compostfabriek. De petitie werd aangeboden aan de gemeenten Aken, Heerlen en Simpelveld. Het massale protest van de bevolking is volgens de actiegroep steeds volkomen genegeerd door Frijns. Ook een bezwaar uit december 1992 zou Frijns niet serieus hebben genomen.

„Door het volledig terzijde schuiven van de massale stem van de burgerij handelt de wethouder in strijd met de belangen van ruim 4200 ingezetenen. Hij staat niet tussen de mensen, zoals zijn verkiezingsleuze luidde, maar ver van hen af," vindt de groepering.

Frijns: „Op mijn spreekuren is het altijd druk zat, de mensen weten mij dus wel degelijk te vinden. De actiegroep heeft de handtekeningen volgens mij aangeboden aan de gemeente Aken, die moet dus reageren. Bovendien heb ik hun gewezen op de mogelijkheden die er zijn via de inspraakprocedure en de Milieu Effectrapportage, de MER."

Aktiegroep Langveld meent verder dat Frijns fungeert als 'kritiekloze spreekbuis van Heerlen en Aken' door een gunstig perspectief te schilderen van het toekomstige industrieterrein. Ook wordt de Simpelveldse wethouder verweten openlijk zijn afschuw te hebben uitgesproken over het fenomeen actiegroep.

„Papier is geduldig," zegt Frijns hierover. „Eigenlijk is het een onnozele brief. Ik heb de raad steeds volledig geïnformeerd en niets verkeerd gedaan."

Frijns heeft op 5 september om 19 uur een voorlichtingsbijeenkomst gepland over het grensoverschrijdend industrieterrein Langveld in het Simpelveldse gemeentehuis.

in gesprek

● Stort Landgraaf

Naar aanleiding van het artikel over de afgraving van de stort in Landgraaf op 9 augustus het volgende: de uitleg die hieraan zowel door de gemeente Landgraaf als door de NV Afvalverwerking wordt gegeven is te gek voor woorden. Als je zelf toegeeft dat het werk al enkele maanden geleden is uitgezet en vervolgens opmerkt dat indien het de hele maand had geregend, er niemand last van zou hebben gehad, dan ben je niet goed bij je hoofd! Want waarom plan je dan juist in een periode, waarin zelfs een kind had kunnen weten dat het meestal warm is en er weinig of geen regen valt? Maar het verwerpelijke is nog dat men bij tropische temperaturen het werk niet stillegt, immers bij de zeer verhoogde smog-waarden is er niet alleen stankoverlast, maar ook gevaar voor de gezondheid van de omwonenden. Dergelijke temperaturen vormen een ideale leefomgeving voor allerlei bacteriën, die bij dit soort afgravingen in ruime mate voorhanden zijn en waardoor de kans op infectieziekten bij de mens en dier behoorlijk toeneemt.

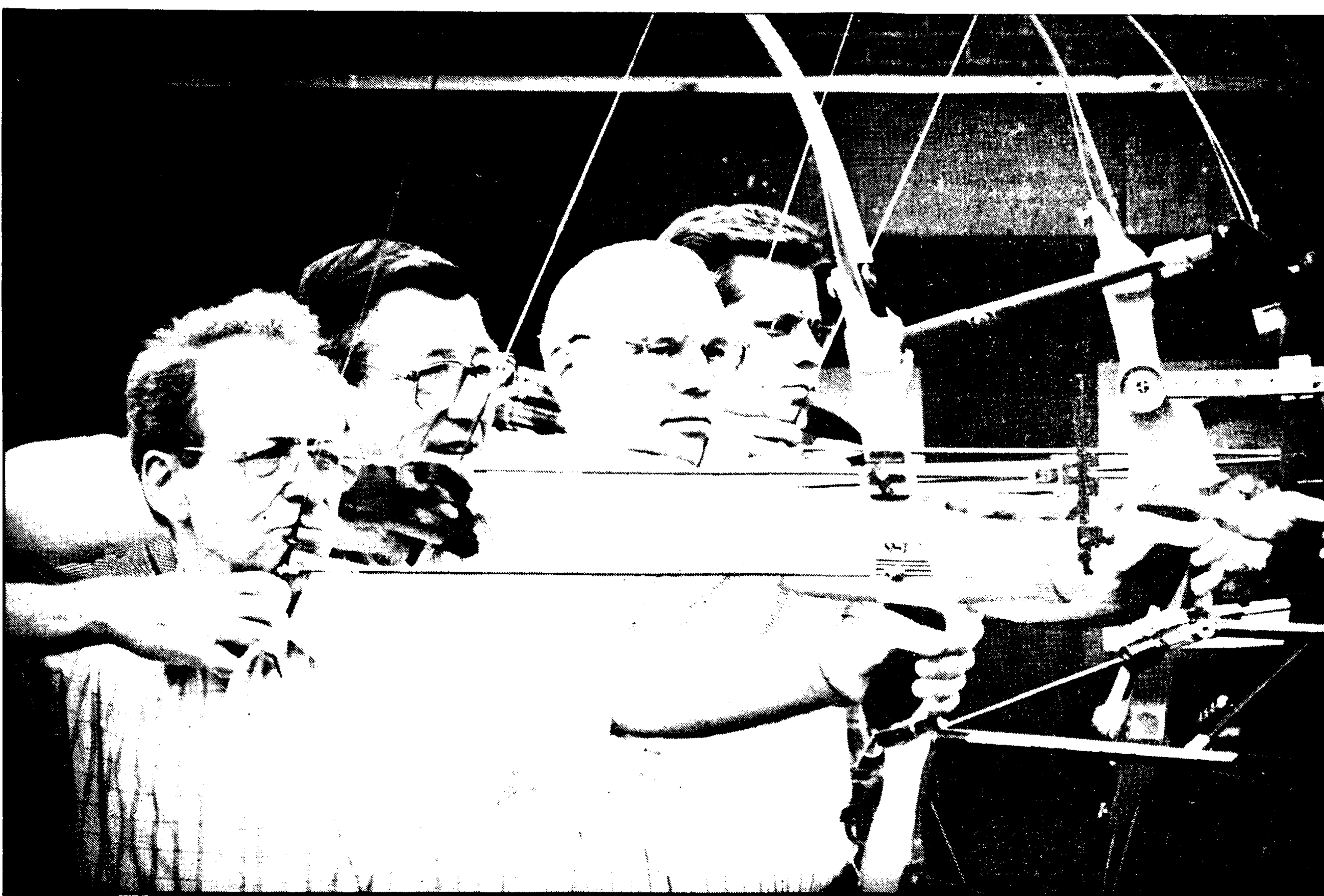
LANDGRAAF **Jos Helders**

Geen subsidie voor turnhal Voerendaal

VOERENDAAL – De gemeente Voerendaal wil niet meebetalen aan een nieuwe turnhal voor Sportvereniging Wilskracht.

De vereniging maakt nu gebruik van de gymzaal in Klimmen. Die zou te weinig trainingsmogelijkheden bieden om op hoog niveau (Nederlands en Europees) mee te kunnen draaien, de toestellen moeten telkens weer worden opgezet en afgebroken, wat erg veel tijd kost, en er is gebrek aan opslagruimte voor de materialen. B en W van Voerendaal weigeren mee te betalen aan de gevraagde bouw van een nieuwe turnhal. De gemeente kan zich dat financieel niet veroorloven, schrijft het college aan de raad.

Jubilerende boogschutters



● *De vier schutters van 'De Batavieren'. Van links naar rechts Louis Olieslagers, Harrie Franssen, Ger Wolvers en voorzitter Martin Vraets.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Handboogschieten bood mijnwerkers ontspanning

DOOR THEO SNIEKERS

HEERLEN – „Als jongetje van zes ging ik al mee om de pijlen van de handboogschutters op te rapen. Totdat ik op 13-jarige leeftijd een pijl in mijn been kreeg. Toen ben ik maar zelf gaan schieten, dat leek me veiliger."

Louis Olieslagers (68) kreeg het handboogschieten met de paplepel ingegoten. Al een halve eeuw beoefent de secretaris van de Heerlense handboogschutterij 'De Batavieren' zijn sport en daarom wordt hij vandaag met zijn medeleden Ger Wolvers (ook vijftig jaar schutter) en Harrie Franssen (veertig jaar) door de club gehuldigd.

Hoofdfeesteling is de vereniging echter zelf. De handboogschutterij bestaat zestig jaar. Ze werd in augustus 1934 opgericht door een twintigtal leden van 'De Jonge Wacht', een soort verkennerij. Het handboogschieten moest vooral de mijnwerkers na harde arbeid ontspanning bieden.

Achter het voormalige patronaat aan de Sittarderweg werd een schietbaan opgezet en daar huizen 'De Batavieren' nog steeds. Olieslagers werd van jongsaf aan meegetroond door zijn vader. De eerste jaren raapte hij dus alleen pijlen op. „Je kreeg daar 2,5 cent of een stuiver voor van de schutters. Daar was je de koning te rijk mee. Als ik thuis kwam, hield mijn moeder de hand al op." Het was immers in de jaren dertig en de beurzen waren krap gevuld.

Nog steeds drijven volgens Harrie Franssen veel handboogschutterijen in Limburg op de 'oude kern' van leden, voormalige mijnwerkers. Waar het vroeger echter een echte familiesport was, zijn nu vooral 'eenlingen' lid.

'De Batavieren' boekten mooie successen in hun rijke geschiedenis. In 1974 werd Hans Steegh Nederlands kampioen, de club zelf was in 1972 Limburgs beste. Momenteel maakt het lid Cor van Delft, zoon van de bekende Heerlense bloemenhandelaar, deel uit van het Nederlands team.

De club telt nog steeds zo'n dertig leden, waaronder ook de nodige (oudere) jongeren. Voorzitter Martin Vraets (35) bijvoorbeeld, zelf nog geen jaar lid.

Vraets trekt een vergelijking met de 'gewone' Limburgse schutterijen. „Mensen worden lid vanwege de gezelligheid, de sfeer, de kameraadschap en het glas bier dat erbij wordt gedronken."

Het woord 'traditie' wordt nog met een hoofdletter geschreven bij De Batavieren en veel andere Limburgse handboogschutterijen. Dat zorgt echter meteen voor wrijvingen met de Nederlandse Handboogbond.

In Limburg en ook in Heerlen wordt als vanouds veel op 25-meter-banen geschoten en telt bij wedstrijden vooral het resultaat van het team. De landelijke bond legt echter steeds meer de nadruk op de prestaties van individuele schutters en er wordt steeds meer van grotere afstanden geschoten omdat dat op de Olympische Spelen ook het geval is. Olieslagers: „Wat wij doen noemt de bond cafésport, maar ze vergeten dat het een hobby is."

Op een ander punt is de vereniging echter helemaal met de tijd mee gegaan. Waar in de begintijd de schutters in navolging van Wilhelm Tell met houten boog en houten pijlen met ganzeveren schoten, wordt nu het allermodernste materiaal gebruikt. Kostte een boog vroeger zo'n dertig gulden, nu is een schutter zo'n 2500 tot 3000 gulden kwijt.

Wolvers: „Die houten pijlen uit de eerste tijd kon je nog met de hand uit de lucht grijpen. Nu kunnen de aluminium pijlen een snelheid van 300 kilometer bereiken." Franssen: „Dan gaan ze dwars door je heen."

Receptie 'De Batavieren'

HEERLEN – Handboogschutterij 'De Batavieren' in Heerlen houdt vanavond van 19.30 tot 21 uur een receptie in verband met het zestigjarig bestaan. De receptie vindt plaats in het verenigingsgebouw van 'De Trommelaere' van Heerlen (café Stadt Heerlen) aan de Sittarderweg. Drie leden worden gehuldigd omdat ze al vijftig (Ger Wolvers en Louis Olieslagers) of veertig jaar (Harrie Franssen) schutter zijn.

Huis Kerkraads gezin overspoeld met modder

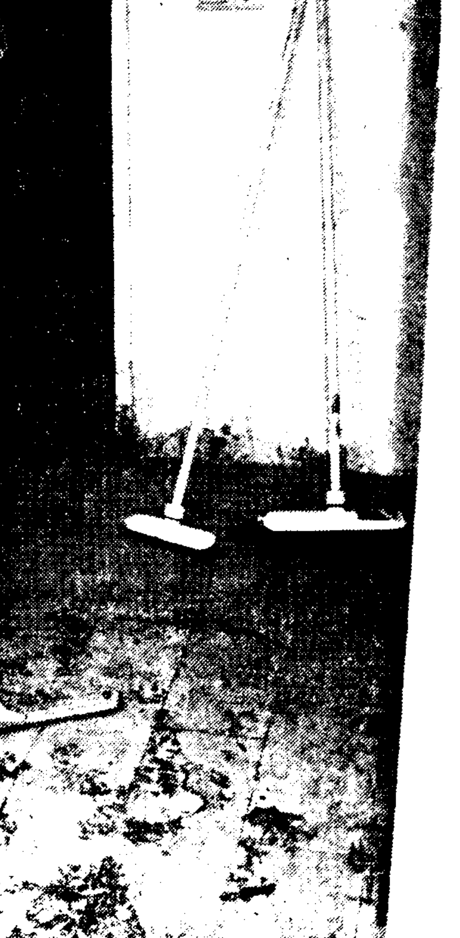
Van onze verslaggeefster

KERKRADE – Na een kort maar hevig noodweer werd de Kerkraadse familie Van Baal woensdagavond verrast door een stroom van modder, afkomstig van een afgegraven tuin. In een mum van tijd stond hun huis aan de Meuserstraat 219 in de wijk Haanrade vol met bruine smurrie.

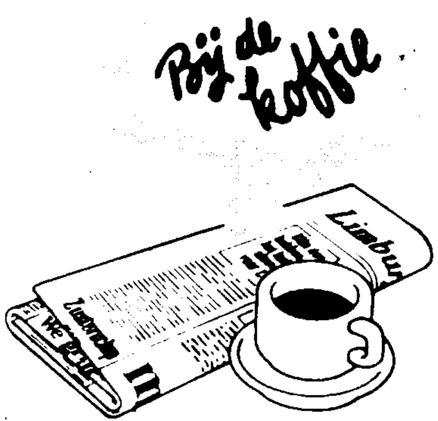
De achtergevel van de in een kom gelegen woning kon de druk van het hemelwater vermengd met modder niet aan: twee stenen werden uit de muur geperst. Regen en modder stroomden vervolgens naar binnen en bedekte de splinternieuwe laminaatvloer en meubels van het echtpaar met een laag van zo'n tien centimeter.

Een dag na deze privéramp is de familie nog beduusd van het plotselinge onheil. Het gezin woont pas sinds maart in het huis en was net klaar met de renovatie van het pand. „Als je zoiets overkomt, sta je gewoon machteloos. Ik wist niet wat ik moest doen, lachen of huilen," vertelt Antoinette van Baal. Haar man is druk bezig de modder te verwijderen. Het gat waardoor de massa zich een weg door de woning baande, heeft hij juist dichtgemaakt met metselspecie. „Nog een geluk dat onze glazen schuifpui even op zich laat wachten, anders was de ramp helemaal niet te overzien geweest."

Achtergebleven lagen modder en grote vlekken op het behang zijn de stille getuigen van de watersnood-in-het-klein. Met een expert van de verzekering neemt het echtpaar de schade in ogenschouw. Hoeveel die bedraagt is nog niet duidelijk. Antoinette: „De vloer in de benedenverdieping moet er in ieder geval helemaal uit, die zweeft als het ware op een laagje modder. Verder zijn al onze spulletjes vies en beschadigd. De enige die nog plezier heeft aan dit modderballet, is ons dochtertje."



● *Mevrouw Van Baal neemt de schade op in hun door modder overstroomde woning.* Foto: DRIES LINSSEN



Regen

● *Gehoord na enkele verkwikkende buitjes: „Ik verhuis naar een warm en droog land. Die regen hier verveelt toch snel!"*

Wandelen

● *Wij dragen de wandelaar een warm hart toe. Misschien heeft u dat wel gemerkt aan de vele berichten over de wandelvierdaagse Vilt-Valkenburg. Twee keer op een pagina nota bene. Wij weten nu bijna zeker dat niemand, maar dan ook helemaal niemand die vierdaagse mist. Misschien wordt het nu een achtdaagse.*

Wandelen 2

● *Het is nu overigens een stuk aangenamer wandelweer. Zonder de al te nadrukkelijke aanwezigheid van de koperen ploert is het heel wat gemakkelijker om er de pas een beetje in te zetten. Nu de tropische temperaturen alweer tot het verleden behoren heeft niemand meer een echt excuus om nog te slenteren.*

Ontslag

● *Nu zo veel burgemeesters worden ontslagen, komen er natuurlijk ook vele limousines met chauffeurs vrij, zult u wellicht vragen. Laten we daar een diplomatiek antwoord op geven: „Euh, ja en nee."*

Orgel

● *De bustochten naar belangrijke orgels in de Euregio zijn enorm in trek. Morgen is de derde en laatste excursie. Daarvoor hebben zich zo veel mensen opgegeven, dat de organisatie een tweede bus gaat inzetten. En in die bus zijn nog een paar plaatsen vrij. Vertrek is om 10 uur 's ochtends vanaf de parkeerplaats bij de Rodahal in Kerkrade. Dan zet de bus koers naar Duitsland waar onder meer de Dom in Aken op het programma staat. Voor meer informatie en reservering kunt u H. van Loo bellen, tel. 046-333064.*

Winkel

● *Binnenkort ontkomen we er niet meer aan: de avondwinkel. Handig als je onverwacht visite krijgt en niks in huis hebt. Of als je even bij je man/vrouw weg wilt als die je op de zenuwen werkt. „Schat, ik ben even naar de avondwinkel," zeg je dan.*

Winkel 2

● *Als hij/zij vraagt wat je daar gaat doen, kun je kiezen uit vele antwoorden. 1. Er is niks op tv. 2. Ik heb zin in Italiaans gekruide chips en in de kast ligt alleen maar paprika. 3. Ik dacht 'laat ik weer eens beginnen met roken'. 4. Wat dacht je van een romantische avond? Even een fles bordeaux en een kaars halen. 5. Kijken of de krant van morgen er al ligt. 6. Ik moet toch even checken of ze daar ook al krasloten verkopen. Nee, alleen maar om te checken. 7. Ik wou even de benen strekken. Misschien kan ik dan tegelijk je voorraad wasverzachter/pijpereinigers aanvullen?*

Winkel 3

● *In werkelijkheid ga je natuurlijk heel wat anders doen. Ook daar willen wij u best meerdere varianten van schetsen. Maar helaas, de beschikbare ruimte in deze kolom is op.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Auto's

Feel free, feel Suzuki bij BOS Heerlen BV, ☎ 045-724545. Swift 1.6 GLX demo, '94; Swift 1.3 GTi, wit, '91, ƒ 21.750,-; Swift 1.0 GL, rood, '92, ƒ 18.900,-; Swift 1.3 GL, grijsmetallic, '91, ƒ 17.900,-; Swift 1.3 GL, 5-deurs, wit, '91, ƒ 16.900,-; Swift 1.3 GS, wit, '91, ƒ 18.900,-; Swift 1.3 GLX, blauwmetallic, automaat, '91, ƒ 16.900,-; Swift 1.3 GL, blauwmetal., '91, ƒ 18.750,-; Swift 1.0 GL, blauwmetal., '92, ƒ 21.900,-; Swift 1.0 GL, autom., wit, '91, ƒ 19.900,-; Swift 1.3 GL, blauwmetallic, automaat, '90, ƒ 15.900,-; Swift 1.3 GL, wit, '89, ƒ 12.750,-; Alto GLX, rood, '91, ƒ 11.500,-; Alto GA, rood, '91, ƒ 10.900,-; Alto GA, rood, '90, ƒ 9.900,-; Alto GL, grijsmet., '87, ƒ 8.750,-; Alto GL, beigemetallic, '86, ƒ 6.500,-; Alto GL, rood, autom., '88, ƒ 9.900,-; Alto GL, blauwmetallic, automaat, '86, ƒ 7.900,-; Vitara cabrio, zwartmetal., '93, ƒ 27.950,-; Samurai cabrio, grijsmetallic, '89, ƒ 15.900,-; Samurai Long, wit, '88, ƒ 16.450,-; SJ413 cabrio, blauwmetallic, '87, ƒ 12.900,-.

Koopje wegens omstandigheden!!! SUZUKI Alto GLX, km.st. 14.000, nov. '92, in abs. nieuwstaat, ƒ 10.900,-. Tel. 045-255092.

Te koop Suzuki VITARA 60.000 km, div. acc., prima in orde. Tel. 045-212395.

Te k. Talbot SAMBA bwj. '82, APK 3-'95, i.z.g.st., pr. ƒ 2.250,-. 045-315608 of 310620.

Toyota STARLET '92, 1.3 XLi, 3-drs., vr.pr. ƒ 13.750,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Toyota SUPRA 2.8i, bwj. '83, vr.pr. ƒ 6.750,-. Inr. mogelijk. ☎ 045-320457

Te k. Toyota COROLLA LX, bwj. '86; Mitsubishi Colt 1200, '86. Tel. 04404-2400.

Te koop VW PASSAT stationcar bwj. '84, 1.6 GL turbo diesel, APK 8-'95, zilvergrijs, pr. ƒ 3.750,-. 045-253155, Wilhelminapln.6, Schinveld.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel Intercooler, blauwmet., 4-deurs, bwj. '91, vr. pr. ƒ 16.250,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

VW GOLF Cabrio 1.8 GLi, bwj. '80, blauwmetallic, extra's, ƒ 9.750,-. Pr. Bernhardstr. 15, Nieuwenhagen.

Te k. VW CORADO G60 USA-auto, kl. rood, bwj. 10-'90, alle opties. ☎ 043-640179.

VW GOLF Cabriolet 1.8 GL '85 donkerblauwmetalic i.z.g. st. Telef. 046-582560.

VW PASSAT stationcar turbo diesel '89, stuurbekr., roofrack etc., nieuwe motor. Telef. 046-582560.

VW PASSAT stationcar 1.8 GLi automaat '90, div. extra's. Telef. 046-582560.

VW PASSAT GL Station Diesel, felrood, getint glas, roofrack, bwj. '90, vr.pr. ƒ 22.250,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

VW PASSAT Diesel Bestel, bwj. '83, i.z.g.st., grote beurt gehad, pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-231002.

VOLVO 440 GLi 102 pk, 4-'92, 39.000 km, d.grijs, veel extra's, vr.pr. ƒ 23.000,-. Tel. 046-518587.

Te koop weg. auto v/d zaak VOLVO 740 GL, bwj. '89. ☎ 045-276340

Te koop VOLVO 343 Deluxe bwj. '81, i.z.g.st., APK 8-'95, pr. ƒ 1.250,-. 045-316116.

Opel MANTA 2.0 GTE gerev. motor, 296 graden nokkenas, inmaul verbr., b.m. 225/15V en 255/15A, groep A uitlaat compl., vr.pr. ƒ 7.900,-. Tel. 045-274798.

Te koop gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!! 045-416239 tot 21 uur open

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn tot eind augustus speciale zomerkorting op nieuwe FSO: ƒ 1.000,- op benzine en cargo en ƒ 3.000,- op diesel. Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Fiat Tempra 1.6 '91 ƒ 16.250,-; Fiat Uno 70 '90 ƒ 10.500,-; Fiat Panda 1000 '91 F9.750,-; Audi 100 2.3 E autom. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Audi 80 1.8 '88 ƒ 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 1.1. GR 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '87 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.3 CL '91 ƒ 17.750,-; Ford Fiësta 1.1i 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Ford Fiësta 1.1 '90 ƒ 12.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 18.750,-; Mitsubishi Galant '90 ƒ 14.500,-; Mazda 626 1.8 5-drs. '90 ƒ 14.500,-; Honda Accord 1.6 '88 ƒ 12.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; BMW 316 '85 ƒ 7.250,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Ford Escort 1.6 '84 ƒ 4.250,-; Volvo 340 '85 ƒ 4.500,-; Audi 100 Avant '85 ƒ 7.250,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's: Suzuki Samurai cabrio de luxe '89 ƒ 15.950,-; Opel Astra 1600 '92 ƒ 23.750,-; Opel Omega 2.0 '87 ƒ 10.750,-; Vectra 2.0 GLS '90 ƒ 23.950,-; Opel Vectra 2.0 GLS autom. '89; Renault 9 '87 ƒ 4.900,-; Opel Vectra 1800 GT '91 ƒ 25.950,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Vectra 1.8i '90 ƒ 19.950,-; Opel Corsa 1300 '87 ƒ 8.750,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 24.950,-; Ford Escort 1400 '87 ƒ 8.750,-; VW Golf '79 ƒ 1.250,-; Ford Siërra 2.0 '84 ƒ 4.250,-; Kadett 1200 Sedan '86 ƒ 6.900,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Opel Vectra 1.6i GLS '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Audi 80 2.3 E '92; Opel Corsa 5-drs. nw. model 14i '93; Astra 5-drs. 16i '92; VW Golf 3-drs.bwj. '88; VW Passat 1.8i bwj. '89; R 5 GTS '85; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

SUPERCARS Akerstr. N. 20A te Hoensbroek biedt te k. aan: VW Passat diesel '85; Citroën BX diesel '85; Toyota Carina diesel '85; Opel Kadett diesel '85; Opel Corsa diesel '89. Telef. 045-222455.

MAZDA 323 autom. '79; BMW 318 autom. '79. Akerstr. N 20A, Hoensbroek, tel. 045-222455.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Zeldz.mooie ALFA Spider 2000 '86, rood, 36.100 km, met div. opties. 045-275589.

Te koop MERCEDES 190 D, bwj. '88, div. extra's, 5-versn., schuifd., alarm, c.v., st.bekr., metal., get. glas, 121.000 km, zeer goed onderh., vr.pr. ƒ 26.000,-. Telef.: 04498-51596.

Te k. Opel SENATOR 2.5 E automatic, veel extra's, kl. wit, als nw., vr.pr. ƒ 4.900,-. Pr. Hendrikln. 15, Brunssum.

Te k. Opel KADETT 1.8 GSi, kl. wit, bwj. '86, vr.pr. ƒ 7.600,-. Tel. 045-312384.

Als nieuw uitziende RENAULT 5 GTL, bwj. '84, APK 10-7-'95, ƒ 2.450,-. Tel.: 045-323178.

Opel CORSA TS 1.0, 2-drs., bwj. '84, APK 7-5-'95, ƒ 2.750,-. Tel.: 045-323178.

Ford FIËSTA, bwj. '83, APK 6-6-'95, in nw.st. ƒ 2.450,-. Telefoon: 045-323178.

Te koop Ford ESCORT, bwj. '83, met spoiler, vraagpr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-276081.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Bedrijfswagens

MERCEDES 207 D, '89; Mercedes 407 D '89; Mercedes 508 D gesloten met laadlift; Mercedes 809 D; Mercedes 813 D; Mercedes 814 D; Mercedes 1217 D; Volvo F 408 gesloten met laadlift; VW LT35D meubel; Mercedes 207 D personenbus '86 en '89. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Motoren

Te koop Suzuki INTRUDER VS 1400 '89, VS 700 '86, special paint + extra's. Zien is kopen. 04492-5779.

Te koop SUZUKI GS400 bwj. '82, ƒ 4.000,-. Tel. 045-318264 na 18.00 uur.

Te k. KAWASAKI EN 500 Chopper, bwj. '91, zeer mooi, ƒ 9.000,-. Tel. 045-229498.

Te koop HONDA XL 500 S, bwj. '81; Suzuki GS 750. Inl. na 17.00 uur 045-464965

Te koop HONDA XR 600, bwj. '94. Nieuwstaat. Tel. 04404-2400.

Te koop HONDA Shadow VT 1100, '85, kl. zwart, plm. 26.000 km, i.z.g.st., pr. ƒ 8.500,-. 04498-58607.

RACER Moto Guzzi 1000 Le Mans, bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 6.750,-. Tel. 045-316940.

Te koop YAMAHA Virago 535, bwj. '90, kl. blauw, 1e eigenaar, vr.pr. ƒ 8.300,-. Tel. 046-742416.

(Brom)fietsen

Enorme keuze in nieuwe en gebruikte FIETSEN, Rekers Tweewielers, Rumpenerstraat 40A, Brunssum, telef. 045-252361.

Te koop VESPA Si, bwj. '91, met sterwielen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-317435.

De GSR-GIANT ATB-collectie '95 is binnen vanaf ƒ 549,-. Huub Arets, Rdr. Hoenstr. 118, Hoensbroek. Tel. 045-211893.

Te koop GIANT Bronco, 2 jaar oud, z.g.a.nw., vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-250063.

Vakantie

Te huur stacaravan bij rustig gelegen boerderijtje in ZUID-DRENTHE. Vrij van 13/08 tot 6/09. Tel. 05286-1476.

Per bus naar de zwarte markt in BEVERWIJK, ƒ 30,- p.pers. iedere zat. en zond. Tel. 045-257777.

Watersport

Te koop SPEEDBOOT 50 pk Mercury 4-pers. incl. trailer, pr. ƒ 6.500,-. 045-253155, Wilhelminaplein 6, Schinveld.

Caravans

Caravanshow
modellen 1995
Hobby
Knaus
Bürstner
Alpen-kreuzer
Vouw-wagens
Caravan-import Feijts
Hoofdstraat 84
AMSTENRADE

hebt u schade aan uw caravan??
Geen nood!
Caravan-Import Feijts
Hoofdstraat 84
AMSTENRADE

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Te k. TABBERT 5.90 m, met voort., wc, antenne etc. etc. Tel. 045-226475 na 17.00 u.

Te koop CARAVAN, vr.pr. ƒ 1.250,-. Telefoon: 045-214506.

Te k. VOUWWAGEN, merk Trigano, model Chambord, bwj. '93, geh. compl. (Bermkeuk., zonneluifel, res.wiel + verzekering). 1x Gebruikt, vraagprijs ƒ 6.250,-. Info tel. 045-310892 b.g.g. 326161

Te k. WILK Stern de Luxe, 4 tot 5-pers., zomer- en winteruitv. met alle access., ƒ 12.500,-. ☎ 04498-53347.

Te k. BÜRSTNER Club caravan, 5-pers., i.z.g.st., grote voort., incl. acces. Vakantieklaar. ☎ 045-321079.

BURSTNER City 360 TU 3-4 pers., met voortent + nieuwe luifel, toiletr., pr. ƒ 6.750,-. Tel. 045-220870.

ADRIA 305 SB, bwj. '76, in goede staat, t.e.a.b. Tel. 04498-57765.

Wij ruimen op. Overjarige en nog enkele inruil en verhuur caravans met hoge kortingen. Tevens Uw adres voor caravanstalling. BERGLAND Caravans Stein ☎ 046-332458, 's zaterdags geopend tot 12 uur.

Te koop TOURCARAVAN 5-pers., met voortent en acces., i.z.g.st., ƒ 2.500,-. Telef. 045-252630.

Te k. houten STACARAVAN type Chalet 1 jaar oud, geheel nieuwe inrichting, ruime living met interieur, 3 slpks., grote badk. met ruime douche, toilet, vaste wastafel, luxe aanbouwkeuken. Bezichtiging: Camping Reigershorst te Montfort. Antw. apparaat 045-270207.

Te k. gevraagd ALKO AKS stabilisator. ☎ 043-644775.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS, voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

STUCADOOR kan nog werkzaamheden aannemen. ☎ 045-460805.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

(Huis)dieren

* De Kynologenclub Geleen *
Organiseert v.a. 5 september 1994 te Limbricht, manege de Klipper, voor alle ras- en niet rashonden puppytraining, elementaire gehoorzaamheid 1, 2 en 3, G & G 1 en 2, ringtraining en behendigheid.
Inschrijfformulieren en info: 046-334598 of 045-322073.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te k. 7 meter AQUARIUM-STELLING, 4 mtr hg. Voor winkel of kweek. Geheel compleet. Tel. 045-426580.

Te k. handtamme ARA'S, grijze roodstaarten, beo's, vlakparkieten etc. Begra, Akerstr. 64, Kerkrade-West.

Te koop langhaar DWERG-TECKELTJES. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen. Tel. 045-725260.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Voor heel Limburg geldt, snel gebeld, vlug gehaald, goed betaald. Wij kopen alle SEXBOEKJES: Candy, Seventeen, Tuk en vooral duurdere en bijzondere bladen. Nozle Boek, Beemderlaan 8 (achteringang), Vaals. 04454-68409. Bel nu even!

Opleidingen

Erkende lichaams-verzorgende opleidingen
* schoonheidsspecialist m/v
* pedicuren m/v
* sportmassage m/v
* klassieke massage
* voetreflexologie

LALB
Limburgse Academie voor Lichaamsverzorgende Beroepen
Stationsplein 7-8 Sittard
☎ 046-512510
Pal t.o. NS-station
Iedere zaterdag
OPEN DAG van 11-13 uur:

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Start kursus CHAUFFEURSDIPLOMA op 27-08-'94. Start kursus Gevaarlijke Stoffen 17-09-'94. Verkeersschool Wischmann & Zn. Tel. 045-321721. Europaweg Zuid 340, Landgraaf.

Muziek

Soundblasterbezitters:
Groot Nieuws!
De Roland dochterkaart SCD 10 voegt toe aan je 16 bits kaart (ook Galaxy enz.) een complete Roland Soundcanvas met 128 grandioze sampled sounds en 6 drumkits. GM standard. Tevens gratis DoreMix en Jukebox software voor het creëren, experimenteren en afspelen van 100 toegevoegde midisongs. Totale pakket voor een belachelijk lage prijs ƒ 440,-.
SCD 15: 354 sounds, 9 drumkits, 1 SFX kit, GM/GS standard, 130 midisongs!! ƒ 540,-.
KOOP BIJ DE MAN DIE HET OOK BEDIENEN KAN!
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
Hoofdstr. 32, Hoensbroek. ☎ 045-214253. Dond. koopavond.

Te k. JUKE-BOX, jr. '50, merk Seeburg 100, vaste prijs ƒ 3.500,-. 046-753082.

Te k. electr. ORGEL Drawbars, Leslie, afsluitb. roltop, pr.n.o.t.k. ☎ 045-727138

Radio e.d.

Te koop SOUNDMIX-Karaoke stereoset incl. 2 microfoons. Tel. 043-619341.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 21 juli 1994 onder zaaknummer 2708 is onder curatele gesteld: **Gaston Henricus Antoinetta Pieters**, geboren te Voerendaal op 20 september 1967, wonende te 6373 VH Landgraaf aan de Heereweg 145, in Huize op de Bies, met benoeming tot curatrice: **Maria Theresia Sleijpen**, geboren te Valkenburg-Houthem op 17 februari 1943, en tot toeziend curator: **Hubertus Antonius Marie Pieters**, geboren te Hoensbroek op 26 februari 1944, echtelieden, beiden wonende te Voerendaal aan de Einatenstraat no. 22.

Procureur:
Mr. J.P.C.M. van Riet
Hoensbroek-Heerlen,
9 augustus 1994.

Rijles

Opleiding ADR-certificaat (verplicht vanaf 01-01-1995) startdatum 26-8-'94. Opleiding chauffeursdiploma goederen vervoer: startdatum 27-8-'94. Ook voor al uw rijbewijzen. Vraag vrijblijvend verdere inl. Verkeersschool ARNOLDUSSEN & Zn., Hoogstr. 201, Landgraaf. 045-311631.

Computers

Te koop PC 286, 12,5 Mhz 1 MB, 45 MB HDD, 3,5 d.d., EGA kl. monitor + pr., vr.pr. ƒ 450,-. Tel. 045-718314.

Te koop PC Targei 486 DX 66 tower 250 MB met VGA beeldscherm, muis + MS-DOS 6.0, 6.2 upgrade + meubel, 8 mnd. oud, ƒ 3.500,-. Tel. 045-251531.

Diversen

Werkkleding
Overalls, broeken, jassen, jacks, hemden, bodywarmers, petten, sokken, laarzen, schoenen, ook met stalen neus, enz., enz. Bij K. Stienstra en Zn. Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. ☎ 045-722334.

Vaar mee in een BALLON tijdens het Hommelheide Ballon Festijn op 19-20-21 augustus. Voor boekingen: Ballonteam Limburg, ☎ 04405-2458 of aan de receptie van Recreatiepark Hommelheide in Susteren.

SCHEIDEN, wilt u gaan scheiden of hebt u problemen met de afwikkeling, advies- en begeleidingsburo A en B B.S. kan u helpen. ☎ 04492-5849/2479.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. L.H.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Pracht eik. BANKSTEL, leren kuipkussens, 3-1-1, nw. st., ƒ 1.350,-. 045-322111.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208 H'broek.

Te k. ant. eiken TINKAST; antieke slaapkamer; leren bankstel. Tel. 045-752034.

Braderieën/Markten

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten zo. 14 aug. Houthem, zat. 20 aug. Gulpen, zo. 21 aug. Valkenburg. Inl. 045-324112.

DEELNEMERS gevr. Luikse Markt, Jupfeest Schandelen, 17 sept. Inl. 045-729126.

In/om de tuin

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

BETONBEELDEN voor binnen en buiten. Alles voor uw vijver! Creugers Beton, Economiestr. 46, Koumen-Zuid, Hoensbroek (bij station). Tel.045-213877.

Rolluiken
(Heroal-systeem)
Zonwering
Kunststoframen
Th. Hendriks
Past. Brounsstr. 40
SCHINVELD
tel. 045-256371
Vraag vrijblijvend prijsopgave

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Campers

Te k. VW CAMPER 28 verhoogd dak, d cyl., bwj. '87, ged. in demontabel. 045-72859

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling *M 240/32-94*

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989.
Kennisgeving van diverse ontwerp-beschikkingen naar aanleiding van aanvragen om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens -onder voorschriften- ontheffing te verlenen aan:
1. Verfindustrie Jac Eyck, Galjoenweg 67 te Maastricht en zulks voor het hebben van een verfhandel op het adres Galjoenweg 67 te Maastricht:
2. Boelen Straalbedrijf B.V., Punterweg 27 te Maastricht en zulks voor het hebben van een straalbedrijf en het verrichten van straalwerkzaamheden op het adres Punterweg 27 te Maastricht (Bv 1781 - 94/36922).

Tervisielegging.
De ontwerp-beschikkingen liggen ter inzage vanaf 15 augustus 1994: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Maastricht (ad 1. en 2.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Door de aanvrager en door degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag, alsmede door eenieder die aantoont tot dit laatste redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest kunnen tot 29 augustus 1994 gemotiveerde bezwaren tegen de ontwerp-beschikking worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar aantekent tegen de ontwerp-beschikking kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Limburgs Dagblad
sport



DOOR FRANS DREISSEN

Moen droomt van confrontatie met Burrell en Lewis

Viking verovert Europa

HELSINKI – Je hoeft niet per se zwart te zijn om goed te kunnen sprinten. De Noor Geir Moen is het blanke antwoord op de Amerikaans/Britse sprintterreur. De jonge Viking is van plan om de hedendaagse sprintarmada te torpederen en tot zinken te brengen. „Ik kijk nu al uit naar een confrontatie met Leroy Burrell en Carl Lewis.”

Gespierde taal van de nuchtere Scandinaviër, die gisteren zijn vuisten balde en na zilver op de 100 meter nu met goud aan de haal ging op de 200 meter.
Zijn tijd, 20.30 seconden, betekende een nationaal record. Het dertigste inmiddels van de Noren dit jaar. Geir Moen is een nieuw gezicht in Europa. Hij snelt vanuit het niets roem en vermoedelijk ook rijkdom tegemoet.
Het fanatieke publiek in Helsinki ging uit zijn dak. Moen bedankte de uitbundige sympathie-betuigingen spontaan met meerdere buigingen. „Ik was een beetje nerveus geweest voor de race. Ik had pech met de baanloting en probeerde daarom zo ontspannen mogelijk de bocht te lopen. De finish was perfect. Een mooie tijd ook. Het resultaat van alle inspanningen het afgelopen jaar.”

Geir Moen is een briljant talent. Een blonde hercules, gevangen in een 1.89 meter lang en 85 kg zwaar frame. Hij etaleert durf en zelfvertrouwen en heeft de Europese top in een recordtijd bestormd. Moen is één brok kracht en dynamiet. „Hij kan onwaarschijnlijk veel trainingsarbeid aan”, vindt trainer Leif Olav Alnes, een vriend van voetbalbondscoach Egil 'Drillo' Olson. Vroeger speelde Geir Moen voetbal bij de plaatselijke voetbalclub in Moss. De verdediger verkoos op 16-jarige leeftijd echter de aanval op de atletiektop. „Ik was altijd al snel en kon me op de baan beter ontplooien dan op het grasveld.” De progressie dit jaar is ronduit fenomenaal. „Na het indoorseizoen en met de trainingsresultaten in het achterhoofd, realiseerde ik me pas dat ik tot de Europese top behoorde,” verbaasde Moen zich over zijn eigen vooruitgang.
Van 10.50 op de 100 meter naar 10.17 seconden. Van een 21-plus tijd op de 200 meter naar 20.30 seconden. Wat goed is komt snel.

Het cliché gaat niet op voor de 25-jarige Moen, die een toch betrekkelijk lange aanloop nodig had. „Sprinten is een kunst die een jarenlange ervaring vereist. Kijk naar Christie en Ottey.”

De prestaties van Geir Moen hebben momenteel in Noorwegen dezelfde impact als Katrin Krabbe vier jaar geleden in Duitsland. In de kranten is hij voorpagina-nieuws. Een situatie waarin het nieuwe idool nog moet wennen.
Moen, die sport combineert met sprintlessen aan aankomende jeugdtalenten, blijft er echter nuchter onder. „Dat is ook zijn grote kracht,” bevestigt trainer Alnes. „Moen is kalm, cool en intelligent. Een absolute topper Hij moet alleen oppassen voor blessures. Dat is mijn enige zorg.”

Franco Baresi bedenkt zich

MILAAN – Franco Baresi is teruggekomen op het besluit zijn interlandcarrière te beëindigen. De 34-jarige aanvoerder van het Italiaanse elftal zei: „Ik blijf beschikbaar voor de nationale selectie. Het is aan de bondscoach of hij me oproept.”

Brands blijft bij RKC

WAALWIJK – Marcel Brands besluit zijn spelersloopbaan bij de Waalwijkse voetbalclub RKC. De middenvelder verlengde zijn contract tussentijds met nog twee jaar. Na afloop van de overeenkomst, aan het einde van het seizoen 1996/'97, kan Brands toetreden tot de technische staf van de Brabantse club.

Van der Laar vecht ontslag aan

DEN BOSCH – Chris van der Laar vecht zijn ontslag als algemeen directeur van FC Den Bosch aan. De voormalige scheidsrechter werd dinsdag van zijn functie ontheven. Hij wil echter gewoon blijven werken in afwachting van een juridische procedure. Het bestuur van FC Den Bosch stelt de algemeen directeur aansprakelijk voor een tekort van 650.000 gulden op de begroting voor het komende seizoen.

La Coruna pakt Bebeto aan

LA CORUNA – Wat Johan Cruijff of het clubbestuur van Barcelona aan de ongeoorloofde afwezigheid van Romario denkt te gaan doen, is nog onduidelijk, maar Deportivo La Coruna is onmiddellijk in actie gekomen tegen zijn Braziliaanse ster Bebeto. Hij krijgt voor elke dag dat hij te laat is een boete van 25.000 dollar (ongeveer 45.000 gulden). In navolging van Romario besloot ook Bebeto wat langer vakantie te nemen wegens alle vermoeienissen van het gewonnen WK.

VVV gezond van start

VENLO – Als een financieel gezonde club begint VVV aan het nieuwe seizoen. Die mededeling kon voorzitter Mr. Jan Vlaminckx gistermiddag op de jaarlijkse persdag van de Venlose eerste divisieclub doen. Ondanks de degradatie is het aantal sponsors nauwelijks afgenomen. „Vorig jaar hadden we er honderdnegentig, nu zijn er enkele bijgekomen, maar ook afgevallen. In totaal hebben we er vijfentwintig minder.” De voornaamste inkomstenbronnen zijn reclame en sponsoring: 1,5 miljoen. De recettes - gebaseerd op een gemiddelde van 3400 toeschouwers - leveren vijf ton op. VVV werkt komend seizoen met een begroting van 2,5 miljoen. Wat uiteindelijk een nadelig saldo van ƒ 36.000,- zal opleveren. De voorverkoop van seizoenkaarten loopt niet denderend.

Aken bekert tegen Homburg

AKEN – Alemannia Aken speelt zaterdagmiddag in de eerste ronde van de DFB-bokal tegen FC Homburg'08. Aanvang 15.30 uur. Het competitieduel tegen Paderborn is verschoven naar aanstaande woensdag. Aanvang 20.00 uur.

Broers Verhaegen in Duitse Oberliga

MAASTRICHT – De broers Jean en Frans Verhaegen spelen in het komende boksseizoen in de Duitse Oberliga voor BC Huckelhoven uitkomen. Jean Verhaegen neemt in het competitieteam van BC Huckelhoven het weltergewicht voor zijn rekening, terwijl Frans Verhaegen dat doet met het middengewicht. Beide boksers kennen in Nederland uit voor MTS Maastricht.

TV-torenloop gaat niet door

ROERMOND – De TV-torenloop, die gepland was voor 30 oktober, gaat niet door. Het onderbezette Swift-bestuur heeft momenteel de handen vol om de feestelijke opening van de nieuwe kunststofbaan op 17 september goed te laten verlopen. Daarna resteert er te weinig tijd om nog een kwaliteitsproduct af te leveren. De openingsklassieker van het winterseizoen atletiek werd sinds 1984 in het Elfenmeer in Herkenbosch gehouden. Qua bezetting drong de TV-torenloop daar tot de landelijke top-vijf door.

Marko Koers 's lands hoop in bange atletiekdagen

Exodus in volle gang

HELSINKI – De Nederlandse atletiek steunt en kreunt en is nog slechts een muurbloempje op de kaart van Europa. Aan de massale exodus kwam ook gisteren geen einde. Korving (110 horden), Poelman (200 meter) en Jaklofsky (verspringen) konden voortijdig van de lijsten worden geschrapt. De enige die het voor Nederland zo dramatisch slecht verlopen toernooi nog enige glans kan geven, is 800 meterloper Marko Koers. Neerlands hoop in bange atletiekdagen drong door tot de halve finales.

„Ik heb nu een kans om me te laten zien. Ik heb mijn leergeld betaald en kan nu mee gaan tellen,” sprak Koers stoere taal.

De stressbestendigheid van Marko Koers werd echter nog even op de proef gesteld. Na een gecontroleerde race maakte de 21-jarige Limburger op de laatste vijftig meter een tactische fout. Koers werd ingesloten en gehinderd door de Italiaan D'Urso. Met een vierde plaats moest

door FRANS DREISSEN

hij hopen op een klassering bij de tijdsnelsten. „Ik merkte echter dat het een snelle race was en was dus niet echt bezorgd.”

Ingefluisterd

Met 1.47.18 was Koers de rapste van het gezelschap dat niet rechtstreeks tot de volgende ronde was doorgedrongen. Het was een tijd die zijn trainer Theo Joosten hem vlak voor de start nog had ingefluisterd: 1.47 en je bent erbij had Joosten vanaf de tribune geroepen.

„Eigenlijk mag je niet gokken en moet je je op de makkelijkste manier kwalificeren. Maar goed, het spits is eraf. Dit is de realiteit. Morgen (vandaag, red.) gaan we gewoon weer knallen. Alsof het een finale betreft.”

Amerika

Koers, gerijpt in Amerika, is in vorm. Beter in elk geval dan vorig jaar toen de pijp psychisch leeg was en hij een WK-finale misliep. Gisteren was hij scherp, attent en liep hij zijn eigen race. Dat biedt perspectief.

„Als ik de finale niet haal dan zou dat zeer teleurstellend zijn. Maar elke race is weer anders. Je moet altijd op de hoede zijn met dat duwen trekwerk. Je ligt zo op je snuffel,” zei Koers, opgezadeld met de sportieve erfenis van Rob Druppers, die elf jaar geleden in het olympisch stadion in Helsinki WK-zilver veroverde.

Opluchting

De opluchting bij Marko Koers stond in contrast met de mistroostigheid bij Jacqueline Poelman. De sprintster was te lief, miste verbetenheid en vooral snelheid om voor een eventuele verrassing te zorgen. Uiteindelijk viel haar met 23.58 seconden de langzaamste tijd van de halve finales 200 meter ten deel. „Dit was wel heel slecht,” memoreerde ze niet geheel ten onrechte.

Robin Korving kwam er op de hordensprint helemaal niet aan te pas. Het deemoedige gebaar na afloop was veelzeggend. De 20-jarige scholier klokte in de series 14.31 seconden, waar Colin Jackson met speels gemak en zelfs met de handrem licht aangetrokken een 13.17 uit zijn benen haalde. Korving noteerde de op een na slechtste chrono. De man achter hem kreeg een tijd met val.

Geruisloos

Robin Korving verdween geruisloos van het toneel. Hij leek vastgeplakt op de tartan-vloer. Met 14.31 seconden eindigde de 20-jarige scholier uit Heerhugowaard op een troosteloze zevende en laatste plaats in de eerste ronde.
„Een trieste zaak. Ik ben blijkbaar nog niet klaar voor dit grote werk,” sprak Korving verbitterd.

Ook voor Sharon Jaklofsky is het EK-doek gevallen. Na 6.26 meter in de kwalificatie verspringen (gedeelde zestiende plaats) kan de atlete met het Nederlands/Australisch paspoort haar koffers pakken. Het Nederlands atletiek-avontuurtje zit er voorlopig op. Volgende week reist ze weer terug naar Amerika, waar ze journalistiek studeert.

Misère

De Nederlandse misère in Helsinki houdt aan. Misschien had het feit dat er dit jaar pas drie nationale records zijn gebroken (Miguel Jansen, Corrie de Bruin, Robin Korving) een vingerwijzing moeten zijn.
Met Marko Koers (800), de marathonploeg, Grete Koens (1500) en de 4x100 vrouwenestafette liggen er dit weekeinde echter nog een aantal kansen. Al zal zelfs een onverbeterlijk optimist nauwelijks nog in een medaille geloven.



● Marko Koers (midden) kan voor Nederland nog enige kleur geven aan de Europese titelstrijd in de Finse hoofdstad. Foto: ANP

Bulgaarse atlete betrapt op dope

HELSINKI – Bij de strijd om de Europese atletiektitels in Helsinki is gistermorgen een dopinggeval bekendgemaakt. Volgens een verklaring van de Europese Atletiek Associatie (EAA) gaat het om de Bulgaarse Sofia Bozhanova, die maandag in de finale van het hinkstapspringen als vierde eindigde. Zowel in het A als B monster van haar urinestaal werd het verboden produkt mesocarb, dat tot de groep amfetamine-achtigen behoort, aangetroffen. Het gebruik daarvan wordt bestraft met een schorsing van drie maanden. De Bulgaarse wordt uit de uitslag van het EK geschrapt.

Sneekes rond met Britten

SITTARD – Nadat in een eerder stadium Fortuna Sittard en Bolton Wanderers het eens waren geworden over de transfer van Richard Sneekes naar de Britse club, heeft de speler nu ook overeenstemming bereikt. Hij tekende een tweejarig contract. Nog deze maand debuteert Sneekes in Engeland.

● Het Stadstoernooi van Sittard, dat zou worden gehouden bij SVM in Munstergeleen, gaat niet door. Het speelveld zou na de grote droogte te zwaar belast worden. Wel speelt SVM zaterdag om 16.00 uur thuis tegen Sanderbout en zondag om 14.30 uur tegen Bunde.

● In de strijd om de derde plaats van het toernooi in Stuttgart heeft PSV met 3-1 gewonnen van Barcelona. Na de openingstreffer van Beguiristain in de achttiende minuut voor de Catalanen maakte Jan Wouters (65ste minuut) gelijk, waarna Nilis en Pahlplatz de stand op 3-1 brachten. In de finale won VfB Stuttgart met 2-1 van Bayern München.

● NAC heeft Yassine Abdellaoui voor twee seizoenen van Willem II gehuurd. De Bredase eredivisieclub bedong tevens een optie tot koop. Abdellaoui werd deze week door technisch directeur Reker van Willem II uit de selectie gezet.

Royement dreigt voor Benetton

PARIJS – Formule I-team Benetton Ford, de werkgever van de Limburgse autocoureur Jos Verstappen, dreigt zijn licentie kwijt te raken. De zware sanctie hangt de Italiaans/Engelse racestal boven het hoofd naar aanleiding van zowel figuurlijk als letterlijk geknoei bij het tanken.

Volgens een onderzoek van de FIA is het verwijderen van het veiligheidskapje de oorzaak dat bij het bijvullen van de auto van Verstappen benzine werd gemorst. Een metershoge steekvlam was het gevolg.
Benetton zegt dat het ontbreken van het filter niet de oorzaak kan zijn geweest van de bijna-ramp. Bovendien beweert de directie dat van de FIA toestemming was verkregen het onderdeel weg te laten.
„Dat is nooit gebeurd,” zegt FIA-woordvoerder Francesco Longanesi. „Bovendien, mondelinge afspraken tellen niet.”

tennis-allerlei

VOLENDAM - In het Paling toernooi in Volendam heeft Rogier Wassen zich voor de tweede ronde geplaatst ten koste van Martijn John Voorbraak uit Echt: 6-0, 6-1. Janou Savelkoul verloor in de eerste ronde bij de dames van Klaartje de Smit met 1-6, 1-6.

HORN – In het Grintmeren A-toernooi wordt door niet-Limburgers de toon aangegeven. Michiel Gronenschild vormde hierop een uitzondering. Hij versloeg Edwin Hendriksen met 7-5, 6-4. Camiel van de Hoek en Ruud Boesten werden uitgeschakeld. Boesten verloor met 6-4, 6-7, 6-3 van Melvyn op den Heide. Van de Hoek werd door Hessel de Boer verslagen. Veteraan Stefan Koch was er in geslaagd de tweede ronde te bereiken door Taco Koelewijn te verslaan met 6-3, 6-4.

OUDENBOSCH - Martin Oonk is er in geslaagd de nationale titel bij de jongens van zijn categorie te behalen. De Roermondenaar had in de halve finale amper problemen met Tim Schouten (6-2, 6-2) waarna hij in de finale Steven Bijl versloeg met 6-3, 6-3.

Brabander hoopt op contract in buitenland

Theunisse stapt op bij TVM

DE WIJK - Gert-Jan Theunisse en TVM zijn uit elkaar. Op initiatief van de renner is besloten het contract met onmiddellijke ingang te verbreken. Theunisse en TVM-directeur Ad Bos bereikten gistermiddag in De Wijk een akkoord over een afvloeiingsregeling.

Theunisse reed op 15 juli voor het laatst in het shirt van de Nederlandse ploeg van Cees Priem. In de Ronde van Frankrijk stapte hij tijdens de twaalfde etappe, op weg van Lourdes naar de Pyreneeëntop Luz Ardiden, af. Theunisse klaagde over een knieblessure. Onderzoek in Nederland bevestigde de kwetsuur. De coureur is momenteel herstellende en verwacht over een week weer met de training te kunnen beginnen.
Theunisse is nog niet van plan de wielersport vaarwel te zeggen. Hij hoopt een nieuwe (buitenlandse) werkgever te vinden.

Steven Rooks

Bij Steven Rooks is de WK-vorm nog ver te zoeken. De bondscoach Knetemann als potentiële kandidaat aangewezen renner voor de wegploeg zoekt in de Ronde van Galicië naar het juiste ritme. Rooks eindigde gisteren in de vierde etappe op 23 minuten en twaalf seconden van de Franse ritwinnaar Luc Leblanc.

Olaf Ludwig

In de Ronde van Groot-Brittannië proefde de Duitser Olaf Ludwig eindelijk weer de smaak van succes. De routinier grossiert dit seizoen in ereplaatsen, gisteren won hij zijn vierde massasprint. De Italiaan Maurizio Fondriest bleef leider in het algemeen klassement. Mirko Gualdi, ploeggenoot van Fondriest en in 1990 wereldkampioen bij de amateurs, brak een sleutelbeen bij een valpartij.

Phil Anderson

Tweevoudig winnaar Phil Anderson startte niet meer op de Britse wegen. Onderzoek in een ziekenhuis wees uit dat de 36-jarige Australiër aan een valpartij dinsdag een gebroken rechterarm had overgehouden.

ec-bekervoetbal

Voorronde, eerste wedstrijd.

Viktoria Zizkov-IFK Norrkoping	1-0
FC Pirin-FC Schaan	3-0
Norma Talinn-Branik Maribor	1-4
Tiligul Tiraspol-Omonia Nicosia	0-1
FK Bodo-Glimt-Olimpia Riga	6-0
Floriana Valetta-Sligo Rovers	2-2
Ferencvaros-Dudelange	6-1
Fandok Bobruisk-FK Tirana	4-1
FC Bangor-Tatran Presov	0-1
Sand. Irottarfelag-HJK Helsinki	0-5
Barry Town-Zhalgiris Vilnius	0-1
IBK Keflavik-Maccabi Tel Aviv	1-2

Returns op 25 augustus

cijfers EK atletiek

HELSINKI – Uitslagen Europese atletiekkampioenschappen:

MANNEN. 110 meter horden. Geplaatst voor halve finales: Jackson 13,16, Schwarthoff 13,31, Jarrett 13,43, Philibert, Haapakoski 13,49, Fenner 13,49, McKoy 13,50, Ottoz 13,52, Tulloch 13,52, Edorh 13,53, Kearns 13,60, Boroi 13,64, Eriksson 13,65, Kahkonen 13,65, N'senga 13,66, Kyllonen 13,67. Korving 14,31 uitgeschakeld. **Hinkstap.** Geplaatst voor finale: Edwards 16,72, Helan 16,68, Markov 16,66, Kapoestin 16,60, Broeziks 16,54, Czingler 16,45, Sainte-Rose 16,43, Golley 16,41, Sokov 16,38, Raizgys 16,37, Mikulas 16,31, Herva 16,24. **Kogelslingeren.** Finale: 1. Sidorenko 81,10, 2. Astapkovitsj 80,40, 3. Weis 78,48, 4. Nikulin 78,38, 5. Gecsek 77,62, 6. Krykun 76,08, 7. Epalle 75,22, 8. Kolesnik 75,22, 9. Alisevitsj 74,44, 10. Kobs 74,40, 11. Skvaroek 74,22, 12. Kiss 73,08. **200 meter.** Finale: 1. Moen 20,30, 2. Dologodin 20,47, 3. Stevens 20,68, 4. Osovitsj 20,70, 5. Trouabal 20,70, 6. Fedoriv 20,78, 7. Panayiotopoulos 20,92, 8. Dolle 21,10. **400 meter.** Finale: 1. Ladejo 45,09, 2. Black 45,20, 3. Rusterholz 45,96, 4. Golovastov 46,01, 5. Ivanov 46,20, 6. Vdovin 46,23, 7. Balosak 46,64, 8. Kosov 46,69. **800 meter.** Geplaatst voor halve finales: D'Urso 1.46,91, Winrow 1.46,93, Motchebon 1.46,97, Koers 1.47,18, Douglas 1.47,31, Loginov 1.47,33, Kokkola 1,47,41, Johansson 1.47,41, Cadoni 1.47,52, Cornette 1.47,60, Konczylo 1.47,91, De Teresa 1.47,94, Rodal 1.48,10, Benvenuti 1.48,88, Cerezo 1.48,92, Soderman 1.48,92. **Polsstokhoog.** Finale: 1. Gataullin 6,00 meter, 2. Trandenkov 5,90, 3. Galfione 5,85, 4. Collet 5,80, 5. Petoesjinsjki 5,80, 6. Tiwontschik 5,70, 7. Krasnov 5,70, 8. Boekrejev 5,70, 9. Iapichino 5,70, 10. Bagyula 5,60, 11. Baudouin 5,60, 12. Peltoniemi 5,60, 13. Widen 5,40. **5000 meter.** Geplaatst voor finale: Ramos 13.30,33, Castro 13.30,68, Nuttall 13.30,78, Ulmala 13.30,94, Ezzher 13.31,52, Kasjajev 13.31,93, O'Mara 13.33,13, Franke 13.33,63, Donati 13.34,54, Anton 13.34,62, Behar 13.39,77, Baumann 13.39,97, Denmark 13.40,10, Jimenez 13.40,25, Adan 13.40,39. **VROUWEN. Speerwerpen.** Geplaatst voor finale: Hattestad 64,46, Forkel 64,28, Tilea 62,84, Isaila 60,16, Jeppesen 59,64, Selenska 59,26, Zsigmond 58,18, Gast 56,80, Ramanauskaite 57,34, Damaske 56,14, Teppe 55,72, Uppa 55,66. **200 meter.** Finale: 1. Privalova 22,32, 2. Tarnopolskaya 22,77, 3. Maltsjoekina 22,90, 4. Knoll 22,99, 5. Azarasjvili 23,01, 6. Hernesniemi 23,24, 7. Jardim 23,28, 8. Georgieva 23,46. **400 meter.** Finale: 1. Pérec 50,33, 2. Gonsjarenko 51,24, 3. Smith 51,30, 4. Andreyeva 51,65, 5. Rücker 51,85, 6. Neef 52,10, 7. Spasova 52,25, 8. Landre 52,57. **Verspringen.** Geplaatst voor finale: Drechsler 6,80 meter, Kravets 6,71, May 6,69, Nielsen 6,66, Karczmarek 6,57, Xanthou 6,53, Khlopotnova 6,48, Ninova 6,48, Idowu 6,48, Moesjhailova 6,47, Prandzheva 6,44, Roeblyova 6,41. Niet geplaatst: Jaklofsky 6,26.

Limburgs Dagblad

KIOSK

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045 - 739366.

13 augustus:
- ★ Heerlen, Bekkerveldwandeltocht 5 - 10 - 15 - 20 - 30 km. Start: Bekkerveld-tent, Benzenraderweg van 8.00 - 14.00 uur. Inlichtingen: 045-721084.
- ★ Stokkem (B) Braderietocht 6 - 12 - 30 km. Start: Casino Maaseikstraat 6 van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen (00.32)89566454.

14 augustus:
- ★ Vlodrop-Etsberg, 7e int. gisttappermolenwandeling 6 - 11 - 15 - 20 km. Start: hotel-café Etsberg 7 van 8.00 - 15.00 uur. Inlichtingen: 04752-4917.

15 augustus:
- ★ St. Odiliënberg, zomeravondwandeling 10 km. Start: café Smeets, Raadhuisplein 9 van 16.30 - 19.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

Woensdag 17 augustus, 14.30 uur
OPENLUCHTTHEATER VALKENBURG
Hans en Grietje



- Prachtig sprookje door Limburgs Jeugdtoneel -

Een sprookje in het feeërieke Openluchttheater.... Wat kan een kind zich nog meer wensen. Wegdromen bij het klassieke verhaal van Hans en Grietje, de verleiding van al dat lekkers van het pannekoekenhuisje en de gevaren en het avontuur met de boze en kwaadaardige heks....
Prachtig vertolkt door Nederlands langst bestaande en nog steeds zeer succesvolle Jeugdtheatergroep. Het spel werkt aanstekelijk op de kleintjes. Hun verbeeldingskracht word opgewekt en ze kunnen meeleven wanneer Hans en Grietje worden achtergelaten in het bos. De beer met zijn rare capriolen zal zijn uiterste best doen om de sympathie van het jonge publiek te winnen. Net als de feeënkoningin.
Meer dan de moeite waard om een kijkje te gaan nemen.

De voorstelling gaat altijd door, bij slecht weer wordt uitgeweken in de Grot van het theater.

Speciale vriendenkorting
De Vriendjes van het Limburgs Dagblad kunnen deze voorstelling van het Limburgs Jeugdtoneel extra voordelig bezoeken. Op vertoon van onderstaande bon betalen ze ƒ 4,50 in plaats van ƒ 6,-. **Een gulden vijftig korting**, speciaal voor onze kleine vriendjes dus!

BON: HANS EN GRIETJE, 17 aug.
OPENLUCHTTHEATER VALKENBURG

Naam: .... KIOSK

Vriendenpasnummer: ....

Aantal personen: .... max. 2

CONCOURS HIPPIQUE L.R.V. HEIHOF

**** ƒ 2,- Vriendenkorting ****

In manege Heihof te Abdissenbosch in Landgraaf maken aanstaande zondag maar liefst 525(!) combinaties hun opwachting. Het door de landelijke rijvereniging Heihof georganiseerde concours hippique is voor veel concours-ruiters een laatste test voor het Limburgs kampioenschap. Alle dressuur- en springrubrieken worden verreden.
De Z-dressuur gerechtigde combinaties strijden om de dressuurcup. Dit gebeurt overigens nog op elf plaatsen in ons land. De winnaars kunnen zich plaatsen voor de finale tijdens het JIM Maastricht.
Met de Sanibroyeur dressuurfinale beleeft dit concours een primeur. Uniek is dat de winnaars van alle verreden dressuurrubrieken uitgenodigd worden hieraan deel te nemen. Zo meten B-combinaties zich met Z-combinaties, steeds op eigen niveau. De organiserende vereniging brengt zelf Jeannette Haazen, Jo Viehof en Nicole Slabbekoord in de strijd. Zij mogen zich meten met o.a. Jos Nijsten, Nicole Slabbekoord, Roger Schulkens en Wim Voncken. In de zwaarste springrubriek binden o.a. Toon Holtus en Leon Schellinx de strijd aan.
Naast de ernst van de wedstrijden is er ook veel show. Bijvoorbeeld een Kur op muziek, gereden door Jeannette Haazen op een van haar internationale paarden.
De wedstrijden duren van 9.30 tot ca. 20.00 uur en de entree bedraagt ƒ 5,-. Kinderen tot 12 jaar hebben gratis toegang.



De organisatoren op hun edele viervoeters

Speciale Vriendenkorting
Op vertoon van onderstaande bon krijgt u een **korting van ƒ 2,-** per persoon en betaalt u slechts ƒ 3,-. De bon geldt voor maximaal twee personen.

BON: CONCOURS HIPPIQUE HEIHOF

Naam: .... KIOSK

Vriendenpasnummer: ....

Aantal personen: .... max. 2

NAZOMEREN AAN DE COSTA BRAVA

Speciale Vriendenkorting van vijftig gulden p.p.

Als u maar geen genoeg kunt krijgen van de zomerse temperaturen en ook dit najaar verzekerd wilt zijn van een aangenaam zonnetje, kunt u met Schmitz Reizen naar ROSES aan de Costa Brava. Van 21 september t/m 2 oktober hebben zij voor u een 12-daagse busreis met verblijf in het luxe hotel Victoria gearrangeerd. Vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg vertrekt u per luxe touringcar om via Luik, Luxemburg, Metz en Dinant naar Lyon te rijden waar een overnachting gepland staat.
De tweede dag reist u door het dal van de Rhône naar Montpellier. Vervolgens via Gerona naar de st(r)andplaats Roses. In het luxe hotel Victoria neemt u uw intrek. Het hotel biedt veel faciliteiten en ligt op een steenworp afstand van de Golf van Roses. U verblijft in kamers voorzien van alle comfort en de verzorging is op basis van halfpension.

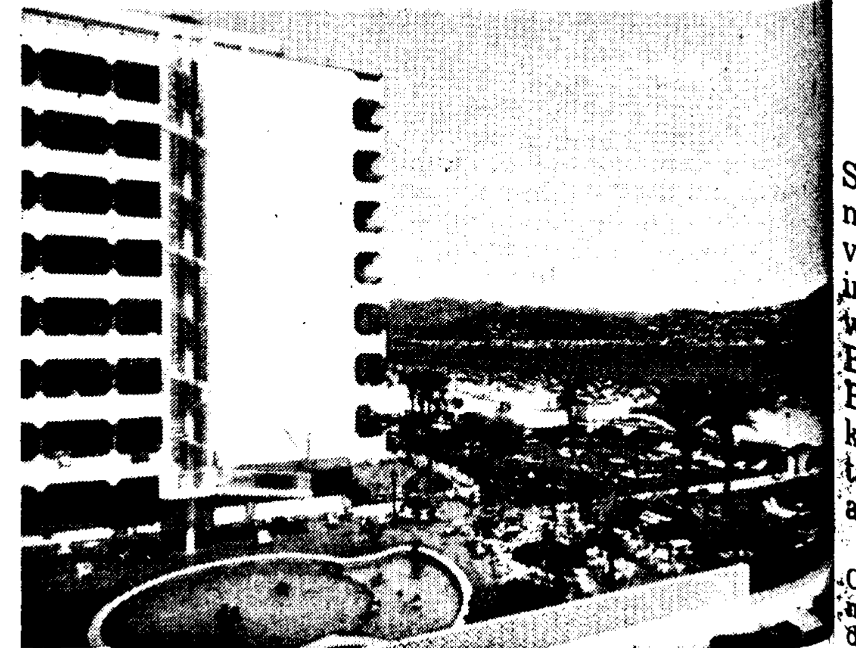


De botanische tuin in Blanes

Roses
Het plaatsje Roses is als toeristenplaats altijd bewust in de schaduw gebleven van plaatsen als Lloret de Mar en Malgrat de Mar. Desalniettemin biedt deze plek volop vermaak voor jong en oud en vinden we in de omgeving een ruim excursie-aanbod. We blijven daarom ook niet de hele vakantie in het vriendelijke Roses, maar trekken er regelmatig op uit. Een dagtocht naar de hoofdstad van Catalonië, Barcelona, staat uiteraard op het programma. De stad met zijn nauwe straatjes, voormalige paleizen en de oude kathedraal in het oude centrum, de Barrio Gotica, is een bezoek meer dan waard.

Bouwwerken van de vermaarde architekt Gaudi worden bekeken, de brede winkelstraten en de Ramblas met gezellige terrassen bezocht. Ook het "groene" toerisme wordt niet vergeten. Zo gaat u op een dag naar St.-Feliu. Via een schitterende kustroute wordt u over bochtige wegen langs de kustlijn naar deze badplaats gebracht. U komt door de mooiste streken van de Costa Brava. Ook het vissersdorp Blanes met de indrukwekkende oude haven en de bijzonder gevarieerde botanische tuin wordt aangedaan. Langs de kust geniet u van mooie vergezichten en even zo mooie baaien, maar we gaan tijdens een van uw vakantiedagen ook landinwaarts.

Zo is Gerona een prachtig reisdoel. Hier treft u onvervalste Spaanse cultuur aan. Het oude centrum met de vele trapstraatjes mondt uit in de sfeervolle Joodse wijk die op zijn beurt, net als het gehele centrum overigens, wordt overschaduwd door de majestueuze kathedraal. Tijdens uw verblijf in Spanje zult u middels een aantal excursies diverse culturen van dit vakantieland bij uitstek leren kennen. Natuurlijk blijft er voldoende tijd over voor het strand of uitstapjes op eigen gelegenheid. De terugreis is overigens net zo comfortabel als de heenreis, dus met een overnachting. En eenmaal terug in Zuid-Limburg gaan we ook nog een keer gezamenlijk aan tafel om een smakelijk afscheidsmenu te nuttigen. Het blijft tenslotte een vakantiereis, van de eerste tot de laatste dag.



Speciale vriendenkorting
Onze vaste reispartner Schmitz heeft voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad een speciale korting in petto. Indien u voor 28 augustus reserveert - rechtstreeks bij Schmitz Reizen (tel. 04499-1541) - krijgt u een korting van **VIJFTIG GULDEN PER PERSOON.** Snel reageren dus en u heeft er een extra zakcentje bij.

REISINFO: ROSES - COSTA BRAVA

Datum:	21 september t/m 2 oktober 1994
Prijs:	ƒ 1125,- p.p. Toeslag 1 pers. kamer ƒ 190,-. **Speciale Vriendenkorting bij boeking voor 28 augustus: VIJFTIG GULDEN P.P.!**
Inclusief:	* vervoer per luxe comfortabele touringcar * overnachting op heen- en terugreis * 9 overnachtingen in luxe hotel Victoria***in Roses * verzorging tijdens de gehele reis op basis van half pension * diverse excursies (excl. eventuele entreegelden) * reis- en annuleringsverzekering * afscheidsdiner in Limburg
Reisdocument:	geldig paspoort
Valuta:	Spaanse peseta's - 100 = ca. ƒ 1,37 Eventueel enkele Franse francs t.b.v. overnachtingen op heen- en terugreis
Opstapplaatsen en -tijden:	Susteren (Schmitz) 8.00 uur; Sittard (NS-station/VSL) 8.15 uur; Geleen (P-plaats Glanerbrook) 8.30 uur; Heerlen (voorzijde NS- station) 8.50 uur; Kerkrade (Rodahal) 9.05 uur en Maastricht (NS-station) 9.30 uur.
Reserveren:	Telefonisch bij Schmitz Reizen - Susteren tel. 04499-1541. Voor 28 augustus krijgt u bij vermelding van uw vriendenpasnummer vijftig gulden korting!

LAST MINUTE AANBIEDING IN ZOUTELANDE

5-daags arrangement voor ƒ 375,-

5-DAAGS ARRANGEMENT ZOUTELANDE

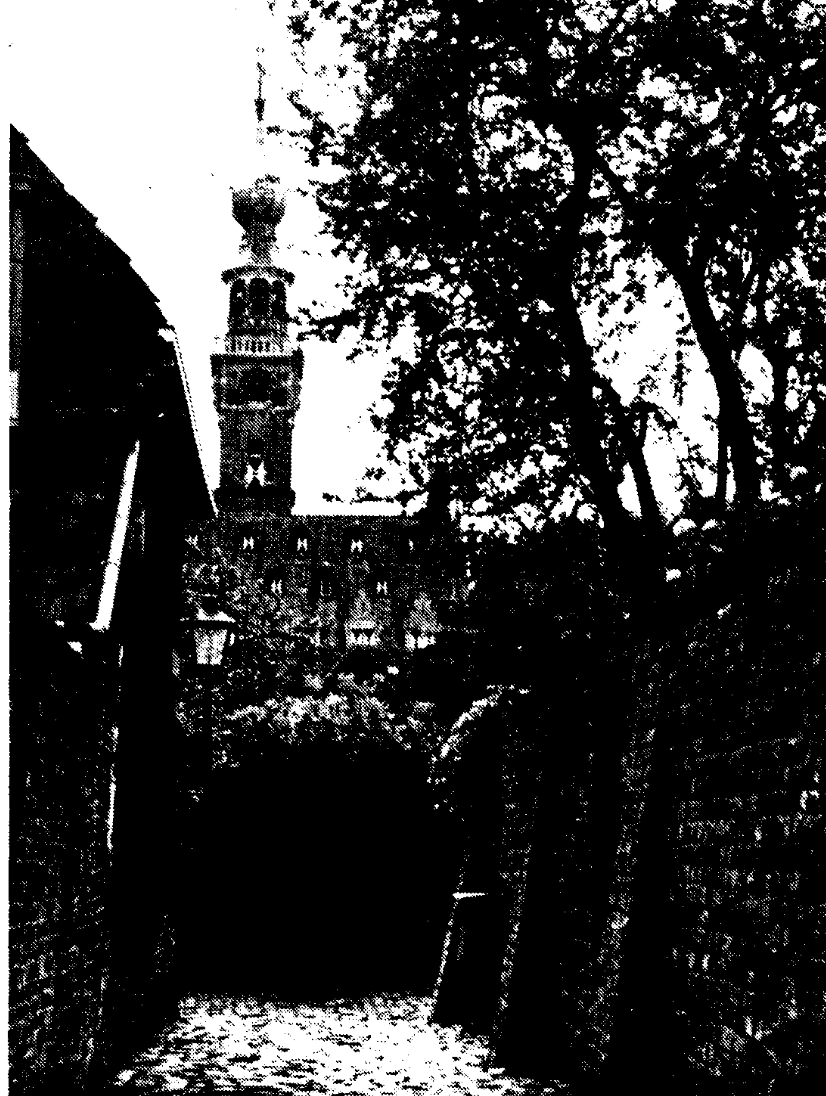
Aankomst:	tussen 15 augustus en 11 september. Aankomstdatum naar keuze (eigen vervoer)
Prijs:	ƒ 375,- p.p. Toeslag: 1 pers. kamer ƒ 10,- per dag Kamer met balkon ƒ 5,- p.p.p.d.
Verlenging:	ƒ 85,- p.d. (halfpension)
Inclusief:	* 4 overnachtingen op basis van halfpension * 2 dagen beschikking over fiets + routes * wandelroutes * 1x deelname aan gastronomisch 5-gangen diner of Riviera-buffet
Reserveren:	met onderstaande bon, die stuurt u naar Limburgs Dagblad, afd. KIOSK, postbus 3100 6401 DP Heerlen. Binnen enkele dagen ontvangt u van hotel Willibrord de bevestiging en routebeschrijving.

Als u dat wilt kunt u vanaf komende week nog een paar dagen genieten in de mooie provincie Zeeland en dan met name op Walcheren en in Zoutelande. Hotelier Martens heeft vanaf 15 augustus tot 11 september nog een aantrekkelijk 5-daags arrangement voor u in de aanbieding.

Aanbieding
Voor ƒ 375,- p.p. kunt u 5 dagen (4 nachten) logeren in hotel Willibrord in kamers die natuurlijk zijn voorzien van toilet en douche. U verblijft hier op basis van half pension, krijgt op twee dagen (naar keuze) de beschikking over een fiets + routes, er liggen wandelroutes voor u klaar en op een van de avonden neemt u deel aan een gastronomisch 5-gangen diner of het uitgebreide "Riviera-buffet".

Zoutelande vinden we aan de zuidkant van Walcheren. Een dorpje gelegen tussen Westkapelle en Vlissingen. Hotel Willebrord ligt op slechts 100 meter van duinen en strand en is een prima uitgangspunt voor fiets- of wandeltochten in de omgeving. Maar wat ons betreft mag u ook lekker lui zijn en er een onbekommerde strandvakantie van maken.

Maar als u besluit om er op uit te trekken moet u beslist Veere bezoeken (per fiets prima te doen overigens, want je komt geen heuvel tegen). De prachtige jachthaven is de moeite meer dan waard. Fietsen in Zeeland is zonder meer een heerlijke bezigheid. De fietspaden zijn prima verzorgd en voeren doorgaans langs de mooiste plekjes en door de uitgestrekte duinen. In de hoofdstad Middelburg kunt u prettig winkelen, in Domburg merkt u dat ook onze Oosterburen dol zijn op Zeeland en de Deltawerken blijven een leerzame



Veere

bezienswaardigheid. Kortom een paar dagen Zeeland samengevat binnen het arrangement van hotelier Martens biedt u de gelegenheid om op een recreatieve manier tot rust te komen.

BON: LAST MINUTE-ARRANGEMENT ZOUTELANDE

Naam: .... KIOSK

Adres: ....

Postcode: .... Woonplaats: ....

Telefoon: .... overdag

Aantal volwassenen: .... kinderen: ....

Aankomstdatum - 1e keus: .... 2e keus: ....

Gewenste kamer: .... Toeslag: ....

12 t/m 14 augustus:
- ★ Ranzelfestival - Ransdaal. Vanavond disco Liberty; zaterdag Beierse avond met de Sjinäöster Muzikanten; zondag 10.00 uur dialekt h. mis, aansluitend Ransdaal Open, Früh- en Spätschoppen met orkesten. Tussen 17.00 en 18.00 uur De Nachroave. Tevens openluchttoneel, oude ambachten en bloemenpracht door heel Ransdaal. Feestpaviljoen tegenover de kerk.
- ★ Bondsschuttersfeest op schietterrein Daniken, Geleen. Vandaag receptie vanaf 19.30 uur, aansluitend feestavond; zaterdag 15.00 uur burgerkoningsvogelschieten, 20.00 uur feestavond; zondag bondsschuttersfeest, aanvang 14.30 uur. Organisatie schutterij H.H. Marcellinus & Petrus.
- ★ Muziekparade Borgharen. Vandaag Haarderluip (stratenloop). Start jeugd 18.30 uur, 20.00 uur senioren. Aansluitend optreden van Fietsefreem in de feesttent. Zaterdag vanaf 14.00 uur jeugdmiddag met diverse attracties, vanaf 20.00 uur optreden van De Peanuts en de Nachroave. Zondagochtend h. mis met aansluitend Frühschoppen, 's middags countrymuziek. Zondagavond vanaf 20.00 uur optreden van Vivelevink. Alle programma-onderdelen zijn gratis toegankelijk.

13 + 14 augustus:
- ★ Voetbaltoernooi R.K.S.V.B. Ubachsberg. Aanvang 12.00 uur, entree ƒ 3,-.
- ★ Tripsopfeesten in de Voerstreek (B). Oude boerderijen en gebouwen toegankelijk, veel folklore met als centrale thema het boerenleven in het Voeren rond de eeuwwisseling. Op zaterdag ook kinderfeest vanaf 16.00 uur. Zondags vanaf 13.00 uur oude ambachten, streek- en rommelmarkt met veel muziek en animatie. Entree Bfr. 100, kinderen Bfr. 50.
- ★ Zaterdag: internationale amateurklassieker Giant - drielanden-omloop. Start 12.30 uur; finish 17.15 uur aan de Wilhelminastraat, Bocholtz. Zondag Ronde van Bocholtz voor amateurs B/veteranen, dames en amateurs-A. Aanvang 13.00 uur. Organisatie wielervereniging Bocholtz.
- ★ Oudemolenfeesten bij de fam. J. Hupperichs, Oudemolenstraat 5 in Simpelveld. Zaterdag spelen vanaf 20.00 uur De Sinzelbachmuzikanten. Zondag vanaf 16.00 uur De Heuvelland Kapel. Entree vrije gave.

14 augustus:
- ★ Weidefeest met koeschijten georganiseerd door Z.V.V. Gulpen-Life Palace. Vanaf 10.00 uur Frühschoppen, 12.00-13.00 uur receptie i.v.m. 15-jarig bestaan, vanaf 16.00 uur live-muziek. Feestterrein voetbalveld FC Gulpen.
- ★ Midzomerfeest van 12.00 tot 19.00 uur op het Corneliusplein te Heerlerheide. Diverse attracties. Organisatie: damescomité-erebestuur Kon. Fanfare St.-Joseph.
- ★ Traditionele Jacobusmarkt van 11.00 tot 18.00 uur in de Drs. Lebensstraat en de Lage Bongerd nabij de kerk in Roosteren.
- ★ Straatfeest en kinderbraderie, aanvang 13.00 uur, tussen Heerstraat Noord en Breinderweg in Stein. Vrije toegang.
- ★ Oud Mijnwerkersronde Heerlen. Wegrenners-, ATB-ers en hometrainerwedstrijd. Inschrijven in café Coriovallum, Venlostraat 2-6 vanaf 9.00 uur. Organisatie Stichting Lentefeesten, Schaesbergerveld.
- ★ Vierde bloemencorso in Limbricht. Er zijn diverse kermis-, markt- en straattheater activiteiten vanaf 11.00 uur. De stoet begint om 15.00 uur te trekken. Tien praalwagens, authentieke tractoren, old timers, koetswerken enz. Meer dan 500.000 bloemen in ruim 80 verschillende soorten. (zie foto) Toegangsprijs ƒ 7,50 waarbij is inbegrepen: parkeren, markt, tentoonstelling, feestpaviljoen, kermis en een bezoek aan alle overige activiteiten. Kinderen tot 12 jaar hebben gratis toegang.

Bocholtz begin- en eindpunt van strijd over ruim 195 kilometer

Afzien in Drielandenomloop

● *In een amateurklassieker als de Drielandenomloop zullen de renners weer ondervinden hoe slopend het werk is op de vele hellingen.* Foto: DRIES LINSSEN

Van onze sportredactie

SIMPELVELD – Met start en finish in Bocholtz wordt morgen, zaterdag 13 augustus, de Drielandenomloop verreden, een amateurklassieker waarvan het parcours in Nederland, Duitsland en België is uitgestippeld. De wedstrijd, die in het verleden door huidige profs als Bjarne Riis (1985), Raymond Meijs (1988) en Michaël Boogerd (1992) is gewonnen, staat voor de veertiende keer op het programma. Het gehalte van het traject, met talrijke hellingen, heeft een groot aantal topamateurs aangetrokken.

Op de deelnemerslijst staan de namen van 156 renners, onderverdeeld in zesentwintig ploegen van zes man. De interesse voor de wedstrijd is zó groot geweest, dat liefst negen ploegen teleurgesteld zijn moeten worden.

Volgeboekt

Tot degenen, die hun inschrijving geannuleerd zagen met het woordje 'volgeboekt' behoort wielerclub Midden-Limburg. „De aanmelding van Midden-Limburg kwam te laat binnen," luidt de verklaring van de organisatoren.

Voor de organisatie van het evenement onder leiding van Vanhommerig dragen zowel de wielervereniging Bocholtz als Polizei Sport Verein Aachen zorg. Een nieuwigheid is, dat deze keer vrij snel na de start reeds het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek wordt bereikt. Via België keert de karavaan dan weer terug op de wegen van oostelijk Zuid-Limburg.

In het verleden werd eerst door Zuid-Limburg gereden, waarna achtereenvolgens België en Duitsland werden bereikt, alvorens de slotfase weer in eigen land plaatsvond.

Tot de zesentwintig ploegen behoren een nationale selectie uit Nederland en Israël, naast de bekendste Nederlandse teams, inclusief enkele clubploegen. Regionale formaties uit Duitsland en België completeren het rennersveld.

Overigens staat start- en finishplaats Bocholtz dit weekeinde wel héél duidelijk in het teken van de wielersport. Daags na de Drielandenomloop wordt namelijk de 47ste Ronde van Bocholtz verreden op een parcours van iets meer dan tweeëneenhalve kilometer.

Om één uur starten zondag de B-amateurs en veteranen voor een koers over 62,4 kilometer, gevolgd door een wedstrijd voor dames (met waarschijnlijk Leontien van Moorsel als deelneemster). Een amateurkoers voor A-amateurs (17.00 uur, 80,6 km) vormt zondag het sluitstuk.

Van start naar finish

SIMPELVELD/BOCHOLTZ – Het parcours van de veertiende Drielandenomloop voor amateurs op zaterdag 13 augustus:

Bocholtz (12.30 uur, start, Wilhelminastraat, Dr. Nolensstraat, Heiweg, Bocholtzerheide, Baneheideweg, Nijswillerweg), **Simpelveld** (4 km, 12.35, Oranjeplein, Schilterstraat, Bocholtzerweg), **Bocholtz** (6 km, 12.39, Simpelvelderweg, Schoolstraat, Julianastraat, Wilhelminastraat, **eerste finishpassage,** Dr. Nolensstraat, Heiweg, Bocholtzerheide, Baneheideweg, Nijswillerweg), **Simpelveld** (11 km, 12.45, Oranjeplein, Dorpstraat, Pleistraat, Rolduckerweg), **Heerlen** (12 km, 12.47, Rolduckerweg, Beitel), **Kerkrade** (14 km, 12.49, Beitel, Locht, Hamstraat, Domaniale Mijnstraat, Nieuwstraat, **Nederlands/Duitse grens.** Vervolgens op Duits grondgebied via Herzogenrath, Euchen, Broichweiden, **Eschweiler** (34 km, 13.18, Aachenerstrasse), Pumpe, Vicht, Zweifall, Silberschneidt, **Rollesbroich** (65 km, 14.04), Lammersdorf, Kämpchen, Mulartshütte, Rott, Roetgen, naar **Duits/Belgische grens.** Daarna op Belgisch grondgebied via Walhorn (96 km, 14.47), Hergenrath, La Calamine (104 km, 14.58, Rue Max), Moresnet, Gemmenich, naar **Belgisch/Nederlandse grensovergang.** Vervolgens weer op Nederlands grondgebied: **Wolfhaag** (116 km, 15.17 uur, Gemmenicherweg, Schuttebergsweg, Epenerbaan, Toeristenweg), **Epen** (124 km, 15.29, Groenenweg, Terpoorterweg, Wilhelmninastraat, Roodweg, Eperweg, **Schweiberg,** Julianastraat, Heyenratherweg), **Heyenrath** (132 km, 15.39, Heyenratherweg), **Slenaken** (133 km, 15.42, Dorpsstraat), **Beutenaken, Euverem** (138 km, 15.49, Slenakerweg), **Gulpen** (139 km, 15.51, Rijksweg, Marktstraat, Dorpsstraat, Kieuwegracht), **Wijlre** (142 km, 15.55, Hole Gracht), **Wittem** (143 km, 15.56, Knipstraat, Wittemer Allee, Van Plettenbergweg), **Eys** (146 km, 16.00, Wittemerweg, Eyserbosweg), **Eyserheide** (149 km, 16.05, Achterweg), **Ubachsberg** (151 km, 16.08, Mingersborgerweg, Kerkstraat, Wijnstraat), **Heerlen** (153 km, 16.11, Imstenraderweg, Sourethweg, Vrusschenhusken, Stevensweg), **Bocholtz** (159 km, 16.18, Tienbaan, Prickart, Broek, Simpelvelderweg, Schoolstraat, Julianastraat, Wilhelminastraat, **163 km, 16.24 uur, tweede finishpassage,** Dr. Nolensstraat, Heiweg, Bocholtzerheide, Baneheideweg, Nijswillerweg), **Simpelveld** (167 km, 16.29, Oranjeplein, Dorpstraat, Dr. Poelsplein, Grachtstraat, Hulsbergerweg, St. Remigiusstraat, **Huls,** Wijnstraat), **Heerlen** (169 km, 16.33, Imstenraderweg, Sourethweg, Vrusschenhusken, Stevensweg), **Bocholtz** (175 km, 16.42, Tienbaan, Prickart, Broek, Simpelvelderweg, Schoolstraat, Julianastraat, Wilhelminastraat, **179 km, 16.48 uur, derde finishpassage,** Dr. Nolensstraat, Heiweg, Bocholtzerheide, Baneheideweg, Nijswillerweg), **Simpelveld** (183 km, 16.53, Oranjeplein, Dorpstraat, Dr. Poelsplein, Grachtstraat, Hulsbergweg, Remigiusstraat, **Huls,** Wijnstraat), **Heerlen** (185, 16.57, Imstenraderweg, Sourethweg, Vrusschenhusken, Stevensweg), **Bocholtz** (191 km, 17.05, Tienbaan, Prickart, Broek, Simpelvelderweg, Schoolstraat, Julianstraat, **finish, 195 km, Wilhelminastraat, 17.11 uur).**

lucky ten

HEERLEN – Cijfers Lucky 10 van donderdag 11 augustus: 2 - 6 - 8 - 9 - 17 - 18 - 19 - 22 - 23 - 33 - 37 - 40 - 46 - 59 - 64 - 65 - 76 - 77 - 78 - 79. (onder voorbehoud).

sport op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Morgenmagazin Sport.
08.25-12.55 Dld 2: Sport Extra (EK atletiek) en WK basketbal.
16.25-18.50 Dld 2: Sport Extra: EK atletiek in Helsinki.
17.00-19.35 BRT 2: Sport Extra: EK atletiek in Helsinki.
17.00-19.41 Ned 3: Studio Sport: EK atletiek in Helsinki.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
21.45-22.00 RTL 5: Sportnieuws.
21.45-22.30 Dld 1: Sportschau.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.45-23.15 Dld 2: Die Sport-Reportage: EK atletiek.
02.55-04.50 Dld 1: Sport Extra: WK basketbal.

Engelse fiscus gaat clubs doorlichten

LONDEN – De Britse belastinginspectie heeft belangstelling gekregen voor de financiële handel en wandel van de Engelse voetbalclubs, naar aanleiding van de malversaties bij Swindon Town en Tottenham Hotspur.

Beide clubs werden door de bond (FA) streng gestraft wegens belastingontduiking, frauduleuze betalingen aan spelers en gegoochel bij transfers.

De fiscus gaat nu alle 92 League-verenigingen, geleid als bv's of nv's, doorlichten. Die zullen, op vrijwillige basis, openheid van zaken geven.

Overeengekomen is dat elke club de boekhouding van een recent financieel jaar overlegt. De belastingambtenaren zullen aan de hand van de gegevens over zes willekeurige spelers berekenen wat de totale afdracht had moeten zijn over de afgelopen zes jaar.

Zo nodig wordt dan een naheffing opgelegd. De Engelse betaald-voetbalorganisaties zijn akkoord gegaan met deze tijd en geld besparende onderzoeksmethode.

Een aantal voelde al gelijk nattigheid en heeft, om aan sancties door de FA te ontkomen, in totaal al bijna zes miljoen gulden in de schatkist gestort.

Als tegenprestatie blijven de namen van deze zes clubs geheim en wordt ook de aard van de fraude niet bekend gemaakt. Verwacht wordt dat andere penningmeesters dit voorbeeld zullen volgen en uit eigen beweging over de brug komen.

Daarnaast zouden ook tientallen spelers inmiddels achterstallige belasting hebben betaald.

Daarmee is wel duidelijk geworden dat er niet alleen bij Swindon en de Spurs een zwart-geldkas op na werd gehouden en dat het niet om een incident gaat.

De autoriteiten ontdekten dat in 42 gevallen aan voetballers handgeld is betaald. Het ging daarbij steeds om bedragen van een kwart miljoen gulden of meer die voor de fiscus werden verzwegen.

Bemiddelingskosten van makelaars werden dikwijls gestort op geheime rekeningen in het buitenland en verscheidene keren werden ook de opbrengsten van benefietwedstrijden niet opgegeven.

Spelers konden bij de club kredieten opnemen die niet terugbetaald hoefden te worden of kregen de gelegenheid zich ver onder de marktprijs een huis aan te schaffen.

Titelstrijd in Brunssum voorbereiding van Afrikaan op WK

Bassirou Ba: 'Dammen in Senegal volkssport'

Van onze correspondent
MARCEL WERRY

BRUNSSUM – Dammen op straat. Onder een stralende zon. Met coladoppen als schijven en in het zand getekende velden. In Senegal op elke straathoek een dagelijks tafereel. „Dammen is in mijn land een volkssport", legt Bassirou Ba, deelnemer aan het damtoernooi in Brunssum uit.

Hij studeerde psychologie, maar werd uiteindelijk leraar Frans. De streng islamitische Ba, woonachtig in Dakar, behoort sinds jaar en dag tevens tot de beste dammers van het Afrikaanse continent.

Het Open Nederlands kampioenschap in Brunssum gebruikt hij als voorbereiding op het WK dat over enkele maanden in Den Haag wordt gehouden.

Titel

In 1980 haalde hij zijn eerste grote resultaat door beslag te leggen op de Afrikaanse titel. Daarna kreeg hij uitnodigingen over de hele wereld en maakte hij indruk op diverse WK's. Nu is Ba zijn damloopbaan aan het afbouwen.

„Op het komende WK wil ik nog een keer goed vlammen. Over ongeveer drie jaar wil ik er een streep onder zetten. Dan ga ik me volledig wijden aan de islam".

Vrouwen

Gisteren moest de sympathieke Ba aantreden tegen de negentienjarige Kristine Rimsja uit Letland. „Ik heb zelden tegen vrouwen gespeeld. In Senegal is het sowieso ongebruikelijk dat vrouwen dammen. Het is onder de islamitische wetten. Ik was zeer onder de indruk van haar goede spel. Uiteindelijk mocht ik met de winst flink in mijn handen knijpen".

Op de ranglijst neemt Bassirou Ba de gedeelde vijfde plaats in, slechts één punt verwijderd van de vier koplopers.

Kees Thijssen, één van Nederlands grootste talenten, voegde zich bij het leidende trio Rybakov, Leesmann en Fennema door met groot vertoon van macht Gelener Marcel Jannenga te verslaan.

Peter Schellekens uit Landgraaf haalde zijn derde achtereenvolgende zege ten koste van de Zeeuw Arjo Kousemaker en klimt naar de gedeelde vijfde plaats.

● *Bassirou Ba: „Op het WK wil ik nog één keer vlammen."* Foto: DRIES LINSSEN

sport in cijfers

TENNIS

Cincinnati. Mannen, 2,5 miljoen gulden. Tweede ronde: Bruguera-Tsjerkasov 6-1 2-6 6-1, Becker-Caratti 7-6 6-3, Enqvist-Kafelnikov 3-6 7-5 6-3, Wheaton-Lendl 7-6 2-0 opgave Lendl.

Los Angeles. Vrouwen, 750.000 gulden. Tweede ronde: Navratilova-Dechaume 6-3 3-6 7-6, Likhovtseva-Shriver 6-0 3-6 7-5, Appelmans-Whitlinger 6-2 1-6 6-2, Grossman-Carlsson 5-7 6-3 6-4, Po-Mazzotta 6-3 6-0, Fendick-Golarsa 3-6 6-4 6-1.

Horn. Grintmerentoernooi. Heren A: 1e ronde: Koch-Koelewijn 6-3, 6-4; Van Dommelen-Van Oppen 6-2, 6-1; 2e ronde: Van de Hoek-De Boer 6-4, 2-6, 2-6; Roesten-Op den Heide 4-6, 7-6, 3-6; Gronenschild-Hendriksen 7-5, 6-4; Kronenburg-Extercate 7- 5, 6-4; Bok-Boekel 6-3, 6-2; Koch-De Lange 1-6, 4-6; dames A: kwalificatie: Tielman-Ottenheim 5-7, 7-6, 6-2; 1e ronde: De Vries-Scholler 6-2, 6-1; Tielman-Linders 4-6, 3-6; Van de Halm-El Tawil 6-1, 3-6, 6-3; Ruitenberg-Van de Beek 6-4, 3- 6, 6-4; Rosko-Deursen 6-2, 6-1.

Oudenbosch. Nationale Jeugdkampioenschappen. Halve finale: Oonk-Schouten 6-2, 6-2. Finale: Oonk-Bijl 6-3, 6-3.

Zevenbergen. Nationale jeugdkampioenschappen. Eerste ronde: Fieten-Schalkers 4-6, 1-6; Gerards-Van de Drift 6-2, 4-6, 6-2; Reijnders-Faber 6-0, 6-4; Roep-De Boer 6-3, 6-3; 2e ronde: Gerards-De Beer 6-2, 6-3; Reijnders-Zeevalking 4-6, 7-5, 3-6; Roep-Van der Wijk 6-1, 6-1.

HONKBAL

Managua. WK. Zevende ronde. Groep A: Colombia-Dominicaanse Republiek 8-5, Nicaragua-Frankrijk 4-0, Cuba-Australië 7-3, Italië-Taiwan 12-9. Eindstand: 1. Cuba 7-14, 2. Nicaragua 7-12, 3. Italië 7-8, 4. Taiwan 7-8, 5. Australië 7-6, 6. Dominicaanse Republiek 7-4, 7. Colombia 7-4, 8. Frankrijk 7-0. Groep B: Nederland-Puerto Rico 4-3, Panama-Zweden 6-0, Canada-Japan 9-7, Verenigde Staten - Zuid-Korea 7-5. Eindstand: 1. Japan 7-12, 2. Zuid-Korea 7-10, 3. Panama 7-10, 4. Verenigde Staten 7-8, 5. Puerto Rico 7-6, 6. Nederland 7-6, 7. Zweden 7-2, 8. Canada 7-2. De eerste vier van de groepen plaatsen zich voor de kwartfinales.

BASKETBAL

Toronto. WK, kwartfinale-poules. Groep 1: Rusland-Australië 103-76, Verenigde Staten-Puerto Rico 134-83. Stand: 1. Verenigde Staten en Rusland 2-4, 3. Australië en Puerto Rico 2-0. Groep 2: Kroatië-Canada 92-61, Griekenland-China 77-61. Stand: 1. Kroatië en Griekenland 2-4, 3. Canada en China 2-0.

WIELRENNEN

Ronde van Groot-Brittannië. Vierde etappe, Chester-Leicester: 1. Ludwig 193 km 4.40.32, 2. Skibby, 3. Zabel, 4. Svorada, 5. Coltman, 6. Mario de Clercq, 7. Lillywhite, 8. Andreu, 9. Yates, 10. Lauritzen. **Algemeen klassement:** 1. Fondriest 17.03.34, 2. Ekimov 0.24, 3. Ludwig 0.33, 4. Aldag 0.54, 5. Yates 0.55, 6. Svorada 0.56, 7. Gontsjenkov 1.02, 8. Alvis 1.04, 9. Andreu 1.11, 10. Sunderland 1.12.

Ronde van Galicië. Vierde etappe, Redondela-La Estrada: 1. Leblanc 184 km in 4.34.59, 2. Bartoli 0.13, 3. Chiappucci, 4. Cubino, 5. Zülle, 6. Olano, 7. Clavero, 8. Casagrande, 9. Della Santa, 10. Ruiz-Cabestany, 47. Van Steen 23.12, 59. Blijlevens, 67. Rooks, 75. Hoffman. Afgestapt: Van Poppel, Koerts, Armstrong. **Algemeen klassement:** 1. Cubino 20.30.45, 2. Chiappucci 0.07, 3. Della Santa 0.41, 4. Zülle 0.42, 5. Casagrande 1.00, 6. Leblanc 1.01, 7. Clavero 1.24, 8. Bartoli 1.40, 9. Millar 1.45, 10. Miceli 1.48, 49. Rooks 31.56, 52. Hoffman 35.27, 67. Van Steen 45.14, 82. Blijlevens 54.20.

Ronde van Portugal. Elfde etappe, Belmonte-Abrantes: 1. Pellicone 185,4 km in 4.25.13, 2. Marta 0.01, 3. Davidenko 0.12, 4. Couto 4.30, 5. Silva 5.15. **Algemeen klassement:** 1. Rodrigues 46.01.26, 2. Gamito 1.17, 3. Gomes 3.43, 4. Garcia 3.46, 5. Arenas 4.19.

Kortrijk. Profs: 1. Dirk Demol 150 km in 3.23.00, 2. Janssens, 3. Spaenhoven 0.15, 28. Enthoven 0.33.

Regio Tour. Profs en amateurs. Derde etappe, circuit Müllheim: 1. Pistore 154 km in 3.41.50, 2. Casagrande, 3. Axelsson 0.10, 4. Ozers 0.37, 5. Moster. **Algemeen klassement:** 1. Brozyna 12.54.51, 2. Fleischer 0.12, 3. Robin 1.07, 4. Piziks 1.12, 5. Arnould, 6. Roux 1.24.

Kozen. Junioren, 85 km. 1. W. Getskens, 2. P. Steegman, 3. R. Cilissen, 12. T. Cuppens, 14. J. Trommelen, 16. M. Habets, 26. J. Godderij.

Houthalen. Vrije liefhebbers. A-klasse: 1. Martens, 2. Meiss, 4. Kloosterman, 7. Pelzer. B-klasse: 1. De Keyzer, 9. Klinkers, 11. Van Vught, 14. Lemmens.

DAMMEN

Brunssum. Open NK, zevende ronde: Fennema-Leesmann 1-1, Goedemoed-Van der Pal 1-1, Mark Kemperman-Keetman 1-1, Prosman-Rybakov 1-1, Van Reenen-Heunen 2-0, Schellekens-Kousemaker 2-0, De Boer-Van Manen 0-2, Van Bokhoven-Dumesj 1-1, Christina Rimsja-Ba 0-2, Jannenga-Thijssen 0-2. **Stand aan kop:** 1. Fennema, Leesmann, Thijssen en Rybakov 11 punten, 5. Keetman, Ba, Prosman, Goedemoed, Van der Pal, Mark Kemperman, Van Reenen, Van Manen en Schellekens, allen 10 p.

SCHAKEN

Antwerpen. Internationaal open toernooi. Zesde ronde, belangrijkste uitslagen: Van der Sterren-Kortsjnoi 1-0, De Firmian- Smirin 1/2-1/2, Blatny-Ljubojevic 1-0, Gurevich-Akesson 0-1, Wojtkiewicz-Cekro 1-0. Stand aan kop: 1. Van der Sterren 5 1/2 PNT, 2. Blatny, Akesson 5 p, 4. Smirin, Kortsjnoi, De Firmian, Wojtkiewicz, Flear en David 4 1/2 p.

RUITERSPORT

Dublin. CSIO. Tabel A, 1,40 meter: 1. Darragh/Equinox 0 strafpunten 43,24 seconden, 2. Mullins/Millstreet Ruby 0-44,35, 3. Macken/FAN Symphonie 0-45,04, 4. Hendrix/Anadolu Bikker 0-48,71, 5. Breen/Macho Man 0-48,80, 6. Markus Fuchs/Interpane Rosee des Pres 3-54,77, 7. Hughes/Carnival Bouncer 4-41,59, 8. Dominici/Touch'pa de Boheme 4-41,94, 9. De Balanda/Waiti Bultane Kerellec 4-42,54, 10. Bourdy/Rivoli II de l'Ain 4-43,76.

Limburgse top naar Landgraaf

LANDGRAAF – Tijdens het concours hippique, dat de LRV Heihof zondag op de terreinen rondom de manege van Jeannette Haazen houdt, krijgt de dressuurtop ruim baan. Op de eerste plaats is er de strijd om de Bouwbedrijven Jongen Dressuurcup voor Z ruiters, waarvan de finale tijdens JIM wordt gehouden. De winnaar van deze extra rubriek plaatst zich voor de halve finale die in het ruitersportcentrum De IJzeren Man in Weert plaatsvindt. Daarnaast vindt in Landgraaf een noviteit plaats: de strijd om de Sanibroyeur Superieur bokaal. Hieraan kunnen de winnaars van alle dressuurrubrieken in Landgraaf hun proef rijden voor vijf juryleden. Een showteam met Jos Nijsten en Roger Schulkens zal een demonstratie verzorgen.

Marc Bultje naar Heaters

GELEEN – Het Geleense Hatulek Heaters heeft de Nederlandse Canadees Marc Bultje gecontracteerd. Bultje, die eerder voor Heerenveen en Rotterdam uitkwam, arriveert morgen in Geleen. De Limburgse ploeg vertrekt maandag voor een trainingskamp naar de omgeving van Praag. Daar voegt zich de Witrus Wladimir Kirik bij de selectie. De eerste wedstrijd voor de Atlantic Cup spelen de Limburgers op zondag 28 augustus tegen landskampioen Tilburg.

BV Landgraaf verhuist

LANDGRAAF – Boksvereniging Landgraaf zal in de toekomst voor de trainingsactiviteiten geen gebruik meer maken van de sporthal Terwaerden. Vanaf 6 september is de boksschool gehuisvest in de accommodatie De Kakert te Schaesberg.

Geen vrijspraak scheidsrechter

SITTARD – Amateurvoetbalscheidsrechter Peter Zwamborn mag het komende half jaar geen activiteiten in KNVB-verband uitvoeren. De Sittardenaar was in hoger beroep gegaan tegen de straf die de voetbalbond hem had opgelegd. Zwamborn zou een slaande beweging hebben gemaakt naar een speler tijdens de wedstrijd Sittardia-De Ster 5, maar de leidsman heeft dit altijd ontkend. Naast de onvoorwaardelijke schorsing is Zwamborn voor een half jaar voorwaardelijk geschorst met een proeftijd van een jaar.

Ajax-Club Brugge rechtstreeks op tv

HEERLEN – RTL5 zendt morgenavond de vriendschappelijke wedstrijd tussen Ajax en Club Brugge rechtstreeks uit. De uitzending begint om 20.25 uur. In de rust van dit duel is een samenvatting te zien van de ontmoeting tussen Feyenoord en Manchester City, de ploeg van ex-Roda JC'er Alfons Groenendijk.

LK schaken in Geleen

GELEEN – De Geleense schaakclub Caïssa treedt vanaf volgende week zaterdag, 20 augustus, op als gastheer van het Limburgs kampioenschap schaken. Vier zaterdagen (tot en met 3 september) zal gestreden worden om de Limburgse titel in de A-, B- en veteranenklasse.

oefenvoetbal

Heerlen Sport-South Carolina 0-1	
Sylvia-Bekkerveld 2	1-3
Egge-Amstenrade	0-2
Almania-Mheerder Boys	2-3
Blerick-RFC	1-0
Lindenheuvel-Fortuna comb.	0-0
RKSVW-EMS	1-0
Heel-Holtum 2-3	
DVO-Neerbeek 2-1	
Land van Rode:	
Laura-Haanrade	4-4
Miranda-Chevremont	4-1
Hopel-SVK	2-1
RKTSV-Heilust 0-7	
VANDAAG	
SVN-MVV 2	19.00
Lindenheuvel-Roosteren	19.00
Kampioenschap van Heerlen (19.00 uur):	
EHC/Norad-Coriovallum	
FC Hoensbroek-Weltania	
Groene Ster-Helios '23	
NEC '92-RKHBS	
Heerlen-KEV	
Bekkerveld-Heksenberg	
Chrit Baetsentoernooi (sporthal Vouersveld, Geleen):	
ZVB Graus-Bouw - Bouwfonds	19.30 uur
Fermont Boys-ZVV H. Meyers	20.30 uur
ZVK Hasselt-ZW Haantjes	21.30 uur

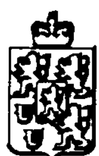
sport kort

● WIELRENNEN – Morgen wordt in Afferden een KNWU-ronde verreden voor A-amateurs (19.00 uur, 80 km), die voorafgegaan wordt door een koers voor B-amateurs/veteranen (16.00 uur, 60 km) en een wedstrijd voor oudrenners (18.00 uur, 25 km).

● VOETBAL – Doelman Bruce Grobbelaar (37), die 13 jaar het doel van Liverpool verdedigde, speelt volgend seizoen voor Southampton. De clowneske keeper, die bij Liverpool overbodig was, legde een aanbieding van Oldham Athletic naast zich neer.

GEZELLIG UIT

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Margoth Collaris 045-739299.



Provincie Limburg

mededeling
M 241/32-94

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989.
Kennisgeving van diverse aanvragen en van de ontwerp-beschikkingen naar aanleiding van aanvragen om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens -onder voorschriften- ontheffing te verlenen aan: 1. J.C.G. Klinkenberg, Mostardstraat 31 te Ubachsberg en zulks voor het in werking hebben van een agrarisch bedrijf op het adres Bergseweg 95 te Ubachsberg (Bw 8595); 2. G. Haumann, Halve Maan 3 te Well en zulks voor het in werking hebben van een agrarisch bedrijf inclusief mestopslag op het adres Halve Maan 3 te Well (Bt 51373).

Tervisielegging.
De aanvragen, ontwerp-beschikkingen en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 15 augustus 1994: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van **Voerendaal** (ad 1.) en **Bergen** (ad 2.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 15 september 1994 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897462) kan tot 8 september 1994 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
